

НОВЫЙ ЗАВѢТЪ

Гдѣ нашегѡ Іѣса хрѣта

Дѣла нѣа еѣычз апѣлз,

Спѣсана еѣымз апѣломз н ѣнѣлістомз лѣкѡю.





ГЛАВА 1. Зачало 1.

ПЕРВОЕ ОУБЕ СЛОВО СОТВОРИХЪ ѿ ВСЕХЪ, ѿ, ДЕОФІЛЕ, ІАЖЕ НАЧАТЪ ІНЕСЪ ТВОРИТИ
ЖЕ Н ОУЧИТИ ² ДАЖЕ ДО ДНѢ, КОНЫЖЕ, ЗАПОВѢДАВЪ АПѠМЪ ДХѠМЪ СѢЫМЪ, НХЖЕ
НЗЕРѦ, ВОЗНЕСЕѦ: ³ ПРЕДЪ НІМНЖЕ Н ПОСТАВИ СЕБѢ ЖІВѦ ПО СТРАДАНИИ СВОЕМЪ ВО
МНОЗѢХЪ ИСТИННЫХЪ ЗНАМЕНІИХЪ, ДЕНЬМИ ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬМИ ІАВЛѦСѦ НМЪ Н
ГЛА ІАЖЕ ѿ ЦРѢВИ БЖІИ: ⁴ СЪ НІМНЖЕ Н ІАДЫИ ПОВЕЛѢ НМЪ ѿ ІЕРѦЛІМА НЕ
ѾЛЧІТИСѦ, НО ЖДАТИ ѾБѢТОВАНИѦ ѾЦѦ, ѢЖЕ СЛЫШАЕТЕ ѿ МЕНѢ: ⁵ ІАКѠ ІѠАНИЗ
ОУБЕ КРЕСТИЛЪ ѢСТЬ ВОДОЮ, ВЫ ЖЕ НМАЕТЕ КРЕСТИТИСѦ ДХѠМЪ СѢЫМЪ НЕ ПО
МНОЗѢХЪ СІХЪ ДНѢХЪ. ⁶ ОНИ ЖЕ ОУБЕ СОШЕДШЕѦ ВОПРОШАХЪ ѢГО, ГЛАГОЛЮЩЕ:
ГДН, АЩЕ ВЪ ЛѢТО СІѢ ОУСТРОѦШИ ЦѦРСТВИѢ ІНЛЕВО; ⁷ РЕЧѢ ЖЕ КЪ НИМЪ: НѢСТЬ
ВѦШЕ РАЗУМѢТИ ВРЕМЕНѦ Н ЛѢТА, ІАЖЕ ѾЦЪ ПОЛОЖИ ВО СВОЕЙ ВЛАСТИ: ⁸ НО
ПРИИМЕТЕ СИЛЪ, НАШЕДШЪ СѢОМУ ДХЪ НА ВЫ, Н БДЕТЕ МИ СВИДѢТЕЛИѢ ВО ІЕРѦЛІМѢ
ЖЕ Н ВО ВСЕЙ ІУДЕИ Н САМАРИИ Н ДАЖЕ ДО ПОСЛЕДНИХЪ ЗЕМЛИ. ⁹ Н СІѦ РЕКЪ,
ЗРАЩЫМЪ НМЪ ВЪѦТИСѦ, Н ѾБЛАКЪ ПОДАТЪ ѢГО ѿ ѾЦІЮ НХЪ. ¹⁰ Н ѢГДА ВЪНРА-
ЮЩЕ БѦХЪ НА НЕБО, НДѦЩЪ ѢМЪ, Н СЕ, МЖѦ ДВА СТАСТА ПРЕДЪ НИМИ ВО ѾДЕЖИ
БѢЛѢ, ¹¹ ІАЖЕ Н РЕКОСТА: МЖІѢ ГАЛІЛЕИСТІИ, ЧТО СТОИТЕ ЗРАЩЕ НА НЕБО; СІѢ ІНЕСЪ,
ВОЗНЕСЫИ СѦ ВѦСЪ НА НЕО, ТАКОЖЕ ПРИДЕТЪ, НМЖЕ ѾБРАЗѠМЪ ВІДѢТЕ ѢГО
НДѦЩѦ НА НЕО. ¹² (ЗѦ 2.) ТОГДА ВОЗВРАТИШЕѦ ВО ІЕРѦЛІМЪ ѿ ГОРЫ НАРИЦѦЕМОѦ
ѢЛЕѠНЪ, ІАЖЕ ѢСТЬ БЛИЗЪ ІЕРѦЛІМА, ѾБЕѠТЫ НМѦЩІѦ ПѦТЬ. ¹³ Н ѢГДА ВНИДОША,
ВЪЫДОША НА ГОРНИЦЪ, НДѢЖЕ БѦХЪ ПРЕБЫВАЮЩЕ, ПЕТРЪ ЖЕ Н ІАКѠВЪ, Н ІѠАНИЗ
Н АНДРЕИ, ФІЛІППЪ Н ДѠМА, ВАРДОЛОМЕИ Н МАТѦЕИ, ІАКѠВЪ АЛФЕѠВЪ Н СІМѠНЪ
ЗНАѠТЪ Н ІУДА ІАКѠВЪ: ¹⁴ СІИ ВСИ БѦХЪ ТЕРПѦЩЕ ѢДИНѠДѦШНО ВЪ МОЛИТВѢ Н
МОЛЕНИИ, СЪ ЖЕНѦМИ Н МРІЕЮ МѢРІЮ ІНЕСОВОЮ Н СЪ БРАТІЕЮ ѢГѠ. ¹⁵ Н ВО ДНИ ТЫѦ
ВОСТАВЪ ПЕТРЪ ПОСРЕДѢ ОУЧИИХЪ, РЕЧѢ, ¹⁶ БѢ ЖЕ НМЕНЪ НАРОДА ВЪѦЩЕ ІАКѠ СТО Н
ДВАДЕѦТЬ: МЖІѢ БРАТІѢ, ПОДОБѦШЕ СКОНЧАТИСѦ ПИСАНИЮ СЕМЪ, ѢЖЕ ПРЕДРЕЧѢ ДХЪ
СѢЫИ ОУСТЫ ДѢДОВЫМИ ѿ ІУДѢ, БЫВШЕМЪ ВОЖДѢ ѢМШЫМЪ ІНЕСѦ: ¹⁷ ІАКѠ ПРИЧ-
ТЕНЪ БѢ СЪ НАМИ Н ПРИѦЛЪ БѦШЕ ЖРЕБИИ СЛѦЖБЫ СЕѦ: ¹⁸ СІѢ ОУБЕ СТАЖѦ СЕЛО ѿ

мзды неправедныхъ, и ницъ бывъ протѣдеша посредѣ, и изліаша всѧ оутрѣба
сгвѣ: ¹⁹ и размно бысть вѣмъ жнущимъ во іерлѣмѣ, ѣкѡ нарециша селѣ
томѣ своимъ нхъ языкомъ акедѣмѣ, ѣже сѣть селѣ крѣвѣ: ²⁰ пишеть
сѣ бо въ книзѣ псаломствѣхъ: да бѣдетъ двѣрзъ сгвѣ пѣтъ, и да не бѣдетъ
жнущагѡ въ нѣмъ, и епископство сгвѣ да прїиметъ нхъ: ²¹ подобѣтъ оубѡ ѡ
сходившихъ сѣ на мѣи мѣжѣи во всѧко лѣто, въ нѣже вниде и изыде въ нѣсѣ
гдѣи нхъ, ²² наченъ ѡ крещенїѣ іѡаннова дѣже до днѣ, конѣже вознесѣша
(на нѣбѣ) ѡ нѣсѣ, свѣдѣтелю воискренїѣ сгвѣ быти сѣ на мѣи едїномѣ ѡ нхъ.
²³ И поставиша двѣ, іѡсифа нарицаемаго вѣрѣшѣ, нѣже нареченъ бысть
ісхъ, и матѣїѣ, ²⁴ и помолѣвшея рѣша: ты, гдѣи, сѣцевѣдче вѣсхъ, пока
жи, сгѣже изберѣа сѣи ѡ сѣи двѣ едїнаго, ²⁵ прїѣти жребїи сѣженїѣ сгвѣ и
апѣства, и зѣ негѣже испадѣ ісхѣ, нѣти въ мѣсто сѣе. ²⁶ И дѣша жребїѣи нѣма,
и падѣ жребїи на матѣїѣ, и причтенъ бысть ко еднѣнадесяти апѣмъ.



ГЛАВА 2. Зачало 3.

И ѿгда сконча́шася дне́ пѣтъдесѣ́тъницы, вѣ́ша всѣ́ апѣ́ли ѿ́дннѣ́шнѣ́ вкѣ́пѣ.
² И́ вѣ́сть вѣ́зѣ́пѣ ѿ́ небесе́ шѣ́мъ, ꙗ́кѡ носи́мѣ́ ды́хѣ́нїю вѣ́рнѣ́, и́ испѣ́ли
вѣ́сь до́мъ, и́дѣ́же вѣ́хѣ́ ѿ́дѣ́ще: ³ и́ ѿ́вѣ́шася ѿ́мъ раздѣ́леннѣ́ ѡ́зыцы ꙗ́кѡ
ѡ́гненнѣ́, ѿ́дѣ́ же на ѿ́днѣ́мъ ко́емъждо ѿ́хъ. ⁴ И́ испѣ́лишася всѣ́ дѣ́ла ѿ́та и́
начѣ́ша глаго́лати ѿ́ны́ми ѡ́зыки, ꙗ́коже дѣ́ла да́ше ѿ́мъ провѣ́щавѣ́ти. ⁵ Вѣ́хѣ́
же во ѿ́рѣ́лѣ́мѣ́ жне́щїи ѿ́дѣ́е, мѣ́жѣ́ благоговѣ́ннѣ́, ѿ́ все́мѣ́ ѡ́зыка, ѿ́же по́д
небесе́мъ. ⁶ Бѣ́вшѣ́ же гла́сѣ́ се́мѣ́, снѣ́дѣ́ша наро́дъ и́ смѣ́тѣ́ша, ꙗ́кѡ слы́шѣ́хѣ́
ѿ́днѣ́хъ кѣ́иждо ѿ́хъ своѣ́мъ ѡ́зыкомъ глаго́лющѣ́хъ ѿ́хъ. ⁷ Дѣ́ла́хѣ́ же всѣ́ и́
чѣ́да́хѣ́, глаго́люще дрѣ́вѣ́ ко дрѣ́вѣ́: не се́ ли, всѣ́ сѣ́ ѿ́тъ глаго́лющїи галѣ́ле-
не; ⁸ и́ ка́кѡ мы́ слы́шнѣ́мъ кѣ́иждо своѣ́ ѡ́зыкѣ́ на́шѣ́, вѣ́ не́мъже родѣ́хомъ,
⁹ па́рдѣ́не и́ мѣ́дѣ́не и́ ѿ́ламѣ́тѣ́, и́ жне́щїи вѣ́ месо́потѣ́мѣ́, во ѿ́дѣ́е же и́
каппадо́кїи, вѣ́ по́нтѣ́ и́ во а́сїи, ¹⁰ во фрѣ́гїи же и́ памфѣ́ліи, во ѿ́гѣ́птѣ́ и́
ѿ́странѣ́хъ лѣ́вѣ́н, ꙗ́же при ку́рнїи, и́ прихѣ́дащїи рѣ́мѣ́не, ѿ́дѣ́е же и́ прише́ль-
цы, ¹¹ крѣ́тѣ́не и́ ара́вѣ́не, слы́шнѣ́мъ глаго́лющѣ́хъ ѿ́хъ на́шнѣ́ ѡ́зыки вели́чїѣ́
бѣ́жїѣ́; ¹² ѡ́у́жѣ́ла́хѣ́ же всѣ́ и́ недоумѣ́ва́хѣ́, дрѣ́вѣ́ ко дрѣ́вѣ́ глаго́люще: что́
ѡ́у́ево хо́щѣ́тъ сѣ́ бѣ́ти; ¹³ И́нїи же рѣ́га́юще́ глаго́ла́хѣ́, ꙗ́кѡ вѣ́номъ испѣ́леннѣ́
ѿ́тъ. ¹⁴ (Зѣ́ 4.) Сѣ́авѣ́ же пѣ́трѣ́ ѿ́ ѿ́дннѣ́дѣ́сѣ́тъмѣ́, воздѣ́нже гла́сѣ́ своѣ́ и́
рече́ ѿ́мъ: мѣ́жѣ́ ѿ́дѣ́е́стїи и́ жне́щїи во ѿ́рѣ́лѣ́мѣ́ всѣ́, сѣ́ вѣ́мъ разѣ́мно да
бѣ́детъ, и́ вѣ́дшїѣ́ глаго́лы моѣ́: ¹⁵ не бо́, ꙗ́коже вѣ́ не́щїѣ́ете, сѣ́ пѣ́ани
ѿ́тъ, ѿ́тъ во ча́сѣ́ тре́тїи дне́: ¹⁶ но сѣ́ ѿ́тъ рече́нное прѣ́рокомъ ѿ́нїлемъ:
¹⁷ и́ бѣ́детъ вѣ́ послѣ́днїѣ́ днѣ́, глѣ́тъ гдѣ́, и́злїѣ́ ѿ́ дѣ́ла моѣ́мѣ́ на всѣ́кѣ́ плѣ́тъ,
и́ прѣ́рекѣ́тъ сы́нове вѣ́ши и́ дѣ́щїи вѣ́ша, и́ ѿ́нѣ́ши вѣ́ши вѣ́дѣ́нїѣ́ ѡ́у́зрѣ́тъ,
и́ ѿ́тарѣ́цы вѣ́ши ѿ́нїѣ́ вѣ́дѣ́тъ: ¹⁸ ꙗ́ко на рабы́ моѣ́ и́ на рабы́ннѣ́ моѣ́ во днѣ́
ѿ́ннѣ́ и́злїѣ́ ѿ́ дѣ́ла моѣ́мѣ́, и́ прѣ́рекѣ́тъ: ¹⁹ и́ да́мъ чѣ́дѣ́ла на небесе́ горѣ́ и́
зна́мѣ́нїѣ́ на землѣ́ нї́зѣ́, кро́вь и́ ѡ́гнь и́ кѣ́рѣ́нїе ды́ма: ²⁰ со́лнце прѣ́ложї́тъ
во тѣ́мѣ́, и́ лу́на вѣ́ кро́вь, прѣ́жде да́же не прї́нѣ́тн днѣ́ гдѣ́ню вели́комѣ́ и́

проевѣщенномъ: ²¹ и вѣдетъ, всѣхъ, иже ѿце призываетъ ѿ насъ гдѣне, спсѣетъ.

²² (3ѧ 5.) Мѡжѣе иѣльстѣн, послѣдѣйте словеса сѣхъ: иѣа назарѣа, мѡжа ѿ бѣа и звѣстѣованна въ всѣхъ сѣлахъ и чюдеса и знаменїи, иже сотвори чѣмъ бѣхъ посредѣ всѣхъ, ижеже и сѣмъ вѣсте, ²³ сего нарекованнымъ советомъ и проразумѣнїемъ бѣимъ прѣдана прїемше, рѣкѣмъ беззаконныхъ пригвождаше оубѣсте:

²⁴ сегоже бѣхъ воскресѣн, разрѣшивъ еволѣзны смертныа, ижеже не бѣше мочно держимъ быти сѣмъ ѿ насъ. ²⁵ Дѣдъ бо глаголетъ ѿ насъ: предзрѣхъ гдѣа предомноу бынъ, ижеже ѡдеснѣю менѣ сѣтъ, да не подвижѣа: ²⁶ сего ради возвелъ насъ сѣрдце мое, и возрадовася ѡзвѣкъ мой: сѣще же и плоть моя вселѣтъ на оупованїи, ²⁷ ижеже не ѡстаивши дѣшнѣ моеа во ѡдѣ, ниже дѣшнѣ прѣеномъ твоемъ видѣти истѣнїа: ²⁸ указавъ ми сѣнъ плѣти животѣа: исполниши мѣа вселѣа сѣхъ лицемъ твоимъ. ²⁹ Мѡжѣе братїе, достѡнтъ речнѣ сѣхъ дерзновѣнїемъ къ всѣмъ ѿ патрїархѣ дѣдѣ, ижеже и оумре и погребѣнъ бытъ, и грѣбъ сего сѣтъ въ насъ дѣже до днѣ сего: ³⁰ прѣрокъ оубо сѣнъ и вѣдѣнъ, ижеже клѣтвомъ клѣтъ сѣмъ бѣхъ ѿ плода чрѣсѣхъ сего по плѣти воздвигнѣти хрѣта и посадѣти сего на престолѣ сего, ³¹ предвидѣвъ глагола ѿ воскресѣнїи хрѣтовѣ, ижеже не ѡстаивъ дѣшнѣ сего во ѡдѣ, ни плѣть сего видѣти истѣнїа. ³² Сего иѣа воскресѣн бѣхъ, сѣмъже всѣхъ мы сѣмы видѣтелїе. ³³ Деснїцею оубо бѣимъ вознесѣа, и ѡбѣтованїе сѣагъ дѣа прїемъ ѿ оца, и злѣа сѣе, сѣже въ нѣѣ видѣте и слышѣте.

³⁴ Не бо дѣдъ възидѣ на нѣсѣа, глаголетъ бо сѣмъ: речѣ гдѣ гдѣви моемъ: сѣдѣ ѡдеснѣю менѣ, ³⁵ дѣндеже положѣ врагнѣ твоа подножїе ногъ твоихъ. ³⁶ Твердѣа оубо да раздѣлетъ всѣхъ домъ иѣлевъ, ижеже и гдѣа и хрѣта сего бѣхъ сотвориавъ сѣтъ, сего иѣа, сегоже въ распѣсте. ³⁷ Слышавше же оумнишася сѣрдцемъ и рѣша къ петрѣ и прочымъ апѣломъ: что сотворимъ, мѡжѣе братїе; ³⁸ (3ѧ 6.) Пѣтръ же речѣ къ нимъ: покаѣтѣа, и да крестнѣтъ кїждо всѣхъ во ѿ насъ иѣа хрѣта во ѡставленїе грѣхѣвъ: и прїимѣте дѣръ сѣагъ дѣа: ³⁹ всѣмъ бо сѣтъ ѡбѣтованїе и чадомъ всѣхъ и всѣмъ дѣльнимъ, сѣлїкѣи ѿце призываетъ гдѣа бѣхъ насъ. ⁴⁰ И нѣмъ словеса множайшимъ заведѣтельствоваше и молаше а, глагола: спсѣетъа ѿ рода строптивѣа сего. ⁴¹ Иже оубо любезнѣа прїавъа слово сего, крестнѣшася: и приложнѣшася въ дѣнь тѣнъ дѣшнѣ ижеже трѣхъ тысащъ: ⁴² бѣхъ же терпѣще во оученїи апѣла и во ѡбѣщенїи и въ преломленїи хлѣба и въ молѣтвахъ. ⁴³ Бысть же на всѣхъ дѣшнѣ стѣхъ: мнѣа бо чюдеса и знаменїа апѣла быша во иерѣлїмѣ. ⁴⁴ Стѣхъ же велѣнъ бѣше на всѣхъ ижехъ. Всѣхъ

же вѣровавшїи бѣху въѣхѣти ѿ нѣмѣхъ въ ѿбща: ⁴⁵ и ѿтажаниа и ѿмѣниа продаху, и раздаху всѣмъ, ѿгдѣже ѡце кто требоваше: ⁴⁶ по всѣмъ же днѣмъ терпѣше единодушнѣ въ цѣрквѣ и ломаше по домѣмъ хлѣбъ, приимашу пиѣхъ въ радости и въ простотѣ сѣрдца, ⁴⁷ хвалѣше бо и ѿмѣше благодѣть оу всѣхъ людѣи. Гдѣ же прилагаше по всѣмъ днѣмъ цѣрквѣ спѣвающа.



ГЛАВА 3. Зачало 7.

Всѣхъ же пѣтръ и ѿвѣнъ вѣхождаѣша во свѣтѣлице на молѣнѣхъ въ чѣсѣ девѣтъ. ² И нѣкѣи мѣжъ, хрѣмъ ѿ чрѣва мѣтере своѣа сѣи, носѣмъ бывѣше, ѣгоже полагахъ по всѣмъ днѣмъ предъ дѣрѣмъ церковнымъ, рекѣмъ крѣснѣмъ, просѣти мѣлостынѣ ѿ вхождѣнѣхъ въ цѣрковь: ³ иже вѣдѣхъ пѣтрѣ и ѿвѣнѣ хотѣшѣ вѣнѣти въ цѣрковь, прошѣше мѣлостынѣ. ⁴ вѣзрѣхъ же пѣтръ на нѣ со ѿвѣномъ, рече: вѣзрѣ на нѣ. ⁵ Онъ же прилѣжѣше ѣма, мѣла нѣчто ѿ неѣ прѣѣти. ⁶ Рече же пѣтръ: сребрѣ и злѣта нѣсть оу менѣ, но ѣже ѣмамъ, сѣе тѣ даю: во ѣмѣ ѣнѣ хрѣта назвѣа вѣстѣи и ходѣ. ⁷ И ѣмъ ѣго за десѣю рѣкѣ вѣзвѣже: ѣбѣ же оутвѣрдѣсѣа ѣгѣ плѣсѣнѣ и глѣзнѣ, ⁸ и вѣкочѣхъ сѣа и хождаше, и вѣнде сѣ нѣма въ цѣрковь, ходѣ и скачѣ и хвалѣ бѣа. ⁹ И вѣдѣша ѣго всѣ людѣе ходѣща и хвалѣща бѣа, ¹⁰ знѣхъ же ѣго, ѣакѣ сѣи бѣше, иже мѣлостынѣ рѣдѣ сѣдѣше при крѣснѣхъ дѣрѣхъ церковнѣхъ: и ѣспѣлѣшѣа чѣда и оужѣа ѿ приключѣшемѣа ѣмѣ. ¹¹ (Зѣ 8.) Держѣцѣхѣа ѣсѣлѣшемѣа хрѣмомѣ пѣтрѣ и ѿвѣнѣ, притекѣша къ нѣмѣ всѣ людѣе въ притворѣ, нарицѣмъ соломѣновъ, оужѣсѣи. ¹² Вѣдѣхъ же пѣтръ ѿвѣщѣвѣше къ людѣмъ: мѣжѣе ѣнѣлѣтѣае, что чѣдѣтѣа ѿ сѣмъ, ѣлѣ на нѣ что вѣзрѣете, ѣакѣ своѣю лѣ сѣлою ѣлѣ бѣгѣсѣтѣмъ сотворѣхомъ ѣго ходѣти; ¹³ бѣа ѣвѣрамѣ и ѣсѣковѣ и ѣакѣвѣ, бѣа Ѧтѣца нашинѣхъ, просѣвѣ Ѧтрока своѣго ѣнѣа, ѣгоже вѣ прѣдѣте, и ѿвѣргѣсѣа ѣгѣ предъ лѣцѣмъ пѣлѣтовѣмъ, сѣждѣшъ Ѧномѣ пѣсѣтѣти: ¹⁴ вѣ же сѣѣгѣ и прѣѣнагѣ ѿвѣргѣсѣа, и ѣспросѣте мѣжа оуѣицѣ дѣти вѣмъ, ¹⁵ начѣлѣнѣка же жѣзнѣ оуѣнѣте: ѣгоже бѣа вѣкѣсѣ ѿ мѣртѣвѣхъ, ѣмѣже мѣ вѣдѣтѣлѣе ѣсѣмѣ. ¹⁶ И ѿ вѣрѣ ѣмене ѣгѣ, сѣго, ѣгоже вѣдѣте и знѣте, оутвѣрдѣ ѣмѣа ѣгѣ: и вѣра, ѣже ѣгѣ рѣдѣ, дадѣ ѣмѣ всѣо цѣлѣстѣ сѣю предъ всѣмъ вѣмъ. ¹⁷ И нѣѣ, брѣтѣе, вѣмъ, ѣакѣ по невѣдѣнѣю сѣе сотворѣте, ѣакоже и кнѣзнѣ вѣшнѣ: ¹⁸ бѣа же, ѣже прѣдѣвѣстѣи оуѣтѣи вѣѣхъ прѣрѣкѣ своѣхъ постѣрадѣти хрѣтѣ, ѣспѣлѣи тѣакѣ. ¹⁹ (Зѣ 9.) Покаѣтѣа оуѣо и

ѡбрати́тєѡ, да ѡчи́стѣтєѡ ѡ грѣхъ вѣшнѣхъ, ²⁰ ѣкѡ да прїи́дѣтъ времена̀ прохлѣдна ѡ лицѣ гдѣна, ѡ по́слетъ прона́речѣннаго вѣмъ хрѣ́та іиса, ²¹ ѣ́гѡже подобѣетъ нѣсѣ о́убо прїѣ́ти да́же до лѣ́тъ о́устроѣніѡ вѣ́хъ, ѣ́же глѡ бѣ́х о́уби́ вѣ́хъ сѣ́хъ вѡнѣхъ прѣ́вѣхъ ѡ вѣ́ка. ²² Мѡѵ́сѣй о́убо ко Ѡ́тцѣ́мъ рече́: ѣкѡ прѣ́вѣ вѣ́мъ воздѣ́гнетъ гдѣ́ бѣ́х вѣ́шъ ѡ брѣ́тѣн вѣ́шеѡ, ѣкѡ мене́: тогѡ́ послѣ́шайте по все́мъ, ѣ́лика ѣ́ще рече́тъ къ вѣ́мъ: ²³ бѣ́детъ же, вѣ́ка дѣ́ша, ѣ́же ѣ́ще не послѣ́шаетъ прѣ́вѣ Ѡ́нагѡ, потре́бѣѡ ѡ лю́дїй. ²⁴ Ѣ́же же прѣ́вѣ ѡ самѣ́ла ѡ Ѣ́же по сѣ́хъ, ѣ́лицы глаго́лаша, та́коже предвозвѣ́-
ті́ша днѣ́ сѣ́. ²⁵ Вѣ́ ѣ́те сы́нове прѣ́вѣхъ ѡ завѣ́та, ѣ́гѡже завѣ́ща бѣ́х ко Ѡ́тцѣ́мъ вѣ́шымъ, глѡ ко ѡ́бра́мъ: ѡ ѡ́ сѣ́мени твоѣ́мъ возбѣ́гословѣ́ѡ вѣ́ Ѡ́те́чѣствѣ́ѡ земнѣ́. ²⁶ Вѣ́мъ пѣ́рвѣ́ бѣ́х, воздѣ́гѣй Ѡ́трока вѡе́гѡ іиса, послѣ́ ѣ́гѡ блѣ́ваща вѣ́хъ, во ѣ́же ѡ́брати́тѣѡ вѣ́мъ ко́мѣ́ждо ѡ́ сло́вѣхъ вѣ́шнѣхъ.



ГЛАВА 4. Зачало 10.

Глаголющимъ же ѿмъ къ людемъ, наидоша на нихъ свѣщенницы и воевода церковный и саддукѣе, ² жалаще ихъ, за ѣже оучити ѿмъ людѣи и возвѣщать ѿ иисѣвоскрѣнїе мѣртвыхъ: ³ и возложѣша на нихъ рѣки и положѣша ѿхъ въ соблюденїе до оутрѣа: бѣ бо вечеръ оужѣ. ⁴ Мнози же ѿ слышавшихъ слово вѣроваша: и бысть число мужей ѣакъ тыиасъ пѣть. ⁵ Бысть же наутрѣе собратиса княземъ ѿхъ и старцемъ и книжникомъ во іерлѣмъ, ⁶ и ѿнѣ архїерейо и каїафѣ и іоаннѣ и александръ, и елѣицы бѣша ѿ рода архїерейска: ⁷ и поставѣше ѿхъ посредеѣ, вопрошахъ: коемо имено илѣи конемъ именемъ сотвористе сїе вы; ⁸ Тогда пѣтръ, исполнѣсѣ дѣа сїа, рече къ нимъ: князи людстїи и старцы илѣвы, ⁹ ѡце мы днѣсѣ иставземъ сѣмы ѿ бѣгодѣлїи челоуѣка немошна, ѿ челоуѣка сїи сплѣсѣ, ¹⁰ размно бѣди всѣмъ вамъ и всѣмъ людемъ илѣвымъ, ѣакъ во ѿма ииса хрїста назорѣа, сїоже вы распѣсте, сїоже бѣхъ воскрѣи ѿ мѣртвыхъ, ѿ сѣмъ сїи стоитъ предъ вами зарѣвъ: ¹¹ сїи сїсть камень оукорѣный ѿ васъ знѣдѣщихъ, бывый во главѣ оугла, и нѣсть ни ѿ сїиѣмъ же илѣмъ спїиѣа: ¹² нѣсть бо иногѣ имене подъ небесемъ, данагѣ въ челоуѣчѣхъ, ѿ неже подобѣтъ спїтїсѣ намъ. ¹³ **(Зѣ 11.)** Вѣдаще же пѣтрѣо дерзновѣнїе и іоанново и разумѣвше, ѣакъ челоуѣка неknѣжна сїста и прѣста, двѣлахѣа, знѣхъ же ѿхъ, ѣакъ со иисомъ бѣста: ¹⁴ вѣдаще же илѣлѣвшаго челоуѣка сѣ нѣма стоѣща, ни чтоже илѣхъ протѣвѣ речїи. ¹⁵ Повѣлѣвше же ѿма вѣнъ и зѣ сѣмнїа и зѣити, ставзѣхѣа дрѣгѣ со дрѣгомъ, ¹⁶ глаголюще: что сотворимъ челоуѣкома сїма; ѣакъ оубѣ нарѣчїе знѣменїе бысть ѿма, всѣмъ живѣщимъ во іерлѣмѣ ѣвѣ, и не можемъ ѿвѣщїсѣа: ¹⁷ но да не бѣе прѣстрѣсѣа въ людѣхъ, прѣсѣнїемъ да запрѣтимъ ѿма кѣтомъ не глаголати ѿ имени сѣмъ ни сїиномъ ѿ челоуѣкѣ. ¹⁸ И прїзѣавше ѿхъ, заповѣдаша ѿма ѿнѣдѣ не повѣщѣватїи ниже оучити ѿ имени иисовѣ. ¹⁹ Пѣтръ же и іоаннѣ ѿвѣщѣвша къ нимъ рѣста: ѡце прѣно сїсть предъ бѣомъ васъ

послѣшатн пѣче, нежели бѣа, ѿдѣте: ²⁰ не мѡжемз бо мы, ѣже вѣдѣхомз и слышэхомз, не глаголатн. ²¹ Онѣ же призапрѣшше ѿма, пѣстѣша ѿ, ничтѡже ѡбрѣтше кѣкѡ мѡчнтн ѿхз, людѣи рѣдн, ѣкѡ всѣи прославлѣхѣ бѣа ѡ бѣвшемз: ²² лѣтз бо бѣше мнѡжае четыредесятн человекз тѡѣ, на нѣмже бѣсть чѣдо еѣ иѣцѣлѣнѣа. ²³ (3ѣ 12.) Ѣпѣсѣна же бѣвша прѣдѡста ко своѣмз и возвѣстѣста, ѣлика кз нѣма архѣерѣс и стѣрцы рѣша. ²⁴ Онѣ же слышавше ѣднѡдѣшнѡ возвѣгѡша глѣсз кз бѣѣ и рекѡша: вѣко, ты, бѣе, сотворѣвый нѣбо и зѣмлю и мѡре и всѣа, ѣже вз нѣхз, ²⁵ ѿже дѣхомз стѣымз ѡутѣи ѡтца нѣшегѡ дѣда Ѧтрока твоегѡ рѣкѣз ѣсѣ: вѣкѡ шѣтѣшасѣ ѣзѣцы, и людѣе побѣдѣшасѣ тѣсѣтнѡмз; ²⁶ предѣтѣша цѣрѣе зѣмстѣн, и кнѣзнѡ собрѣшасѣ вѣдѣ на гѣа и на хрѣта ѣгѡ. ²⁷ Собрѣшасѣ бо вѡстѣннѣи бо градѣ сѣмз на стѣаго Ѧтрока твоегѡ иѣа, ѣгѡже помѣзалз ѣсѣ, ѿрѡдз же и понтѣискѣи пѣлѣтз сз ѣзѣкн и людѣмѣи иѣлевѣмн, ²⁸ сотворѣтн, ѣлика рѣкѣа твоеѣ и совѣтз твоеѣи предѣнарѣчѣ бѣтн: ²⁹ и нѣѣ, гѣн, прѣзрн на прѣсѣнѣа ѿхз и дѣждь рѣвѡмз твоемз со вѣлѣкнѡмз дерзновѣнѣемз глаголатн слѡво твое, ³⁰ вѣнегѣа рѣкѣа твоеѡ прѡстрѣтн тѣи бо иѣцѣлѣнѣа, и знѣменѣемз и чѣдѣсѣмз бѣвѣтн иѣменѣмз стѣымз Ѧтрока твоегѡ иѣа. ³¹ И помѡлѣвшымѣа иѣмз, подѣвѣжѣа мѣсѣто, иѣѣже бѣхѣ собрѣнн, и иѣпѡлнѣшасѣ всѣи дѣла стѣа и глаголѣхѣ слѡво бѣѣе со дерзновѣнѣемз. ³² Нарѡдѣ же вѣѣровѣвшемѣ бѣ сѣрдѣе и дѡшѣа ѣдѣна, и нѣи ѣдѣнѣи же чѣтѡ ѡ иѣмѣнѣи своѣхз глаголѣше своѡ бѣтн, но бѣхѣ иѣмз всѣа ѡѣца. ³³ И вѣлѣю сѣлою воздѣахѣ свѣдѣтѣльство ѡпѣн вѡскрѣнѣю гѣа иѣа хрѣта, бѣтѣ же бѣ вѣлѣа на вѣѣхз ѿхз. ³⁴ Не бѣше бо нѣцѣи нѣи ѣдѣнѣи вз нѣхз: ѣлѣцы бо гѡспѡдѣе сѣлѡмз илѣи домовѡмз бѣхѣ, продаѡще прѣнѡшѣхѣ цѣны продаѣмыхз ³⁵ и полѣгѣхѣ прѣи ногѣхз ѡпѣз: дѣашесѣ же коѡмѣждѡ, ѣгѡже ѡѣе кѣтѡ трѣбовѣше. ³⁶ Іѡсѣа же, нарѣчѣннѣи вѣрнѣа ѡ ѡпѣз, ѣже ѣсѣтѣ сѣзѣаемо сѣнѣи ѡутѣшѣнѣа, лѣвѣтз, кѣпрѣннѣи рѡдомз, ³⁷ иѣмѣа сѣлѡ, продѣвз прѣнесѣ цѣнѣи и положѣи прѣдѣ ногѣмн ѡпѣз.



ГЛАВА 5. Зачало 13.



Ѹжъ же нѣкѣи, ананїа ѿменемъ, съ сапфірою женою своєю, продадѣ селѡ ² ѿ ѡутанѣ ѿ цѣны, вѣдающе и женѣ ѣгѡ: и принеся часть нѣкѡю, предѣ ногамѣ апѣлѣ положѣ. ³ Рече же пѣтръ: ананїе, почтѡ испѡлни сатанѣ сѣрдце твое солгати дхѡ стѡмѡ и ѡутанѣти ѿ цѣны селѣ; ⁴ ѡщее тебѣ не твое ли бѣ, и проданое не въ твоей ли власти бѡше; чтѡ ѣкѡ положилъ єси въ сѣрдцы твоемъ вещь сѣю; не челоѡкѡмъ солгалъ єси, но бгѡ. ⁵ Слышавъ же ананїа словеса сѣа, падъ ѿзаше: и бысть страхъ великъ на всѣхъ слышавшихъ сѣа. ⁶ Воста же ѿнѡшъ вѣзаша ѣгѡ и ѡзнесше погребѡша. ⁷ Бысть же ѣкѡ трѣмъ часѡмъ мнѡвѡшымъ, и жена ѣгѡ не вѣдающе бывшаго видѣ. ⁸ Ѡѡѡща же єи пѣтръ: рцы ми, ѡце на толнѣ селѡ ѡдѣста; Она же рече: єи, на толнѣ. ⁹ Пѣтръ же рече къ ней: чтѡ ѣкѡ согласѣла єси ѡдѣсти дхѡ гдѣа; сѣ, ногѣ погребшихъ мѡжа твоегѡ при двѣрехъ, и ѡзнесѡтъ тѣа. ¹⁰ Падѣ же ѡбѣ предѣ ногамѣ ѣгѡ и ѿзаше: вѣдѡше же ѿнѡшъ ѡѡѡтѡша ю мѣртѡѡ и ѡзнесше погребѡша блнзѡ мѡжа сѣа. ¹¹ И бысть страхъ великъ на всѣй цркви и на всѣхъ слышавшихъ сѣа. ¹² (Зѣ 14.) Рѡкамѣ же апѣлѣскимѣ быша знѡмѣнїа и ѡдѣла въ людехъ мнѡга: и бѡхѡ єдинодѡшнѡ всѣ въ прѣтворѣ солѡмѡнѣ: ¹³ ѿ прѡчихъ же никтоже смѣаше прилѣплѣтиа ѿмъ, но величѡхѡ ѿхъ людѣе. ¹⁴ Паче же прилагѡхѡ вѣрѡющѣмъ гдѣви, мнѡжество мѡжѣи же и жѣнъ, ¹⁵ ѣкѡ и на стѡгнѣ ѡзносѣти недѡжныа и полагаѣти на постѣлехъ и на ѡдрѣхъ, да гдѡщѡ пѣтрѡ поне сѣнь ѣгѡ ѡсѣнитѣ нѣкоегѡ ѿ нихъ. ¹⁶ Схождѡшесѣ же и мнѡжество ѿ ѡкрѣстѣныхъ гдѡвъ во єѣрлѡмъ, приносѣще недѡжныа и страждѡщѣа ѿ дѡхъ нечѣстѣихъ, ѿже ѡсѣлѣѡхѡ всѣ. ¹⁷ Воста же архѣерѣи и всѣ ѿже съ нимъ, ѡсѣла ѣресь сѡдѡкѣискаѣ, испѡлнишасѣ зѡвѣсти, ¹⁸ и возложѣша рѡкѣ своѡ на апѣлы и послѡша ѿхъ въ соблюденїе ѡбщѣе. ¹⁹ Ѧгѣлѣ же гдѣнь нѡщїю ѿѡѡрзе двѣри темнѣцы, ѡзѡвѡ же ѿхъ, рече: ²⁰ ѡдѣте и стѡвшѣ глѡгѡлѣте въ цѣркѣи людѣмъ

всѣ глаголы жнзнь сѣа. ²¹ (3ѧ 15.) Слышавше же внидоша по оутренницѣ *
вз цѣрковь и оучаху. Пришедз же архіерей и ѿже из нѣмз, созваша соборз и
всѣ старцы ѿ сынѡвз иілевыхз и послаша во оузнѣнцѣ, привесть ихъ.
²² Слѡгн же шѣдше не ѡбръѣтоша ихъ вз темницѣ, возвращишесѣ возвѣ-
стѣиша, ²³ глаголюще, ѿкѡ темницѣ оубо ѡбръѣтохомз заключѣнъ со всѣмъ
оутвержденіемъ и блвстнѣли стоѡщѣмъ предъ двѣрьми: ѡбръзше же, внидошъ
ни єдинѡмъ ѡбръѣтохомъ. ²⁴ ѿкоже слышаша словеса сѣа архіерей же и воевода
церковный и первосвѣщенныи, недоумѣваху ѡ нѣхъ, что оубо бѣдетъ сѣ.
²⁵ Пришедз же некто возвестити нѣмъ, глагола, ѿкѡ сѣ, мѡжѣе, ихъже владѣте
вз темницѣ, сѣтъ вз цѣркви стоѡще и оучаще людѣ. ²⁶ Тогда шѣдз воевода со
слѡгми, приведе ихъ не из нѡждею, боаху бо людѣ, да не каменіемъ побіѡтъ
ихъ: ²⁷ привѣдше же ихъ, поставиша на сонмищи, и вопроси ихъ архіерей, глаго-
ла: ²⁸ не запреценіемъ ли запрѣтѣхомъ вамъ не оучити ѡ ѿменіи сѣмъ; и сѣ,
исполните іерлѣмъ оученіемъ вашимъ и хощете навѣстѣи на ны крѡвъ члвѣка
сѣго. ²⁹ ѡвѣщахъ же пѣтръ и апѡли рѣша: повинновѣтисѣ подобѣтъ бѡгови пѣче,
нежели чловекомъ: ³⁰ бѣгъ ѡтѣцъ нашихъ воздвѣже іиса, єгѡже вы оубѣстѣе,
повѣсѣше на дрѣвѣ: ³¹ сѣго бѣгъ начальника и сѣа возвыси десницѣю своєю,
дати покаѣніе іілеви и ѡставленіе грѣхѡвъ: ³² и мы єсмь тогѡ свидѣтеліе
глаголахъ сѣхъ, и дѣхъ сѣбѣ, єгѡже даде бѣгъ повиннѡщымъ ємъ. ³³ Онѣ же
слышавше распылаху и совѣщаху оубѣстити ихъ. ³⁴ Воставъ же некто на
сонмищи фарісей, ѿменемъ гамаліилъ, законодѣтель чѣстенъ всѣмъ людѣмъ,
повелѣ вниѣ малѡ что апѡломъ оустѡпнѣти, ³⁵ рече же къ нѣмъ: мѡжѣе іільтѡ-
не, внимайте сѣбѣ ѡ чловецѣхъ сѣхъ, что хощете сотворити: ³⁶ предъ сѣмъ бо
дѣньми воста дѣвѣа, глагола быти велика некоего сѣбѣ, ємѡже прилѣпнѣшасѣ
числомъ мѡжѣи ѿкѡ чѣтырѣста: ѿже оубѣенъ бысть, и вни, єлѣнцы повиннѡшасѣ
ємъ, разыдошасѣ и быша ни во чтоже: ³⁷ по сѣмъ воста іѡда галілеанинъ во
дни написаніа и ѡвлече людѣ доволны вѣдѣдъ сѣбѣ: и тои погнѣе, и вни,
єлѣнцы послашаша єгѡ, разыпашасѣ: ³⁸ и нѣѣ, глаголю вамъ, ѡстѡпнѣте ѿ
чловецъ сѣхъ и ѡставите ихъ: ѿкѡ ѡще бѣдетъ ѿ чловецъ совѣтъ сѣи или
дѣло сѣе, разорѣтсѣ, ³⁹ ѡще ли же ѿ бѣгъ єсть, не можете разорѣтити то, да не
какѡ и бѡборцы ѡбръѣтесѣа. ⁴⁰ Послашаша же єгѡ, и призавше апѡлы,

* оутро

бѣвше запретѣша ѿ нас не глаголати ѿ имени иисовѣ и ѿпачетѣша ѿхъ.⁴¹ Онѣ же оубо идаху радующесѧ ѿ лица собора, ѿкѡ за нѣма гдѧ ииса сподобившасѧ безчестїе прїати:⁴² по всѧ же дни въ цѣркви и въ домѣхъ не престаху оучаще и благовѣстующе ииса хрѣта.



ГЛАВА 6. Зачало 16.

РО ДНѢХЪ ЖЕ СІХЪ, ОУМНОЖИВШИМСЯ ОУЧЕНИКОМЪ, БЫСТЬ РОПТАНІЕ ЕЛЛИНОВЪ КО
ЕВРЕОМЪ, ЯКЪ ПРЕЗИРАЕМЫ БЫВАХУ ВО ВСЕДНѢВНѢМЪ СЛЪЖЕНІИ ВДОВИЦЫ НХЪ.
² ПРИЗВАВШЕ ЖЕ ДВАНАДЕСАТЬ МНОЖЕСТВО ОУЧЕНИКЪ, РЕША: НЕ ОУГОДНО ЕСТЬ НАМЪ,
ОСТАВЛЯШИМЪ СЛОВО БЖІЕ, СЛЪЖИТИ ТРАПЕЗАМЪ: ³ ОУСМОТРИТЕ ОУКО, БРАТІЕ,
МѢЖЫ ѿ КАЗ СВИДѢТЕЛЬСТВОВАНЫ ЕДМЪ, ИСПОЛНѢНЫ ДѢЛА СІА И ПРЕМЪДРОСТИ,
ИХЪЖЕ ПОСТАВИМЪ НАДЪ СЛЪЖБОЮ СЕЮ: ⁴ МЫ ЖЕ ВЪ МОЛИТВѢ И СЛЪЖЕНІИ СЛОВА ПРЕ-
БЪДЕМЪ. ⁵ И ОУГОДНО БЫСТЬ СЛОВО СІЕ ПРѢДЪ ВСѢМЪ НАРОДОМЪ: И ИЗБРАША СТЕФѦНА,
МѢЖА ИСПОЛНЕНА ВѢРЫ И ДѢЛА СІА, И ФІЛІППА, И ПРОХОРА И НИКАНОРА, И ТІМОНА И
ПАРМЕНА, И НИКОЛАА ПРИШЕЛЬЦА АНТИОХІЙСКАГО, ⁶ ИХЪЖЕ ПОСТАВИША ПРѢДЪ АПЛЫ: И
ПОМОЛИВШЕСЯ ВОЗЛОЖИША НА НѦ РЪЦѢ. ⁷ И СЛОВО БЖІЕ РАСТАШЕ, И МНОЖАШЕСЯ
ЧИСЛО ОУЧЕНИКЪ ВО ІЕРУСАЛЕМѢ СІЕЛЪ: МНОГЪ ЖЕ НАРОДЪ СВАЩЕННИКОВЪ ПОСЛѢДОВАХУ
ВѢРЫ. ⁸ (ЗѦ 17.) СТЕФѦНЪ ЖЕ ИСПОЛНЪ ВѢРЫ И СИЛЫ ТВОРАШЕ ЗНАМЕНІА И ЧЪДЕ-
СА ВСѢЛѦ ВЪ ЛЮДЕХЪ. ⁹ ВОСТАША ЖЕ НѢЦЫН ѿ СОНМА ГЛАГОЛЕМАГЪ ЛІВЕРТИНСКА И
КЪРІННѢЙСКА И АЛЕКСАНДРЕКА, И ИЖЕ ѿ КІЛИКІН И АСІН, СТАВЯЮЩЕСЯ СО СТЕФѦНОМЪ:
¹⁰ И НЕ МОЖАХУ ПРОТНВЪСТАТИ ПРЕМЪДРОСТИ И ДѢЛУ, ИМЪЖЕ ГЛАГОЛАШЕ. ¹¹ ТОГДА
ПОДЪЕТИША МѢЖЫ ГЛАГОЛЮЩИА, ЯКЪ СЛЫШАХОМЪ ЕГО ГЛАГОЛЮЩА ГЛАГОЛЫ
ХУЛЬНЫА НА МОУСЕА И НА БОГА. ¹² СПОДВИГОША ЖЕ ЛЮДИ И СТАРЦЫ И КНИЖНИКИ, И
НАПАДШЕ ВОСХИТИША ЕГО И ПРИВЕДОША НА СОНМИЩЕ, ¹³ ПОСТАВИША ЖЕ СВИДѢТЕЛИ
ЛЮЖНЫ ГЛАГОЛЮЩИА, ЯКЪ ЧЕЛОВѢКЪ СЕЙ НЕ ПРЕСТАЕТЪ ГЛАГОЛЫ ХУЛЬНЫА ГЛАГО-
ЛА НА МѢСТО СІОЕ СІЕ И ЗАКОНЪ: ¹⁴ СЛЫШАХОМЪ БО ЕГО ГЛАГОЛЮЩА, ЯКЪ ИИЗЪ
НАЗВРЕИ СЕЙ РАЗОРИТЪ МѢСТО СІЕ И ИЗМѢНИТЪ ОБЫЧАИ, ЯКЪЖЕ ПРЕДАДЕ НАМЪ
МОУСЕЙ. ¹⁵ И ВОЗЗРѢВШЕ НАНЪ ВСѦ СЕДѦЦІИ ВЪ СОНМИЩИ, ВІДѢША ЛИЦЕ ЕГО
ЯКЪ ЛИЦЕ АГГЛА.



Глава 7.

Рече же архіерей: ѿце оубо сѣѡ такѡ сѣтъ; ² Онъ же рече: мѡже брѣтѣ и ѡтцѣ, послѣшайте. Бѣзъ славы іавѣа ѡтцѣ нашемѣ авраамѣ сѣщѣ въ месо-потамѣн, прѣжде даже не вселѣтисѡ ѣмѣ въ харранѣ, ³ и рече къ немѣ: нзыдѣи ѡ землѣ твоєѡ и ѡ рѡда твоєгѡ и ѡ дѡмѣ ѡтцѡ твоєгѡ, и прѣидѣи въ зѣмлю, ѡже ѿце тѣ покажѣ. ⁴ Тогда нзыдѣз ѡ землѣ халдѣйскѣѡ, вселѣсѡ въ харранѣ: и ѡтѣдѣ, по оумѣртвѣн ѡтцѡ ѣгѡ, преселѣи ѣгѡ въ зѣмлю сѣѡ, на нѣнже быи нѣѣ жнѣтѣ, ⁵ и не даде ѣмѣ наслѣдѣѡ въ нѣн, ниже стѡпы нѡгѣ: и ѡбѣщѡ даѣти ѣмѣ ю во ѡдержаніѣ и сѣмени ѣгѡ по нѣмѣ, не сѣщѣ ѣмѣ чадѣ. ⁶ Гла же сѣце бѣзъ, ѡкѡ бѣдетѣ сѣмѡ ѣгѡ прѣшѣльцы въ землѣ чѣждѣн, и поработѡтѡтѣ ѣ и ѡслоботѡтѣ лѣтѣ четѣрѣстѡ. ⁷ И ѡзыкъ, ѣмѣже поработѡтѡтѣ, сѣждѣ ѡзѣ, рече бѣзъ: и по сѣхѣ нзыдѣтѣ и послѣжатѣ мѣ на мѣстѣ сѣмѣ. ⁸ И даде ѣмѣ заѣтѣ ѡбѣзѡнѣѡ. И такѡ родѣ ісаѡка и ѡбѣзѡ ѣгѡ въ дѣнь ѡсмынѣ: и ісаѡкѣ іѡкѡвѡ, и іѡкѡвѣ двѡнадѣсѡтъ патрѣѡрхѣ. ⁹ И патрѣѡрхѣи позѡвѣдѣѡше іѡсѣфѣ продѡша ѣгѡ во ѣгѣпетѣ: и бѣ бѣзъ сѣ нѣмѣ, ¹⁰ и нзыѡтѣ ѣгѡ ѡ всѣхѣ скорѣѣн ѣгѡ, и даде ѣмѣ бѡгодѡтъ и прѣмѣдрѡстѣ прѣдъ фѡрѡнѡмѣ царѣмѣ ѣгѣпетѣкѣмѣ: и постѡвѣи ѣгѡ начѡльнѣка надъ ѣгѣпетѡмѣ и надъ всѣмѣ дѡмѡмѣ своѣмѣ. ¹¹ Прѣидѣ же гѡдѣ на всѣ зѣмлю ѣгѣпетѣкѣю и хѡлѡнѣю и іскѡрѣѣ вѣѣѡ, и не ѡбѣтѡхѣ сѣтѡстѣи ѡтцѣи нѡшнѣ. ¹² Сѡбѣшѡвѣ же іѡкѡвѣ сѣщѣю пшѣнѣцѣ во ѣгѣпетѣ, послѡ ѡтцѣи нѡшѡ пѣрѣѣ, ¹³ и вѣгдѡ вѣторѡѣ (прѣидѡшѡ), познѡнѣз бѣсѣтъ іѡсѣфѣ брѣтѣи своѣи, и ѡвѣ бѣсѣтъ фѡрѡнѣ рѡдѣ іѡсѣфѡвѣ. ¹⁴ Посѡвѣ же іѡсѣфѣ прѣзѡѡ ѡтцѡ своєгѡ іѡкѡвѡ и всѣ сѡдѣтѣво своѣ, сѣдѣсѡтъѣ и пѡтъ дѡшѣ. ¹⁵ Снѣдѣ же іѡкѡвѣ во ѣгѣпетѣ, и іскѡчѣѡ сѡмѣ и ѡтцѣи нѡшнѣ: ¹⁶ и прѣнесѣннѣ бѣшѡ въ сѣхѣмѣ и положѣннѣ бѣшѡ во грѡбѣ, ѣгѡже кѣпѣи авраѡмѣ цѣнѡю сѣсѣрѡ ѡ сѣнѡвѣ ѣмѡѡрѡ сѣхѣмѡвѡ. ¹⁷ И ѡкоже прѣбѣнѣжѡшѣѡ вѣрѣмѡ ѡбѣтѡвѡнѣѡ, ѡмѣже клѡтѣѡ бѣзъ авраѡмѣ, вѡзрѡстѡшѡ лѡдѣи и оумнѡжѣшѡѡ во ѣгѣпетѣ, ¹⁸ дѡндеже настѡ царѣ ѡнѣз (во ѣгѣпетѣ), ѡже не знѡше

іѡсифа: ¹⁹ сѣи злѣ оумысливъ ѡ родѣ нашемъ, ѡслобѣи ѡтцѣи нашимъ, оуморѣти
 младѣнцы ѿхъ и не ѡжнѣти *. ²⁰ Въ нѣже время родѣи мѡѡсѣи и бѣ оуго-
 денъ бгови, ѿже питанъ бысть мѡѡси три въ домѣ ѡтца своего: ²¹ и збѣржена
 же єго възатъ єго дщи фараѡнова и воспитѣ и себѣ въ сына: ²² и на казанъ
 бысть мѡѡсѣи всѣи премѣдрости єгѣпетскѣи, бѣ же силенъ въ словесѣхъ и
 дѣлѣхъ. ²³ Бгда же исполнашеся ємѣ лѣтъ четыредесятыхъ время, възиде на
 єрдаце ємѣ воспитѣти братѣи своѣи сыны іѡсифы: ²⁴ и видѣвъ нѣкоего ѡбѣди-
 ма, побѣдѣкова и сотвори ѡмщеніе ѡбѣдимомѣ, оубѣвъ єгѣптянина. ²⁵ Мна-
 ше же раздѣлѣти братѣамъ своимъ, ѿкѡ бѣ рѣкою єгѡ дѣлѣти имъ спасеніе:
 ѡнѣ же не раздѣлѣша. ²⁶ Во оутрѣи же дѣнь іавѣи имъ тѣжѣшимъ и
 привлѣаши ѿхъ въ примиреніе, рѣкъ: мѣжѣ, братѣа єстѣ вы, вкѣю ѡбѣдѣте
 дрѣгъ дрѣга; ²⁷ ѡбѣдѣи же ближняго ѡринѣ єго, рѣкъ: кѣтѣ тѣа постави кнѣза
 и сдѣи надѣ нами; ²⁸ єдѣ оубѣти мѣ ты хѣцѣши, ѿмже ѡбразомъ оубѣлѣ єи
 вчѣрѣ єгѣптянина; ²⁹ бѣжѣ же мѡѡсѣи ѡ словесѣи ємъ и бысть пришлѣцъ въ
 землѣи мадіамскѣи, и дѣже родѣи сына двѣ. ³⁰ И исполнышымъ лѣтъомъ
 четыредесятимъ, іавѣи ємѣ въ пѣстыни горы єианскѣа ѿггѣл гдѣнь въ пламе-
 ни ѡгненѣ въ кѣпниѣ: ³¹ мѡѡсѣи же видѣвъ двѣлѣше видѣнію: пристѣпѣющѣ
 же ємѣ раздѣлѣти, бысть глѣсъ гдѣнь къ немѣ: ³² ѿзъ бѣ ѡтѣцъ твоѣхъ, бѣ
 авраѣмовъ и бѣ ісаѣковъ и бѣ іаковѣлѣ. Трѣпетѣнъ же бѣвъ мѡѡсѣи не
 смѣашѣ смотрѣти. ³³ Речѣ же ємѣ гдѣ: и зѣи сапогѣ ногѣ твоѣю, мѣсто бо,
 на нѣмже стоѣши, землѣ єтѣ єстѣ: ³⁴ видѣа видѣхъ ѡслобленіе людѣи моѣхъ,
 ѿже во єгѣптѣ, и стѣнаніе ѿхъ оубѣлѣшихъ, и єндѣхъ и зѣти ѿхъ: и нѣѣ
 градѣи, послѣ тѣа во єгѣптѣ. ³⁵ Сего мѡѡсѣа, єгоже ѡринѣша, рѣкъ: кѣтѣ тѣа
 постави начальника и сдѣи; сего бѣ кнѣза и и зѣвѣтелеа послѣ рѣкою ѿггѣла
 іавѣлѣа ємѣ въ кѣпниѣ: ³⁶ сѣи и зѣведѣ ѿхъ, сотвори чѣдѣи и зѣмѣнѣа въ
 землѣи єгѣпетскѣи и въ чермнѣмъ морѣи, и въ пѣстыни лѣтъ четыредесятѣ.
³⁷ Сѣи єстѣ мѡѡсѣи рѣкѣи сынѣмъ іѡсифымъ: прѣрока вѣмъ воздѣнѣетъ гдѣ
 бѣ вѣшъ ѡ братѣи вѣшеа ѿкѡ менѣ: тогѣ послѣшайте. ³⁸ Сѣи єстѣ бѣвѣи
 въ црѣкви въ пѣстыни со ѿггѣломъ, глаголавшимъ ємѣ на горѣ єианскѣи, и со
 ѡтцѣи нашимъ, ѿже прѣлѣтѣ словѣа жѣва дѣти намъ, ³⁹ єгѡже не вѣхѣтѣша
 послѣшати ѡтцѣи нашимъ, но ѡринѣша и и ѡбратѣшасѣ єрдацемъ своимъ во

* дабы и зѣвѣгали младѣнцы своѣи во єже не быти имъ жѣвѣимъ

ЕҢҮПЕТЗ, ⁴⁰ РЕКШЕ ААРΩНЪ: СОТВОРН НАМЗ БОГН, ИЖЕ ПРЕДНАДЪТЗ ПРЕД НАМН, МΩΥСҪЮ БО СЕМЪ, ИЖЕ ИЗВЕДЕ НАСЗ ѿ ЗЕМЛН ЕҢҮПЕТИКА, НЕ ВЪЕМЫ, ЧТО БЫСТЬ ЕМЪ. ⁴¹ И СОТВОРИША ТЕЛЦА ВО ДНИ ѿНЫ, И ПРИНЕСОША ЖЕРТВЪ ИДОЛЪ, И ВЕСЕЛАХУСЯ ВЪ ДѢЛѢХЪ РЪКЪ СВОЮ. ⁴² ѼВРАТИСЯ ЖЕ БГЪ И ПРЕДАДЕ ИХЪ СЛЪЖИТИ БОСМЗ НЕБЕСНЫМЗ, ИАКОЖЕ ПИСАНО ЕСТЬ ВЪ КНИЗѢ ПРРѸКЗ: ЕДА ЗАКОЛЕНІА И ЖЕРТВЫ ПРИНЕСОТЕ МН ЛѢТЗ ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ВЪ ПЪСТЫНН, ДОМЕ ИИЛЕВЗ; ⁴³ И ВОСПРІАТЕ ИКНИЮ МОЛОХОВЪ И ЗВѢЗДАЪ БОГА ВАШЕГΩ РЕМФАНА, ѼБРАЗЫ, ИАЖЕ СОТВОРИТЕ ПОКЛАНАТИСЯ ИМЗ: И ПРЕСЕЮ ВЫ ДАЛѢЕ ВЪВЪЛѸНА. ⁴⁴ СѢНЬ СВНДѢНІА БАШЕ ѲТЦЕМЗ НАШЫМЗ ВЪ ПЪСТЫНН, ИАКОЖЕ ПОВЕЛѢ ГЛАИ МΩΥСҪЕОВИ СОТВОРИТИ Ю ПО ѼБРАЗЪ, ЕҢОЖЕ ВІДѢ: ⁴⁵ ИЖЕ И ВНЕОША ПРИЕМШЕ ѲТЦЫ НАШН СО ИНОСѸСОМЗ ВО ѼДЕРЖАНІЕ ИЗЫКОВЗ, ИХЖЕ ИЗРИНЪ БГЪ ѿ ЛИЦА ѲТЦЕЗ НАШНХЪ, ДАЖЕ ДО ДНИЙ ДБДА: ⁴⁶ ИЖЕ ѼБЕРѢТЕ БЛГТЬ ПРЕД БГОМЪ И ИСПРОСИ ѼБЕРѢТИ СЕЛЕНІЕ БГЪ ІАКѸВЛЮ. ⁴⁷ СОЛОМѸНЪ ЖЕ СОЗДА ЕМЪ ХРАМЪ. ⁴⁸ ПО ВЫШНІЙ НЕ ВЪ РЪКОТВОРЕННЫХЪ ЦЕРКѸХЪ ЖИВѢТЪ, ИАКОЖЕ ПРРѸКЗ ГЛАГОЛЕТЪ: ⁴⁹ НЕО МНѢ ПРѸТОЛЪ ЕСТЬ, ЗЕМЛА ЖЕ ПОДНОЖІЕ НОГАМА МОИМА: КІЙ ХРАМЪ СОЗІЖДЕТЕ МН, ГЛЕТЪ ГДЪ, ИЛИ КОЕ МѢСТО ПОКѸНЦЪ МОЕМЪ; ⁵⁰ НЕ РЪКА ЛИ МОА СОТВОРН ЕА ВЕА; ⁵¹ ЖЕСТОКОВЫННІЙ И НЕОБЕРѢЗАННІЙ СЕРДЦЫ И ОУШЕСЫ, ВЫ ПРНѸ ДХЪ СТОМЪ ПРОТІВНТЕСЯ, ИАКОЖЕ ѲТЦЫ ВАШН, ТАКѸ И ВЫ: ⁵² КОГѸ ѿ ПРРѸКЗ НЕ ИЗГНАША ѲТЦЫ ВАШН; И ОУБІША ПРЕДВОЗВѢСТИВШЫА Ѹ ПРИШЕСТВІИ ПРѢНАГΩ, ЕҢѸЖЕ ВЫ НИѢ ПРЕДАТЕЛЪ И ОУБІЙЦЫ БЫСТЕ, ⁵³ ИЖЕ ПРИАСТЕ ЗАКѸНЪ ОУСТРОЕНІЕМЪ АҢГЛЫСКИМЪ И НЕ СОХРАНИСТЕ. ⁵⁴ СЛЫШАЩЕ ЖЕ ЕА, РАСПЫХАХУСЯ СЕРДЦЫ СВОИМИ И СКРЕЖЕТАХУ ЗДЫИ НАНЬ. ⁵⁵ СТЕФАНЪ ЖЕ СЫИ ИСПѸЛНЪ ДХА СѢА, ВОЗЗРѢВЪ НА НЕБО, ВІДѢ СЛАВЪ БЖІЮ И ИИСА СТОАЩА ѼДЕСНЮ БГА, ⁵⁶ И РЕЧЕ: СЕ, ВІЖЪ НЕБЕСА ѿВѢСѢТА И СНА ЧЛѢВЧА ѼДЕСНЮ СТОАЩА БГА. ⁵⁷ ВОЗОПІВШЕ ЖЕ ГЛАСѸМЪ ВЕЛІИМЪ, ЗАТЫКАХУ ОУШЫ СВОИ И ОУСТРЕМИШАСЯ ЕДННОДЪШНѸ НАНЬ, ⁵⁸ И ИЗВЕДШЕ ВНѢ ГРАДА, КАМЕНІЕМЪ ПОБНВАХУ ЕҢѸ: И СВНДѢТЕЛІЕ (СНЕМШЕ) РИЗЫ СВОА ПОЛОЖІША ПРИ НОГЪ ИЮНОШН НАРНЦАЕМАГΩ САУЛА, ⁵⁹ И КАМЕНІЕМЪ ПОБНВАХУ СТЕФАНА, МОЛАЩАСЯ И ГЛАГОЛЮЩА: ГДН ИИСЕ, ПРИМН ДХЪ МОИ. ⁶⁰ ПРЕКЛОНЪ ЖЕ КОЛѢНА, ВОЗОПН ГЛАСѸМЪ ВЕЛІИМЪ: ГДН, НЕ ПОСТАВИ ИМЪ ГРѢХА СЕГѸ. И ЕА РЕКЪ ОУПЕ.



Глава 8.

А́вгъ же бѣ созвола́а оубѣи́ствѣ ѿгѡ. Бы́сть же въ то́й де́нь гонѣ́нїе ве́лие на цр́ковь іе́рлѣмскѡю: всѣ́ же разсѣ́ашася по стѣ́анамъ іудѣ́йскимъ ѿ самарі́йскихъ, кро́мѣ ап̑лз: ² погребѡ́ша же стѣ́фана мѡ́жїе благоговѣ́йниѣ ѿ сотворѣ́ша пла́чь ве́лий на́д нѣмъ. ³ Савгъ же ѡ́злоблѣ́ше цр́ковь, въ до́мы вхо́дѣ, ѿ влѣ́а мѡ́жы ѿ жѣ́ны, преда́ше въ те́мнищѣ. ⁴ Разсѣ́авшїи́сѣ же прохѡ́ждѡхѣ, благоговѣ́ствѡ́юще сло́во. ⁵ **(3ѣ 18.)** Філі́ппъ же соше́дъ во гра́дъ самарі́йскїѣ, проповѣ́даше ѿмъ хр̑ста: ⁶ вни́мѡхѣ же наро́дъ глаго́лемымъ ѡ́ Філі́ппа ѣ́ннодо́шнѡ, слы́шаще ѿ вѣ́даще зна́менїа, ꙗ́же твѡ́раше: ⁷ дѡ́и бо нечѣ́стїи ѡ́ мно́гихъ ѿмѡ́щныхъ ѿ, вопї́юще глаго́мъ ве́лїи́мъ, ѿхо́ждѡхѣ, мно́зи же разсла́бленїи ѿ хро́мїи ѿцѣ́лїшася: ⁸ ѿ бы́сть ра́дость ве́лиа во гра́дѣ то́мъ. ⁹ Мѡ́жъ же не́кїѣ, ѿменемъ сі́мѡнъ, прѣ́жде бѣ́ во гра́дѣ волхѡ́вѣ ѿ оубѣлѣ́а ꙗ́зыкъ самарі́йскїѣ, глаго́ла не́коего бы́ти себѣ́ ве́лика, ¹⁰ ѣ́мѡже вни́мѡхѣ всѣ́ ѡ́ ма́ла да́же до ве́лика, глаго́люще: се́й ѣ́сть сі́ла бѣ́ѣа ве́лика. ¹¹ Вни́мѡхѣ же ѣ́мѡ, занѣ́ дово́льно вре́мѣ волхѡ́вѣнїи оубѣлѣ́ше ѿхъ. ¹² Ё́гда же вѣ́рѡвѣша Філі́ппѡ благоговѣ́ствѡ́ущѣ ꙗ́же ѡ́ цр̑твѣ́и бѣ́ѣи ѿ ѿ ѿменїи ѿсѣ́ хр̑то́вѣ, кре́щахѣсѣ мѡ́жїе же ѿ жѣ́ны. ¹³ Сї́мѡнъ же ѿ са́мъ вѣ́рѡва ѿ кре́щѣ́сѣ бѣ́ пребывѣ́а оубѣ́лїппа: вѣ́да же сі́лы ѿ зна́менїа вѣ́лїа бывѣ́сѣма, оубѣ́сенъ дѣ́лѣ́ше. ¹⁴ Слы́шавше же ѿже во іе́рлѣмѣ́ ап̑лн, ꙗ́кѡ прїа́тъ самарі́а сло́во бѣ́ѣе, посла́ша къ нѣмъ петра́ ѿ іѡ́нна, ¹⁵ ѿже соше́дше помолї́шасѣ ѡ́ нѣхъ, ꙗ́кѡ да прїи́мѡтъ дѣ́а стѣ́аго: ¹⁶ ѣ́ще бо нѣ́ на ѣ́дїнаго ѿхъ бѣ́ прїше́лъ, то́чїю кре́щенїи бѣ́хѣ во ѿма́ гда́ ѿсѣ́: ¹⁷ то́гда возложї́ша рѣ́цѣ на нѣ́, ѿ прїа́ша дѣ́а стѣ́аго. ¹⁸ **(3ѣ 19.)** Вѣ́дѣ́въ же сі́мѡнъ, ꙗ́кѡ возложѣ́нїемъ рѣ́къ ап̑льскїхъ да́етсѣ дѣ́хъ стѣ́ѣѣ, прїнесѣ́ ѿмъ сребро́, ¹⁹ глаго́ла: да́дїте ѿ мнѣ́ вла́сть сїю́, да, на негѡ́же ꙗ́ще положѣ́ рѣ́цѣ, прїи́метъ дѣ́а стѣ́аго. ²⁰ Пѣ́тръ же рече́ къ немѡ́: сребро́ твоѡ́ съ тобо́ю да бѣ́детъ въ погнѣ́ель, ꙗ́кѡ да́ръ бѣ́ѣѣ непщева́лъ ѣ́сѣ сребро́мъ стѣ́жа́ти: ²¹ не́сть тѣ́ ча́сти нѣ́ жре́бїа въ сло́веси́ сѣ́мъ, ꙗ́ко сѣ́рдце твоѡ́ не́сть прѣ́во

предъ бѣгомъ: ²² покая́сѧ оубо ѡ сло́вѣ твоѣмъ сѣи и моли́сѧ бгѣ, ꙗ́ко оубо ѡпѣ-
ти́сѧ ти помы́шленіе іерѣца твоегѡ: ²³ възжелчи бо горѣсти и сою́зѣ непра́в-
ды зрю̀ тѣѧ сѣща. ²⁴ Ѡвѣща́вз же сімѡнъ рече: помолі́тсѧ вы ѡ мнѣ ко гдѣ,
ѣ́кѡ да ничто́же снхъ на́йдетъ на мѧ, ꙗ́же рекѡсте. ²⁵ Онѣ же оубо, за́бвн-
дѣтельствова́ше и глаго́лаше сло́во гдѣне, возврати́шасѧ во іерѣ́имъ и
мнѡ́гимъ вѣсемъ самарі́йскимъ благовѣстѣ́ша. ²⁶ (3ѧ 20.) ꙗ́ггѧз же гдѣнь рече къ
фѣліппѣ, глаго́ла: воста́ни и и́ди на полѣдне, на пѣть сходя́щій ѡ іерѣ́има въз-
гѣзъ: и то́и ѣсть пѣтъ. ²⁷ И воста́вз по́нде: и сѣ, мѣжъ мѣрннъ, ѣвнѣхъ сн-
ленъ канда́кинъ царни́цы мѣрннскѣѧ, ꙗ́же бѣ на́дъ вѣ́мни сокровѣ́ниши ѣ́ѧ, ꙗ́же
прі́нде поклоні́тсѧ во іерѣ́имъ: ²⁸ бѣ же возвра́цаѧсѧ, и сѣдѧ на колесни́цѣ
своѣй, чтѣ́ше прѣ́рока нѣа́ию. ²⁹ Рече же дхъ къ фѣліппѣ: пристѣ́пи и прилѣ́псѧ
колесни́цѣ сѣй. ³⁰ При́тѣкъ же фѣліппъ оу́слы́ша ѣ́го̀ чтѣ́ща прѣ́рока нѣа́ию и рече:
оубо разѣмѣ́ши ли, ꙗ́же чтѣ́ши; ³¹ Онъ же рече: ка́кѡ оубо мо́гѣ (разѣ-
мѣ́ти), ꙗ́ко не ктѡ на́ста́внтъ мѧ; оумо́ли же фѣліппа, да возше́дъ ѣ́детъ съ
нѣмъ. ³² Сло́во же пи́ліпѧ, ѣ́же чтѣ́ше, бѣ сѣ: ꙗ́кѡ ѡ́вчѧ на зако́леніе веде́сѧ,
и ꙗ́кѡ ѡ́гнецъ пра́мѡ стрѣ́гшемъ ѣ́го̀ безгла́сенъ, та́кѡ не ѡ́верзѣ́тъ оу́тъ
свои́хъ: ³³ во смѣ́реніи ѣ́гѡ̀ ѣ́дъ ѣ́гѡ̀ вѣ́тсѧ, ро́дъ же ѣ́гѡ̀ ктѡ исповѣ́сть;
ꙗ́кѡ взѣ́млетсѧ ѡ́ земли живо́тъ ѣ́гѡ̀. ³⁴ Ѡвѣща́вз же ка́же́нникъ къ фѣліппѣ,
рече: молю̀ тѧ, ѡ́ ко́мъ прѣ́рокъ глаго́летъ сѣ; ѡ́ себѣ ли, и́ли ѡ́ нѣ́мъ
нѣ́коемъ; ³⁵ Ѡвѣ́рзъ же фѣліппъ оу́тъ̀ своѧ и́и́и и́и́и ѡ́ пи́ліпѧ сѣгѡ̀, благовѣс-
ти́ ѣ́мѣ і́и́и. ³⁶ ꙗ́коже на́дѧхъ пѣ́тѣмъ, прі́ндѡ́ша на нѣ́кѡю во́дѣ, и рече ка́же-
нникъ: сѣ, во́дѣ: чтѡ возо́бранѣ́тъ мѣ́ кресті́тсѧ; ³⁷ Рече же ѣ́мѣ фѣліппъ: ꙗ́ко
вѣ́рѣши ѡ́ всегѡ̀ іерѣ́ца твоегѡ̀, мо́щно ти ѣ́сть. Ѡвѣща́вз же рече: вѣ́рѣю
сѣѧ бжѣ́ѧ бы́ти і́и́и хрѣ́стѧ. ³⁸ И повелѣ́ стѧ́ти колесни́цѣ: и снѣдо́ста ѡ́ѧ на
во́дѣ, фѣліппъ же и ка́же́нникъ: и кресті́и ѣ́го̀. ³⁹ Ё́гда же нѣ́зѣдо́ста ѡ́ во́дѣ, дхъ
сѣ́ѧѧ напа́де на ка́же́нника: ꙗ́ггѧз же гдѣнь во́хити фѣліппа, и не вѣ́дѣ ѣ́гѡ̀
кѣ́томъ ка́же́нникъ, на́дѧше бо въз пѣ́ть своѧ ра́дѡсѧ. ⁴⁰ (3ѧ 21.) Фѣліппъ же
ѡ́бръ́тсѧ во ѡ́зѡ́тѣ и про́ходѧ благовѣстѣ́ковѧше гра́дѡмъ вѣ́мъ, до́ндеже
прі́нтѣ ѣ́мѣ въз кесарі́ю.



Глава 9.

Давид же, ещѣ дыхаша прецѣнїемъ и оубїиствомъ на оубїикѣ гдѣни, прїстѣпль ко архїереею, ² испросѣ ѿ негѡ посланїа въ дамаськѣ къ соборницемъ, ѣкѡ да ѣще нѣкїа ѡбращаетъ тогѡ пѣтїи сѣщїа, мѡжы же и жєны, свѣзаны прїведетъ ко іерлїмъ. ³ Внегда же нтїи, бысть емѹ прїблїжнїица къ дамаськѹ, и внезাপѹ ѡблїстѣ егѡ свѣтъ ѿ небесѣ: ⁴ и падъ на зѣмлю, слыша гласъ гл҃ющѣ емѹ: савле, савле, что ма гонїши; ⁵ Рече же: кто еси, гдѣ; Гдѣ же рече: азъ емь їисъ, егѡже ты гонїши: жєстоко тѣ еси протївѹ рожнѹ прѣти. ⁶ Трепещи же и оубажаши глагола: гдѣ, что ма хощеши творїти; И гдѣ рече къ немѹ: востани и вниди во градъ, и речетъ ти, что ти подобаетъ творїти. ⁷ Мѡжїе же нѣдѡцїи сѣ нїмъ стоахѹ чѹдающеа, гласъ оубѡ слышаше, но никогѡже вїдаше. ⁸ Востѣ же савл ѿ зѣмли и ѡверстыма очїма своїма ни единагѡ вїдаше: ведѹще же егѡ за рѹкѹ, введѡша въ дамаськѣ: ⁹ и бѣ дни трїи не вїда, и ни їадѣ, ниже пїаше. ¹⁰ (3а) Бѣ же нѣкто оубїикѣ въ дамасьцѣ, ѿменемъ ананїа, и рече къ немѹ гдѣ въ вндѣнїи: ананїе. Онъ же рече: е, азъ, гдѣ. ¹¹ Гдѣ же къ немѹ: воставъ понди на стѡгнѹ нарицаемѹ прѣвѹ и взыци въ домѹ їздовѣ савла ѿменемъ, тарсанина: е бо, молїтвѹ дѣетъ ¹² и вндѣ въ вндѣнїи мѡжа, ѿменемъ ананїю, вшѣдша и возложша на нь рѹкѹ, ѣкѡ да прѡзрїтъ. ¹³ Ѣвѣща же ананїа: гдѣ, слышавъ ѿ многѣхъ ѡ мѡжїи сѣмъ, колїка зла сотвори стѣмъ твоїмъ во іерлїмѣ: ¹⁴ и здѣ ѿмать власть ѿ архїересїи свѣзати всѣ нарицающїа ѿма твоѣ. ¹⁵ Рече же къ немѹ гдѣ: нди, ѣкѡ согдѣ нзбравъ мѣ еси, пронесѣ ѿма моѣ прѣдъ їзѡикѣ и царьмѣ и сынмѣ їисавымѣ: ¹⁶ азъ бо скажѹ емѹ, елика подобаетъ емѹ ѡ ѿменїи моѣмъ пострадаѣти. ¹⁷ Поїде же ананїа и вниде въ храмїнѹ, и возложъ на нь рѹцѣ, рече: савле брате, гдѣ їисъ явлѣнїица на пѣтїи, ѿмже шєлъ еси, посла ма, ѣкѡ да прѡзрїши и исполнїица дѣла стѣа. ¹⁸ И ѡбїе ѡпадѡша ѿ очїю егѡ ѣкѡ чешѹ: прѡзрѣ же ѡбїе, и воставъ крестїица, ¹⁹ и прїемъ пїицѹ, оубкрѣпїица.

(31 22.) Бысть же савла из сщенихъ въ дама́сцѣ оучи́кѣмъ днѣи́и нѣкѣмъ: ²⁰ и ѡбѣ на со́нмишнхъ проповѣдаше и́иса, ѡ́акъ сѣи́ ѣсть снъ бжѣи́и. ²¹ Анелѣху же вси слы́шащѣи и глаго́лаху: не сѣи́ ли ѣсть гонѣ́иый во ие́рлѣмѣ нари́цающыа́ и́ма сѣе, и зде́ на сѣе прѣ́иде, да свѣ́заны тѣ́мъ приведе́тъ ко а́рхїере́емъ; ²² Савла же пѣче крѣ́плѣшеа́ и смѣ́щаше іудѣ́и жнѣ́щыа́ въ дама́сцѣ, препи́раа́, ѡ́акъ сѣи́ ѣсть х́ристосъ. ²³ И́акоже испо́лнишася́ днѣ́ дово́льни, совѣ́щаша іудѣ́и оубѣ́ити є́го, ²⁴ оубѣ́данъ же бысть савла́ совѣ́тъ и́хъ: стрежа́ху же вратѣ́ дѣнь и но́щю, ѡ́акъ да оубѣ́ютъ є́го: ²⁵ поѣ́мше же є́го оу́чицы но́щю, свѣ́сша по стѣ́нѣ въ ко́шницѣ. ²⁶ Прише́дъ же савла́ во ие́рлѣмъ, покѣ́шашеа́ прилѣ́плѣтися́ оу́чи́кѣмъ: и вси́ боа́ху є́го, не вѣ́рюще, ѡ́акъ ѣсть оу́чїи́къ. ²⁷ Варна́ва же прѣ́емъ є́го, приве́де ко а́пѣлѣмъ и́и повѣ́да и́мъ, кѣ́кѣ на пѣ́ти вѣ́дѣ́ гдѣ́, и ѡ́акъ гдѣ́ є́мъ, и кѣ́кѣ въ дама́сцѣ дерзѣ́ше ѡ́ и́мени и́исовѣ́. ²⁸ И́и бѣ́ше из нѣ́ми вхо́дѣ и́и нѣ́ходѣ́ во ие́рлѣмѣ́ и дерзѣ́а ѡ́ и́мени гдѣ́ и́иса. ²⁹ Глаго́лаше же и́и ста́зѣшеа́ из є́ллины: ѡ́ни́и же и́ска́ху оубѣ́ити є́го. ³⁰ Разѣ́мѣ́вше же бра́тїа́, свѣ́доша є́го въ ке́сарїю́ и ѡ́пѣ́стїа́ є́го въ та́рсы. ³¹ Цр́кви же по все́и іудѣ́и и галї́ленѣ́ и сама́ріи́ и мѣ́лаху́ мѣ́рѣ, со́здѣ́ащася́ и хо́дѣ́а въ стѣ́нѣ́ гдѣ́ни, и оу́тѣ́шенїемъ́ стѣ́агѣ́ дх́а оу́множа́ху. ³² (31 23.) И́и бысть петръ́, посѣ́щающу́ всѣ́хъ, снѣ́ти и́и ко стѣ́и́мъ жнѣ́щыи́мъ въ лѣ́дѣ́: ³³ ѡ́бръ́те же та́мѣ́ чело́вѣ́ка нѣ́когого, и́менемъ́ є́неа́, ѡ́и́и ле́тъ ле́жа́ща на ѡ́дрѣ́, и́же бѣ́ разсла́бленъ. ³⁴ И́и рече́ є́мъ пѣ́трѣ́: є́не́е, и́сцѣ́лѣ́етъ те́бѣ́ и́и сѣ́ х́ристосъ: воста́ни из постѣ́ли твое́е. И́и ѡ́бѣ́ воста́: ³⁵ и вѣ́дѣ́ша є́го вси́ жнѣ́щѣи́ въ лѣ́дѣ́ и во а́сарѣ́нѣ́, и́же ѡ́братї́шася́ ко гдѣ́. ³⁶ Во іо́ппїи́ же бѣ́ нѣ́каа оу́чи́ца, и́менемъ́ та́вї́да, и́аже іска́зѣ́ма глаго́летсѣ́ є́и́и: є́ѣ́ бѣ́ше испо́лнена́ бл҃гнѣ́хъ дѣ́лъ и́и мнѣ́лѣ́ тыи́и, и́аже твѣ́рѣ́ше. ³⁷ Бысть же во днѣ́и́и тѣ́мъ, болѣ́вшеи́и є́и́и оу́мре́ти: ѡ́мы́вше же ю́, положи́ша въ го́рницѣ́. ³⁸ Бл҃гѣ́ же сщѣ́и́и лѣ́дѣ́ іо́ппїи́, оу́чи́цы слы́шавше́, ѡ́акъ пѣ́трѣ́ ѣ́сть въ не́и, посла́ша двѣ́ мѣ́жа къ не́мъ, мо́ла́ще є́го не ѡ́блѣ́нїтися́ прѣ́ити́ до нѣ́хъ. ³⁹ Воста́въ же пѣ́трѣ́ и́де из нѣ́ма: є́го́же прише́дша́ возведе́ша въ го́рницу́, и предста́ша є́мъ́ всѣ́ вдови́цы пла́чущы́и и показѣ́ущы́и рѣ́зы и ѡ́де́жды, є́лї́ка твѣ́рѣ́ше, из нѣ́ми сщѣ́и́и, є́и́и. ⁴⁰ И́и згна́въ же вѣ́и́и всѣ́ пѣ́трѣ́, прекло́нь ко́лѣ́на помолї́сѣ́, и ѡ́бра́щѣ́а къ тѣ́лѣ́, рече́: та́вї́до, воста́ни. ѡ́на́ же ѡ́вѣ́рзе ѡ́чи́и своѣ́и, и вѣ́дѣ́вши петра́, рече́. ⁴¹ Пода́въ же є́и́и рѣ́кѣ́, воздѣ́нже ю́, и призва́въ стѣ́и́и и вдови́цы, поста́ви ю́́и жнѣ́в.

⁴² О҆҃ѣдано же бы҃сть є̀ по все́й іоппі́н, ѿ мно́зи вѣ́роваша въ г҃а. ⁴³ Бы҃сть же днѣ́ дово́льны пребы́ти є́мѣ во іоппі́н о҃҃ ꙗ́коже ѿ і́мѣна о҃҃марѣ.



Глава 10. Зачало 24.



Ѹже же нѣкѣи бѣ въ кесарѣи, ѿменемъ корнѣлїи, соудникъ ѿ спѣры нарицающїа-
са италїискѣа, ² благоговѣннъ и боаиша бѣа со вѣемъ домомъ своимъ, творѣи
милостыни многѣ людемъ и молаиша бѣа всегда: ³ видѣ въ видѣнїи ѿвѣ,
ѿкъ въ часъ девѣтии днѣ, ѿглаго бѣа шедша къ немѹ и рѣкша ѿмѹ: корнѣ-
лїе. ⁴ Онъ же воззрѣвъ на нь и пристрашенъ бывъ рече: что ѣсть, гдѣ; рече же
ѿмѹ: милнѣвы твоѣ и милостыни твоѣ възидоша на пѣмѣть предъ бѣа: ⁵ и
нѣ послѣ во іоппїю мѹжѣи и призовѣи ѿмѣна, нарицаемаго петръ: ⁶ сѣи
странствѣтъ оу нѣкоегѣ ѿмѣна оуемарѣа, ѿмѹ же ѣсть домъ при морѣ: тои
речѣтъ тебѣ глаголы, въ нѣхъже спѣшнѣа ты и вѣсь домъ твоѣ. ⁷ И ѿкоже
ѿнде ѿглаго глаголаи корнѣлїю, пригласѣвъ двѣ ѿ рабѣмъ своимъ и вѣнна благо-
честїва ѿ слѣжащихъ ѿмѹ ⁸ и казѣвъ имъ вѣа, посла ихъ во іоппїю. ⁹ Возтрѣе
же, пѣтъшеѣущимъ имъ и ко градѹ приближающимся, възидѣ пѣтръ на
гѣрницѹ помолнѣнѣа, ѿ часѣ шестѣмъ. ¹⁰ Бысть же прїѣлченъ и хотѣше
вкѣнѣти: гѣтѣмъмъ же ѿнѣмъ, нападѣ на нь оужалъ, ¹¹ и видѣ нѣко ѿвѣрѣто
и ходѣщъ на нь соудѣа нѣкѣи, ѿкъ плащаниѹ вѣлю, по четѣремъ краѣмъ
прѣвѣзанъ и нѣзѣ спѣцаемъ на зѣмлю, ¹² въ нѣмъже бѣхѣ вѣа четѣронѣгѣа
землѣи и свѣрѣи и гдѣи и пѣнѣцы небѣсныа. ¹³ И бысть глѣсъ къ немѹ: вѣтаѣвъ,
пѣтре, заколѣи и ѿждѣ. ¹⁴ Пѣтръ же рече: нѣкакоже, гдѣ, ѿкъ нѣколиже ѿдохъ
вѣако скѣрно илѣ нечѣсто. ¹⁵ И (сѣ) глѣсъ пакѣи къ немѹ вѣторнѣю: ѿже бѣа
ѿчѣнѣа ѣсть, ты не скѣрнѣи. ¹⁶ Сѣе же бысть трѣнѣи: и пакѣи вѣзѣа соудѣа на
нѣбо. ¹⁷ Икоже въ себѣ недѣмѣвашѣа пѣтръ, что бы бѣло видѣнїе, ѣже
видѣ, и сѣ, мѹжѣи пѣланнѣи ѿ корнѣлїа, вѣпрѣшѣи и оуѣдѣвѣше домъ ѿмѣ-
новъ, стѣа предъ вратѣи ¹⁸ и возглаголаше вѣпрошахѣ, ѿце ѿмѣмъ, нарицаемѣи
пѣтръ, зѣдѣ странствѣтъ. ¹⁹ Пѣтрѹ же размышляющѣ ѿ видѣнїи, рече ѿмѹ
дѣхъ: сѣ, мѹжѣи трѣи иѣдѣтъ тебѣ: ²⁰ но вѣтаѣвъ снѣдѣи и нѣдѣи сѣи нѣмѣи, нѣчѣтоже
разѣждаѣа: занѣ ѿзъ послахъ ихъ. ²¹ (3ѣ 25.) Сошѣдъ же пѣтръ къ мѹжѣмъ

посланнымъ къ немѣ ѿ корніліа, рече: е, ѿзъ ѿмь, егѡже ѿцете: кѡа ѿсть
внѡ, ѿѡже радн прїндѡсте; ²² Онѣ же рекѡша: корніліѡ іотннкъ, мѡжъ прѣнъ ѡ
боѡнѡ бѣа, свѣдѣтельствованъ ѿ всегѡ ѡзыка іудейска, ѡвѣщенъ ѿсть ѿ
ѡгѡа сѣа призвѣти тѡа въ домъ своѡ ѡ слышатн глаголы ѿ тебе. ²³ Призвѣвъ
же ѡхъ ѡчредѡ: наѡтрїе же пѣтръ востаѡ ѡде съ нѡмн, ѡ нѣцын ѿ брѡтїѡ,
ѡже ѿ іоппїѡ, ѡдѡша съ нѡмъ: ²⁴ ѡ наѡтрїе вѡндѡша въ кесарїѡ. Корніліѡ же
бѣ чѡа ѡхъ, созвѣвъ іродннкн своѡ ѡ любѣзныѡ дрѡгн. ²⁵ ѡкоже бѡсть вѡнїтн
пѣтрѡ, ірѣте егѡ корніліѡ, ѡ пѡдъ на ногѣ егѡ поклонїѡ. ²⁶ Пѣтръ же воз-
двїже егѡ, глагола: востаѡн: ѡ ѿзъ сѡмъ челоѡкъ ѿмь. ²⁷ ѡ съ нѡмъ бегѣ-
дѡа, вѡнде ѡ ѡберѣте собрѡшыѡѡа мнѡгн: ²⁸ рече же къ нѡмъ: вѡ вѣсте, ѡкѡ
не лѣпо ѿсть мѡжѡ іудейннѡ прїлѣплѡтнѡа ѡлѡ прїходїтн ко ѡноплемѣнн-
кѡ: ѡ мнѣ бѣа показѡ нѡ едїнагѡ скѣрна ѡлѡ нечїстѡа глаголатн челоѡка:
²⁹ тѣмъже ѡ безъ сѡмнѣнїѡа прїндѡхъ призвѡнъ: вопрошѡю вѡ ѡѡбо, коѡа радн
вннѡ послѡсте по менѣ; ³⁰ ѡ корніліѡ рече: ѿ четѡертагѡ днѡ дѡже до сегѡ чѡа
бѣхъ постѡѡа ѡ въ девѡтнѡ чѡа молѡѡа въ домѣ моѡмъ: ѡ е, мѡжъ сѣа
предѡ мнѡю во ѡдѣждн свѣтлѣ ³¹ ѡ рече: корніліѡе, ѡслышѡна бѡсть молїтва
твоѡа, ѡ мнѡгнѡтнн твоѡа помѡнѡшѡѡа предѣ бѡмъ: ³² послѡ ѡѡбо во іоппїѡ ѡ
прїзовѡ сѡмѡна, ѡже нарїцѡетѡа пѣтръ: сѣѡ стрѡнствѡетъ въ домѣ сѡмѡна
ѡсмарѡа блїзъ мѡра: ѡже прїшѣдъ возглагѡлетъ тебе. ³³ ѡѡе ѡѡбо послѡхъ къ
тебѣ, ты же дѡбрѣ сотѡорїѡзъ сѡн прїшѣдъ: нѡѣ ѡѡбо всѡ мѡ предѣ бѡмъ
предѡтѡнмъ слышатн всѡ повелѣннѡа тебе ѿ бѣа. ³⁴ (3ѡ 26.) ѡвѣрзъ же пѣтръ
ѡсѣѡа, рече: поїстнннѣ разѡмѣѡю, ѡкѡ не на лїцѡ зрїтъ бѣа, ³⁵ но во всѡ-
цѣмъ ѡзыцѣ боѡнѡа егѡ ѡ дѣлаѡн прѡвѡдъ прїѡтѡнъ сѡмъ ѿсть: ³⁶ слѡво, ѡже
послѡ сѡнѡмъ ѡнѡсѡымъ, блѡговѣствѡѡа мнѡръ ѡнѡ хрїтѡмъ: сѣѡ ѿсть всѣмъ
гдѡ: ³⁷ вѡ вѣсте глаголѡзъ бѡвшїѡ по всѣѡ іудѣѡ, начѣншїѡѡа ѿ галїѣѡ, по
крѣпѣнїѡ, ѡже проповѣѡа іѡѡннъ: ³⁸ іѡѡа, ѡже ѿ назарѣѡа, ѡкѡ помѡза егѡ бѣа
дѡмъ сѣѡымъ ѡ снѡю, ѡже прѡнде блѡгѡдѡтельствѡѡа ѡ нѡцѣлѡѡа всѡ наснѡ-
ванныѡа ѿ дїѡѡла, ѡкѡ бѣа бѡше съ нѡмъ: ³⁹ ѡ мѡ сѡмѡ свѣдѣѡелѡ всѣхъ,
ѡже сотѡорѡ ко стрѡнѣ іудейстѣѡн ѡ ко іерѡлїмѣ: егѡже ѡ ѡбѡнѡша, повѣшѡше
на дрѣѡѣ. ⁴⁰ Сегѡ бѣа вокрѣнѡ въ трѣтїѡ дѣнъ ѡ дѡдѣ сѡмъ ѡвлѣнѡ бѡтн, ⁴¹ не
всѣмъ лѡдемъ, но нѡмъ свѣдѣѡелѡмъ преднарѣченнѡымъ ѿ бѣа, ѡже съ нѡмъ
ѡдѡхѡмъ ѡ пнѡхѡмъ, по вокрѣнїѡ егѡ ѿ мѣртѡвѡхъ: ⁴² ѡ повелѣ нѡмъ проповѣ-
датн лѡдемъ ѡ засвѣдѣѡтельствѡватн, ѡкѡ тѡѡ ѿсть нарѣченнѡѡ ѿ бѣа сѡдѡѡ

жнѣмъ и мѣртвѣмъ: ⁴³ ѡ ѡмъ всѣхъ прѣрѣцы свѣдѣтельствуютъ, ѡставленіе грѣхѣвъ пріѣхати и менемъ ѡмъ всѣмъ вѣрѣющемъ во ны. ⁴⁴ (3ѣ 27.) Ёще же глаголющъ петръ глаголы сѣѡ, нападе дѣхъ свѣтѣй на всѣхъ слышащѣхъ слово. ⁴⁵ И ѡжасашасѡ иже ѡ ѡбѣщаніѡхъ вѣрѣи, ѡлицы пріидѡша изъ петрѣмъ, ѡкоу и на ѡзыки дѣрѣхъ сѣѡмъ дѣхъ и ѡзлѡмъ: ⁴⁶ слышахъ во ихъ глаголющихъ ѡзыки и величающихъ бѣѡ. Тогда ѡвѣща петръ: ⁴⁷ ѡдѡ вѣдѣхъ возбранѣти мѡжетъ ктѡ, ѡже не крестѣтѣсѡ сѣмъ, иже дѣхъ свѣтѣй пріѡмъ, ѡкоже и мы; ⁴⁸ Повелѣ же и мъ крестѣтѣсѡ во и мѡ ииѣхъ хрѣтѣво. Тогда молиша ѡмъ пребѣти ѡ нѣхъ дни и нѣкѡ.

Глава 11.

вшедше во антїохїю, глаголахъ къ эллинѣмъ, благоугодяюще гдѣи. ²¹ И бѣ рѣкѣ гдѣи изъ нѣмъ: многое же число вѣровавше ѡбратїишася ко гдѣ. ²² Слышано же бысть слово ѡ нѣхъ во оушїю цркви сѣщїи во іерлїмѣ, и послаша варнаву пренти даже до антїохїи: ²³ иже пришедъ и видѣвъ бл҃гѣе бж҃їю, возрадовася и моляше вѣхъ иже воленїемъ сѣрдца терпѣти ѡ гдѣ. ²⁴ Иако бѣ мѣже бл҃гъ и исполнь дѣла сѣи и вѣры. И приложїиша народъ много гдѣи. ²⁵ Изыде же варнава въ тѣрсы възыскати сѣнла, и ѡбѣтъ сѣго, приведе сѣго во антїохїю: ²⁶ бысть же имъ лѣто цѣло собрѣтиса въ цркви и оучити народъ много, нареци же прѣжде во антїохїи оучїи хр҃тіани. ²⁷ Въ тѣи же днїи сндоша ѡ іерлїма прѣрѣцы во антїохїю: ²⁸ востахъ же єдинъ ѡ нѣхъ, именемъ агавъ, назнаменоваше дѣхомъ глаголю великъ хотѣще быти по всѣмъ вселеннѣмъ, иже и бысть при клавдїи кесарїи: ²⁹ ѡ оучїи же, по єлїкѣ кто имѣаше что, иже воленша кїиждо нѣхъ на сѣже послати живущимъ во іудей брѣтїамъ, ³⁰ еже и сотвориша, послахъ къ старѣшамъ рѣкою варнаву и сѣнла.



Глава 12. Зачало 29.

Во оно же время возложи ирвдз царь рѣцѣ ѡслобѣти нѣкѣа нже ѡ црѣкве,
² оубѣ же іакѡва, брѣта іѡаннова, мечѣмз: ³ и вѣдѣвз, іакѡ годѣ єсть іѡдѣ-
ємз, приложи іѣти и петрѣ: бѣхѣ же днѣ ѡпрѣсночнѣи: ⁴ єгоже и ємь владѣ
вз темнищѣ, предѣвз чѣтыремз чѣтверицамз бѣннѡвз стрѣцѣ єгѡ, хотѣ по
пѣщѣ иѡвѣстѣ єгѡ кз людемз. ⁵ И оубѣ петрѣ стрѣжѣхѣ вз темнищѣ: молѣтва
же бѣ прилѣжна бывѣмаа ѡ црѣкве кз бгѣ ѡ нѣмз. ⁶ Бгдѣ же хотѣше єгѡ
иѡвѣстѣ ирвдз, вз ноцѣи тѡи бѣ пѣтрѣ спѣ междѣ двѣма бѣннѡма, свѣзанѣ
(желѣзнома) оубѣма двѣма, стрѣжѣе же предѣ двѣрьми стрѣжѣхѣ темнищѣ.
⁷ И сѣ, ѡггѣз гдѣнь предѣтѣ, и свѣтѣз возгѣа вз хрѣмнищѣ: толкѣвз же вз рѣбра
петрѣ, воздѣнѣє єгѡ, глагола: востѣни вѣкорѣ. И спадѡша ємѣ оубѣма (желѣз-
наа) из рѣкѣ. ⁸ Рече же ѡггѣз кз нѣмѣ: препѡшнѣа и вѣтѣпѣ вз плѣснѣицы
твоѣ. Сотвори же тѣкѡ. И глагола ємѣ: ѡблѣцѣа вз рѣзѣ твоѣи и послѣд-
ствѣи мѣ. ⁹ И иѡшѣдз вѣлѣдз єгѡ иѡдѣше и не вѣдѣше, іакѡ иѣстина єсть
бывѣшее ѡ ѡггѣа, мнѣше же вѣдѣнѣе зрѣти. ¹⁰ Прошѣдѣша же пѣрвѣю стрѣжѣи и
вторѣю, прѣндѡста ко вратѡмз желѣзнымз, вѡдѣщымз во градѣ, іакѡ ѡ
сѣбѣ ѡвѣрѡшааа иѣма: и иѡшѣдѣша прѣндѡста стѡгнѣ єднѣи, и ѡбѣе ѡвѣтѣпѣи
ѡггѣз ѡ нѣгѡ. ¹¹ И пѣтрѣз бѣвз вз сѣбѣ, рече: нѣѣ вѣмз вѡиѣстиннѣи, іакѡ послѣ
бгѣ ѡггѣа своєгѡ и иѡзѣтѣз мѣ иѡз рѣкѣи ирвдовѣи и ѡ вѣсѣгѡ чѣанѣа людѣи
иѡдѣйскѣхз. ¹² (Зѣ 30.) Смотрѣвз же прѣидѣ вз дѡмз марѣи мѣтере іѡанна, нарн-
цѣаемагѡ мѣрка, иѡдѣже бѣхѣ мнѡзи сѡбрани и молѣщаа. ¹³ Толкѣвѣшѣ же
петрѣ во вратѣ дворѣ, прѣстѣпѣи слѣшати ѡтѣроковѣица, иѣменемз рѡдѣи, ¹⁴ и поз-
нѣвшѣи глаѣз пѣтрѡвз, ѡ радѡсти не ѡвѣрѣе вратѣз, прѣтѣкѣи же иѡказѣ пѣтрѣ
стѡѣща предѣ вратѣи. ¹⁵ Онѣи же кз нѣи рѣша: бѣснѣдѣшиаа ли; Онѣи же крѣплѣ-
щаа тѣкѡ бѣти. Онѣи же глаголахѣ: ѡггѣз єгѡ єсть. ¹⁶ Пѣтрѣз же прѣбывѣше
толкѣи: ѡвѣрѣше же вѣдѣша єгѡ и оубѣаѡшааа. ¹⁷ Помаѣвз же иѣмз рѣкѡю
молѣти, иѡказѣ иѣмз, кѣкѡ гдѣ єгѡ иѡвѣдѣ иѡз темнищѣи: рече же: вѡзвѣстѣиѣте

іаквѣ ѡ брѣтїамъ еїѡ. И ѡзвѣдъ ѡде во ѣно мѣсто. ¹⁸ Бывшъ же днѣ, бѣ
молва не мала въ вѣнчѣхъ, что оубо петръ бысть: ¹⁹ ѡрѣдъ же, поникавъ ѡго
и не ѡверѣтъ и ѡстазавъ стражи, повелѣ ѡвести ѡхъ: и ѡзвѣдъ ѡ іѡдѣнъ въ
кезарію, жнѣаше. ²⁰ Бѣ же ѡрѣдъ гнѣбаѣа на тѣрѣны и еїдѣнѣны: ѡже ѡднѣ
нодѣшнѣ прїидѣша къ немѣ, и оумолѣвшѣ власта постѣльника царѣва, прошахъ
мѣра, понѣже страны ѡхъ ѡ царѣва ѡго пнѣхѣа. ²¹ Въ наречѣнный же дѣнь
ѡрѣдъ, ѡбѣаѣа во ѡдѣждѣ царскѣ и сѣдъ на сѣдѣще прѣдъ народомъ, глаголаше
къ нѣмъ, ²² народъ же возглашаѣа: глаголаѣа бѣѣи, ѡ не человекъ. ²³ Внезапъ же
порази ѡго ѡгѣлъ гѣдѣнь, занѣ не даде славы бѣѣ: и бывъ червѣмъ ѡзѣдѣнъ,
ѡзѣа. ²⁴ Слово же бѣѣе растѣа и множаѣа. ²⁵ (31.) Варѣва же и сѣла
возвратѣѣа ѡзѣ іерѣїма во антїохію, ѡспѣлѣа сѣлаѣа, поѣмѣа съ собою
и іѡанна, нарицѣаемаго мѣрка.



Глава 13.

ПахѸ же нѣцын во цркви ѿцей во антїохїи пррѡцы и оучнтелїе: варнаба же и сїмеѡнъ нарицаемый нїгеръ, и лѳкїи кѣринеанннъ, и маниахъ со ирвдомъ чет-вертовлѣстникомъ воспитанныи, и савла. ² Слѣжащымъ же ѿмъ гдѣи и по-тѣщымъ, рече дхъ сѣй: ѡбѣлѣте мнѣ варнаба и савла на дѣло, на неже призвѣхъ ѿхъ. ³ Тогда постѣвшеа и помолѣвшеа и возложше рѣки на нѣ, ѡпѣстѣша ѿхъ. ⁴ Сїа оубо, пѡслана бывша ѡ дхѣ сѣа, снндоуста въ селенкїю, ѡтѣдѣ же ѡплѣста въ кѹпръ, ⁵ и бывша въ саламінѣ, возвѣщаѣста слово бжїе въ сонмищнхъ їдеискнхъ: ѿмѣста же и іѡанна слѣгѣ. ⁶ Прошѣдша же ѡстровъ дѣже до пѣфа, ѡбѣтѣоста нѣкоего мѣжа волхвѣ лжепрорѡка їдеа-нина, ѣмѣже ѿма варїисѣхъ, ⁷ ѿже бѣ со андѣпатомъ сѣргїемъ павломъ, мѣжемъ разѣмнымъ. Сѣи призвѣвъ варнаба и савла, взыкъ оубѣшати слово бжїе: ⁸ сопротивлѣа же ѿма ѣлѣма волхвѣ, тѣкъ во казѣтѣа ѿма ѣгѡ, ѿскїи развратїти андѣпѣта ѡ вѣры. ⁹ Савла же, ѿже и павелъ, ѿполннѣа дхѣ сѣа, и воззрѣвъ на нѣ, ¹⁰ рече: ѿ, ѿполненне всѣкѣа льстїи и всѣкѣа слѡбы, сыне діаволь, враже всѣкѣа прѣвды, не престѣнешн ли развращѣа пѣтї гдѣи прѣвѣа; ¹¹ и нѣѣ, сѣ, рѣкѣа гдѣа на тѣа, и бѣдешн слѣпъ, не вѣда сонца до вѣремене. Внезѣпѣ же нападе на нѣ мѣркъ и тѣмѣа, и ѡсѣзѣа ѿкаше вождѣ. ¹² Тогда вѣдѣвъ андѣпатъ бывшее, вѣрова, днѣа ѡ оучнїи гдѣи. ¹³ (31 32.) ѡвѣзшеа же ѡ пѣфа павелъ и ѿцїи сѣ нѣмъ, прїндѡша въ пергїю памфѣлїискѣю: іѡаннъ же, ѡлѣчнѣа ѡ нѣхъ, возвратнѣа во іерлїмъ. ¹⁴ Ѻнѣ же, прошѣдше ѡ пергїи, прїндѡша во антїохїю пїсїдискѣю, и вшѣдше въ сонми-ще въ дѣнь сѣбѣѡтннн, сѣдѡша. ¹⁵ По чтѣнїи же закона и пррѡкъ, послаша начѣльннцы сонмища къ нѣмъ, глаголюще: мѣжѣ брѣтїе, ѿще ѣсть слово въ вѣсѣ оутѣшенїа къ людемъ, глаголѣте. ¹⁶ Востѣвъ же павелъ и помаѣвъ рѣкою, рече: мѣжѣ ѿнѣтѣне и боѣцїнѣа бѣа, оубѣшнте: ¹⁷ бѣа людїи сѣхъ ѿзѣрѣа ѡтцѣи наша и людїи вознесѣа въ прншѣльствїи въ землѣ егѣпетѣѣи, и

мѣшцею высокою ѡзведѣ ѡхъ ѡзъ неа¹⁸ ѡ до четы́редесати лѣтъ препита ѡхъ
 въ пѣстыни: ¹⁹ ѡ низложивъ ѡзыкъ седмъ въ земли ханаанстѣй, даде ѡмъ въ
 наслѣдіе землю ѡхъ, ²⁰ ѡ по сѡхъ, ѡкѡ лѣтъ четы́реста ѡ пѣтъдесѣтъ, даде
 ѡмъ сѣдѣи до самѣла прѣрока: ²¹ ѡ ѡтѣдѣ просѣша царѣ, ѡ даде ѡмъ бѣзъ сѣла
 сына кіова, мѣжа ѡ колѣна венѣамінова, лѣтъ четы́редесѣтъ: ²² ѡ престѣвъ
 сѣдѣ, воздѣже ѡмъ дѣда въ царѣ, сѣмѣже ѡ рече свидѣтельствовавъ: ѡбръ-
 тохъ дѣда сына іеіеова, мѣжа по сѣцѣ моемѣ, ѡже сотвори́тъ всѣ хотѣніа
 моѣ. ²³ ѡ сего сѣмене бѣзъ по ѡбѣтованію воздѣже інаю сѣніе іиса, ²⁴ пропо-
 вѣдавѣ іѡаннѣ прѣдъ лицемъ вни́тѣ сѣдѣ крещеніе поканіа всѣмъ людемъ
 іисавымъ. ²⁵ **(3ѣ 33.)** ѡ ѡкоже скончаваше іѡаннѣ теченіе, глаголаше: когѣ ма
 нещѣете быти; неѣсмъ ѡзъ, но сѣ, граде́тъ по мнѣ, сѣмѣже неѣсмъ достѣннѣ
 разрѣшѣти ремѣнь сапогѣ сѣдѣ. ²⁶ Мѣже брѣтѣ, сынове рѣда ѡбраамѣ, ѡ ѡже
 въ всѣхъ боѣщїиѣ бѣа, всѣмъ слоѡво сѣніа сего полаѣа. ²⁷ Живѣщїи бо во
 іерлѣмѣ ѡ кнѣзи ѡхъ, сего не раздѣлѣвше, ѡ глаѣы прѣро́чѣскїа по всѣхъ сѣбѣ-
 ѣты чѣѡмыа, ѡсѣдѣвше (сѣдѣ), іспѣлннша, ²⁸ ѡ ни сѣдѣныа вни́и смѣртныа
 ѡбръѣтше, просѣша ѡ пѣлѣта ѡвѣнѣти сѣдѣ: ²⁹ ѡкоже скончаѣа всѣ, ѡже ѡ нѣмъ
 пѣсѣна, сѣмѣше сѣ дрѣѡа, положиѣа во грѣбѣ. ³⁰ Бѣзъ же воікрѣи сѣдѣ ѡ мѣрт-
 выхъ: ³¹ ѡже ѡвѣлашеа во днѣ мнѡгѣ совозѣдѣшымъ сѣ нѣмъ ѡ галѣен во
 іерлѣмѣ, ѡже нѣѣ сѣтъ свидѣтелїе сѣдѣ кѣ людемъ. ³² ѡ мы всѣмъ благоѣствѣ-
 емъ ѡбѣтованїе бывше ко ѡтцѣмъ, ѡкѡ сѣ бѣзъ іспѣлннѣ сѣтъ нѣмъ
 чѣдѡмъ ѡхъ, воздѣнѣ іиса, ³³ ѡкоже ѡ во ѡлѣмѣ вторѣмъ пѣсѣно сѣтъ: сѣнъ
 моѡ сѣи ты, ѡзъ днѣь родѣхъ тѣа. ³⁴ ѡ ѡкоже воікрѣи сѣдѣ ѡ мѣртвыхъ, не
 кѣомѣ хотѣѣа возвратѣтѣа во істѣенїе, сѣце рече: ѡкѡ дѣмъ всѣмъ
 прѣбѣаа дѣдѡѡа вѣрнаа. ³⁵ Тѣмѣже ѡ въ дрѣгѣмъ глѣтъ: не дѣи прѣбѣномѣ
 тѣомѣ вѣдѣти істѣенїа. ³⁶ Дѣдъ бо, сѣомѣ рѣдѣ поладѣнѣѣ еѣїнѣмъ соѡѣ-
 томъ, ѡїпе, ѡ приложиѣа ко ѡтцѣмъ сѣомъ, ѡ вѣдѣ істѣенїе: ³⁷ ѡ сѣгѣже
 бѣзъ воздѣже, не вѣдѣ істѣенїа. ³⁸ Вѣдомо ѡѣбо да бѣдетъ всѣмъ, мѣже брѣ-
 тѣе, ѡкѡ сѣдѣ радѣ всѣмъ ѡстаѣленїе грѣхѡѡѣ проповѣдаѣтѣа: ³⁹ ѡ ѡ всѣхъ, ѡ
 нѣхѣже не возмогѣте въ законѣ мѡѡіеѡѡѣ ѡправдѣтѣа, ѡ сѣмъ всѣмъ
 вѣрѣѡѡѡ ѡправдѣѣтѣа. ⁴⁰ Блѣдѣте ѡѣбо, да не прїидѣтъ на всѣхъ речѣнѣое во прѣро́-
 цѣхъ: ⁴¹ вѣдѣте, не радѣвѣи, ѡ чѣдѣтѣа, ѡ ѡїзрѣте ѡ ісѣзнетѣ: ѡкѡ дѣло ѡзъ
 соѣѣлаю во днѣ всѣа, сѣмѣже не ѡмѣте вѣровѣти, ѡце кѣѣ повѣстѣ всѣмъ.
⁴² Ісѣхѣдѣщымъ же ѡмъ ѡ сѣмнѣа іѣдѣнѣа, мола́хъ ѡзыѣы въ дрѣгѣю

Ѹбевѡтъ глаголати ѿ нѣмъ глаголюмъ сѣмъ: ⁴³ разшѣдшѣа же соборѣ, поелѣдо-
ваша мнози ѿ Ѹдѣи ѿ честнѣыхъ пришлѣцъ павла ѿ варнаѣѣ, ѿже, глаголю-
ща нѣмъ, оубѣщаѣа ихъ пребывати въ бл҃гѣхъ бж҃іей. ⁴⁴ Во градѣцѣю же Ѹбевѡ-
тъ малѡ не всѣхъ градъ собравъ поелѣшатъ слова бж҃іа: ⁴⁵ видѣвше же Ѹдѣс-
сарѡды, исполниша забвѣти ѿ вопреки глаголахъ глаголемымъ ѿ павла,
сопротѣвъ глаголюще ѿ хѣлаще. ⁴⁶ Дерзнувша же павла ѿ варнаѣа рекѡста:
камы бѣ лѣпо перѣѣ глаголати слово бж҃іе: ѿ понѣже ѿвергѡсте є̑ ѿ недо-
стѡйны творитѣ сѣмъ вѣчномѣ животѣ, сѣ, ѡбращаемѣа во ѡзыки:
⁴⁷ такѡ во заповѣда нѣмъ гд҃ь: положихъ тѣа во свѣтъ ѡзыкомъ, є̑же
быти тебѣ во сѣнїе даже до поелѣднихъ землѣ. ⁴⁸ Слышаще же ѡзыцы
радовахѣа ѿ славлахъ слово гд҃не, ѿ вѣрѡваша, є̑лицы оучниени бѣхѣа въ
жизнь вѣчнѣю: ⁴⁹ проношавше же слово гд҃не по всѣмъ странѣмъ. ⁵⁰ Ѹдѣс же на-
дѣтѣша честнѣыа жєны ѿ благоверѣзныа ѿ старѣйшины града, ѿ воздвигѡша
гонѣнїе на павла ѿ варнаѣѣ, ѿ изгнаша ꙗко ѿ предѣлѣхъ своихъ. ⁵¹ Она же, ѡрѣвша
прахъ ѿ ногъ своихъ на нихъ, прїидѡста во иконїю. ⁵² Оучицы же исполнихѣа
радостѣ ѿ дх҃а ст҃а.



Глава 14.

Вы́сть же ко и́конѣ, вкѣпѣ вни́ти ѿма въ со́нмище іѡде́йское ѿ глаго́лати та́кѡ, ѿ́акѡ вѣ́ровати іѡде́евъ ѿ элли́нѡвъ мно́жествомъ мно́гѡ. ² Не вѣ́рдоущи́и же іѡде́е воздви́гоша ѿ ѡсло́бѣнша* дѡшѡ ѿзы́кѡвъ на бра́тїю. ³ Дово́льно же о́убо вре́мѧ пребы́ста дерзѡ́уща ѡ гдѣ, свидѣ́тельствующемъ сло́вѡмъ бл҃гѡи своеѡ ѿ да́ющимъ зна́мєніѧ ѿ чде́ѧ бы́ти рѣ́кама ѿхъ. ⁴ Раздѣ́лиша же сѧ мно́жествомъ гра́да, ѿ ѡвѡ о́убо ба́хѡ со іѡде́ѣн, ѡвѡ же со а́плѡ. ⁵ ѿ сѧ да́ вы́сть стре́мленіе ѿзы́кѡмъ же ѿ іѡде́евъ съ нача́льници ѿхъ до́сѧдѣти ѿ ка́менїемъ побѣ́ти ѿхъ, ⁶ (31 34.) о́убѣдѣ́вша же прѣѣ́госта во гра́ды лѹ́каѡнскїѧ, въ лѹ́стрѡ ѿ де́рвїю, ѿ во ѡкрѣ́стныѧ ѿхъ, ⁷ ѿ та́мѡ бѣ́ста благовѣ́стѡуща. ⁸ ѿ нѣ́кто мѡ́жъ въ лѹ́стрѣхъ нѣмо́щєнъ ногѧмъ сѣ́дѧше, хро́мъ ѡ чре́ва ма́тере своеѡ сы́нъ, ѿже нѣ́колі́же бѣ́ ходѣ́лъ. ⁹ Сѣ́н слы́шаше па́нѧ глаго́люща: ѿже воззрѣ́въ на́нѡ ѿ вѣ́дѣвъ, ѿ́акѡ вѣ́рѡ ѿмѧтъ за́рѡвъ бы́ти, ¹⁰ рече́ вѣ́лїи́мъ гла́сомъ: тебѣ́ глаго́лю во ѿма гдѧ іиса х́рїта, встѧни на ногѡ твоѣ́ю прѧ́въ. ѿ ѡ́бїе воззѡ́чѡ ѿ хо́ждѧше. ¹¹ Наро́дѡи же вѣ́дѣ́вше, сѣ́же сотвори́ пѧ́велъ, воздви́гоша гла́съ своѡ, лѹ́каѡнскѡи глаго́люще: бо́зи о́уподо́бльшесѧ чело́вѣ́кѡмъ сѣ́ндоша къ на́мъ. ¹² Нарѣ́цѧхъ же о́убо ва́рнѡвѡ дїѧ, па́нѧ же сѣ́рміѧ, по́не́же то́ѡ бѧ́ше нача́льни́къ сло́ва. ¹³ Жре́цъ же дїевъ, сѣ́цагѡ прѣ́д гра́домъ ѿхъ, прѣ́ведѡ ю́нцѡ ѿ (прѣ́несѡ) вѣ́нцѡ прѣ́д вратѧ, съ на́рѡды хотѧ́ше жре́ти. ¹⁴ Слы́шавша же а́плѧ ва́рнѡва ѿ па́велъ, растерзѧ́вша рѣ́зы своѡ, вѣ́сѡчїста въ наро́дъ, зовѡ́ща ѿ глаго́люща: ¹⁵ мѡ́жїе, что́ сїѧ творѣ́те; ѿ мы́ подобостра́стна сѣ́мѧ ва́мъ чело́вѣ́ка, благовѣ́стѡуща ва́мъ ѡ сїхъ сѣ́етныхъ ѡбра́щѧтисѧ къ бгѡ́у жївѡ, ѿже сотвори́ не́бо ѿ зѣ́млю ѿ мо́ре ѿ всѧ, ѿ́аже въ нїхъ: ¹⁶ ѿже въ мѣ́моше́дшыѧ ро́ды ѡста́вѧлъ бѣ́ всѧ ѿзы́ки ходѣ́ти въ пѡ́чѣхъ ѿхъ: ¹⁷ ѿ о́убо не несѣ́ндѣ́тельствѡвана себѡ ѡста́вѡ, бл҃гѡтворѧ́, съ небесѡ на́мъ до́ждѡ да́ ѿ вре́менѧ пло́донѡсѧ, ѿполнѧ́ пѣ́цїю ѿ весѣ́лїемъ сѣ́рдцѧ на́ша. ¹⁸ ѿ сїѧ глаго́люща,

* къ сло́вѣ подо́бїиша

Ѣдѣа оустѣвнѣста народы не жрѣти ѿма, но ѿнѣти коемѣждо во своѣи си. Пребывающема же ѿма и оучащема, ¹⁹ прѣидоша ѿ антѣохіи и іконіи нѣцыи іудѣе, и стѣзѣющемаѣ ѿма съ дерзновѣніемъ, наѣстѣша народы ѿстѣпѣнѣти ѿ нею, глаголюще, ѿкъ ничѣмѣже истинно глаголетъ, но все лжетъ. И наѣстѣвше народы и каменѣмъ побѣвше пѣла, и звлѣкоша вѣнѣ града, мнѣще ѣго оумѣрша. ²⁰ Ѿкрестѣ же стѣвнымъ ѣгѣмъ оучѣнѣмъ, востѣв вѣнѣ во градѣ **(Зѣ 35.)** и наѣтрѣе и зыде съ варѣвою въ дѣрѣю. ²¹ Благоуѣствовѣвша же градѣ томѣ и наѣчѣвша мнѣмъ, возвратѣстѣѣ въ лѣстрѣ и іконію и антѣохію, ²² оутѣвждающѣ дѣшы оучѣнѣмъ, молѣща пребѣти въ вѣрѣ, и ѿкъ мнѣмъ икорѣмъ и подобѣетъ нѣмъ вѣнѣти въ цѣрѣвѣе бѣжѣе. ²³ Рѣкополѣжша же нѣмъ преѣвѣтерѣ на всѣ цѣркѣи и помолѣвшаѣ съ поѣтомъ, предѣста нѣхъ гѣвѣи, въ негѣмѣ оуѣѣроваша. ²⁴ И проѣѣдша пѣидію, прѣидѣста въ памфѣлію: ²⁵ и глагола-вша въ пергѣи слово гѣне, и нѣдѣста во атѣталію ²⁶ и ѿтѣѣдѣ ѿплѣѣста во антѣохію, ѿнѣдѣже бѣѣста прѣдѣна бѣѣти бѣжѣеи въ дѣло, ѣже иконѣѣста. ²⁷ Прѣѣдша же и ѣбрѣвша цѣрѣковѣ, иказѣста, ѣлѣка ѣтворѣи бѣѣ съ нѣма и ѿкъ ѿѣѣрзе ѣзѣыкомъ дѣѣрѣ вѣѣры: ²⁸ пребѣѣста же тѣмъ вѣѣмѣ не мѣло ѣо оучѣнѣи.



Глава 15.

И нѣцын шѣдше ѿ іѹдѣн, оучахъ брѣтїю, ѣкѡ ѣще не ѡбръѣжетеса по ѡбычаю мѡѵсѣевъ, не мѡжете спастїсѧ. ² Бывшей же распри ѡ стѣзѣнїю не малѡ пѡвлѡ ѡ варнаѡвѣ кѡ нѣмъ, оучиниша възвѣстї пѡвлѡ ѡ варнаѡвѣ ѡ нѣкимъ дрѹгѣмъ ѿ нѣхъ ко апѡлѡмъ ѡ старѣцѡмъ во іерлѣмѣ ѡ вопрошенїи сѣмъ. ³ Онѣ же оубо, предпѡслани бывше ѿ црѣкѡе, прохѡждахъ фїнікію ѡ самарїю, повѣдающе ѡбращенїе ѡзыковъ, ѡ творѡхъ радѡстѣ вѣлю всѣмъ брѣтїи. ⁴ Прїшедше же во іерлѣмѣ, прїѡти бѡша ѿ црѣкѡе ѡ апѡлѡмъ ѡ старѣцѡмъ, сказѡша же, сѣлика сотвори бѣхъ сѡ нѣмъ ѡ ѣкѡ ѡвѣрзе ѡзыковъ двѣрѣ вѣры. ⁵ (Зѡ 36.) Востѡша же нѣцын ѿ єрѣси фарїсѣискѡмъ вѣровавшїи, глаголюще, ѣкѡ подобѣетѣ ѡбръѣзати нѣхъ, завѣщавѣти же бж҃естѣнъ законъ мѡѵсѣевъ. ⁶ Собрѡшасѧ же апѡлѡ ѡ старѣцы вѣдѣти ѡ словесѣи сѣмъ. ⁷ Многѡ же възискѡнїю бывшѡ, востѡвъ пѣтрѡ речѣ кѡ нѣмъ: мѡжѣе брѣтїе, вѡ вѣстѣе, ѣкѡ ѿ днѣи пѣрвѡхъ бѣхъ вѡ насъ ѡзѣрѡ оубѡи моѡмъ оубѡишати ѡзыковъ слово бл҃говѣстїѡ ѡ вѣровати: ⁸ ѡ сѣцевѣдецъ бѣхъ свѣдѣтельствѡва нѣмъ, дѡвъ нѣмъ дх҃ѡ стѣго, ѣкоже ѡ намъ, ⁹ ѡ ннѣтѡже разсѣдѡ междѡ намъ же ѡ онѣмъ, вѣрою ѡчїнь сѣрдѡцѡ нѣхъ: ¹⁰ нѣѡ оубо чѣтѡ ѡскѡшѣетѣ бѣѡ, (хѡтѡще) возложѣти нѣго на вѡи оучѣнкѡмъ, сѣгѡже ннѣ ѡтѣцѡи нашѣи, ннѣ мы възмогѡхомъ понестѣи; ¹¹ но бл҃гѣтїю гдѡи иисѡ хрїстѡ вѣрѡемъ спѣтїсѧ, ѣкоже ѡ онѣ. ¹² Оумѡлѡ же вѣсѣ мнѡжество ѡ послѡшѡхъ варнаѡвы ѡ пѡлла повѣдающе, сѣлика сотвори бѣхъ знѡменїѡ ѡ чѡдѣсѡ ко ѡзыцѣхъ нѣмъ. ¹³ По оумѡлѡнїи же сѣѡ, ѡвѣщѡ ѡковъ глаголѡ: мѡжѣе брѣтїе, послѡшѡи тѣ менѣ: ¹⁴ сѡмѡнъ повѣдѡ, ѣкѡ прѣжде бѣхъ посѣтѣи прїѡти ѿ ѡзыкѡмъ лѡди ѡ именѣи сѡѡмъ: ¹⁵ ѡ сѣмѡ сѡгласѡхѡтѣ словесѡ прѣрѡкѡмъ, ѣкоже пѣшетѣ: ¹⁶ по сѣхъ ѡбращѡсѧ ѡ сознѡждѡ крѡвъ дѣдовъ пѡдшїи, ѡ раскѡпанѡмъ сѣгѡ сознѡждѡ ѡ испрѡблѡ сѣгѡ, ¹⁷ ѣкѡ да възвѡдѣтѣ прѡчїи чѡлѡвѣцѡи гдѡи, ѡ всѣи ѡзыцѡи, вѡ нѣхъже нарѣчѣсѧ нѣмъ моѡе, глѣтѣ гдѣ, творѡи сѣѡ всѡ. ¹⁸ Разсѡмѡ ѿ вѣка сѣѡтѣ бѣѡви всѡ дѣлѡ сѣгѡ. ¹⁹ Сѣгѡ радѣи ѡзѡ сѡждѡ не стѡжѡти ѿ ѡзыкѡмъ

ѡбраща́ющимѣ кѣ е҃ѣ, ²⁰ но заповѣдати ѿмѣ ѡгрѣбѣтиѣ ѡ трѣхъ їдоульскихъ
и ѡ блѣдѣ и ѡудавленныи и ѡ кровѣ, и ѣли҃ка неѡгѡдна себѣ сѣть, ѿныѣмъ не
твори́ти. ²¹ Мѡѵсеѣ бо ѡ родѡвѣхъ древнихъ по всѣмъ градоумъ проповѣдающимѣ
ѣго̀ ѿмать, вѣ со́мнищихъ по вѣѣ сѣбѣѡты что́мыи. ²² Тогда̀ ѡзвѣстиѣ
апѡломъ и е҃тарцѣмъ со всѣю цр҃ковію, ѡзбравше мѡжа ѡ нихъ, посла́ти бо
антїохію сѣ павломъ и варна́вою, їѡѡ нарица́емаго вара́вѣ, и сїлѣ, мѡжа наръ-
чѣта вѣ брѣтїи, ²³ написавше рѣка́ма ѿхъ сїа: апѡл и е҃тарцы и брѣтїа, сѣцымъ
во антїохіи и е҃вріи и кїлікіи брѣтїамъ, ѿже ѡ їзѣикъ, (ѡ г҃ѣ) радоватиѣ.
²⁴ Понѣже слы́шахомъ, їако нѣцыи ѡ насъ ѡзше́ше возмѣтїиша вѣсѣ сло́в-
есѣ, развраща́юще дѡшы вѣша, глаголюще ѡбръѣзатиѣ и блюсти́ закѡнъ, ѿмже
мы не заѡѣца́хомъ: ²⁵ ѡзвѣстиѣ намъ собравшимѣ е҃динодѡшнѡ, ѡзбравшимѣ
мѡжы посла́ти кѣ вѣмъ, сѣ возлюбленными на́шими варна́вою и павломъ,
²⁶ челоѡекома преда́вшема дѡшы своѣ ѡ ѿмени г҃а на́шегѡ їиса хрї́та: ²⁷ посла́-
хомъ ѡѡбо їѡѡ и сїлѣ, и тѣхъ сло́вомъ сказѡщихъ тѣмъже: ²⁸ ѡзвѣстиѣ бо
сѣѡмѣ дѡхѣ и на́мъ, ничто́же мно́жае возложїти вѣмъ тягѡты, рѣзѣ нѡжда-
ныхъ сїхъ: ²⁹ ѡгрѣбѣтиѣ ѡ їдоуложѣртвенныхъ и кровѣ, и ѡудавленныи и блѣдѣ:
и ѣли҃ка не хо́щете вѣмъ бы́ти, дрѡгїмъ не твори́те: ѡ нихъже соблюда́юще
себѣ, до́брѣ сотвори́те. Здра́вствѡйте. ³⁰ Онѣ же ѡѡбо по́слани бы́вше прїи́доша
во антїохію, и собравше наро́дъ, вѣа́ша послѣніе. ³¹ Проче́тше же, возра́доваша-
сѣ ѡ ѡутѣшенїи. ³² Їѡѡ же и сїла, и тѣ прѣ́ѡка сѣца, сло́вомъ мно́зѣмъ
ѡутѣшѣста брѣтїю и ѡутѣвѣрѣста. ³³ Пребы́вша же тѣмѡ вре́мѣ, ѡпѡсѣна
бы́ста сѣ мїро́мъ ѡ брѣтїи ко апѡломъ. ³⁴ ѡзвѣстиѣ же сїлѣ пребы́ти тѣмѡ,
їѡѡ же возвратїиѣ во іе́рлїмъ. ³⁵ (3а 37.) Павелъ же и варна́ва живѣста во
антїохіи, ѡуча́ща и благоѡсѣвѣюща сло́во г҃не, и со ѿнѣми мно́гими.
³⁶ По нѣкихъ же днѣхъ рече́ павелъ кѣ варна́вѣ: возвра́щшесѣ подобѣетъ посѣ-
тити брѣтїю на́шѣ во всѣхъ градѣхъ, вѣ нихъже проповѣда́хомъ сло́во г҃не,
ка́ко пребы́вѡтъ. ³⁷ Варна́ва же вохѡтѣ по́ти сѣ собо́ю їѡанна нарица́емаго
ма́рка: ³⁸ павелъ же глаголаше ѡсѣѡпльшагѡ ѡ на́ю ѡ памфїліи и не ше́дша-
гѡ сѣ на́ма на дѣло, на не́же по́слани бы́хомъ, не по́ти сего̀ сѣ собо́ю.
³⁹ Бы́сть ѡѡбо рѣспрѣ, їако ѡлѡчїтиѣ ѿма ѡ себѣ: варна́ва ѡѡѡ поѡ́мъ ма́рка
ѡплѣ вѣ кѡпрѣ: ⁴⁰ павелъ же ѡзбравъ сїлѣ ѡзѡде прѣданъ елѣ́ти е҃їеѣ ѡ
брѣтїи, ⁴¹ прохѡжда́ше же е҃врію и кїлікію, ѡутѣвѣрѣдѣа цр҃кѡи.



Глава 16.

Прїи́де же въ дѣрвїю и лѣстрѣ. И се, оу҃чїи҃кѣ нѣкїи҃ бѣ тѣ, ѿменемъ тїмодѣи҃, сыи҃нъ жены нѣкїѣѡ іѡдѣанїи҃нѣ вѣрны, ѡтца же эллина: ² ѿже свидѣтельствоуванъ бѣ ѿ сѣи҃хъ въ лѣстрѣхъ и и҃конїи҃ брѣтїи҃. ³ Сего вохотѣ павелъ съсобоу и҃зыти: и прїемъ ѡбръѣза е҃го, іѡдѣи҃ радїи сѣи҃хъ на мѣстѣхъ ѡнѣхъ: вѣдахъ бо всѣѡтца е҃го, ѿкѡ эллинъ бѡше. ⁴ И ѿкоже прождахъ грады, предахъ имъ храни́ти оустѣвы сѣдѣнныѣ ѿ апѣлъ и старѣцъ, ѿже во іерлїмѣ. ⁵ Цр҃кви же оутверждахъ вѣроу и҃ пребывахъ въ числѣ по всѣмъ днѣмъ. ⁶ Прошедше же фрѣгїю и галатїи҃скѡу страну, возвернѣнн (бѣи҃ша) ѿ е҃гѣгѡ дѣла глаголюти слово во а҃сїи. ⁷ Пришедше же въ мѣсїю, покѣсахъ въ вѣдѣнїю понти: и не ѡстаѣи҃ ѿхъ дѣхъ. ⁸ Прешедше же мѣсїю, сїнодоша въ трѡады. ⁹ И видѣнїе въ ноцїи҃ іавїса павла: мѡжъ нѣкїи҃ бѣ македо́нннѣхъ стоѡ, мола е҃го и глагола: прише́дъ въ македо́нїю, помози́ намъ. ¹⁰ И ѿкоже видѣнїе видѣ, ѡбѣе възыскахомъ и҃зыти въ македо́нїю, разѡмѣвше, ѿкѡ призѡ ны гдѣ благовѣстїи҃ти имъ. ¹¹ Ѣвѣзше же ѿ трѡады, прїидо́хомъ въ самодра́кѣ, вострїе же въ неаполь, ¹² ѡтѣдъ же въ фїлїппы, ѿже е҃сть перѡый градъ частїи македо́ни҃, колѡнїѣ. Бѣхомъ же въ то́мъ градѣ пребыва́юще днѣ нѣкїѣмъ. ¹³ Въ дѣнь же сѣбѡтный и҃зыдо́хомъ вѡнъ и҃з града при рѣцѣ, и҃дѣже мнѡше сѣмолїтвенница бѣти, и сѣдше глаголахомъ къ собравшымсѣ женамъ. ¹⁴ И нѣкаѣ жена, ѿменемъ лѣдіѣ, порфѣропрода́льница ѿ града дѣятїрекагѡ, чѣсѣи҃ бѣ, полѣшаше: э҃же гдѣ ѡвѣрзе сѣрдце вни́мѣти глаго́лемымъ ѿ павла. ¹⁵ ѿкоже крестїсѣ тѣ и҃ до́мъ е҃ѡ, молаше ны глаголющи: ѡ҃ще оу҃смоутрїи҃те мѡ вѣрнѣ гдѣи҃ бѣти, вше́дше въ до́мъ моѡ, пребѣдѣте. И҃ прии҃дѣи҃ насъ. ¹⁶ (Зѣ 38.) Бѣи҃тъ же и҃дѣшымъ намъ на молїтѣвѣ, ѡтроковїца нѣкаѣ и҃мѣшѣа дѣхъ пытлиѣхъ сѣте насъ, ѿже сѣажанїе мнѡго даа́ше господѣмъ своїмъ волхѡвѡщїи҃мъ. ¹⁷ Тѣ послѣдовавши павла и҃ намъ, възыва́ше глаголющи: сїи҃ челове́цы рабѣ бѣи҃ вышнѣгѡ сѣтъ, ѿже возвѣщаю́тъ намъ пѣтъ сїи҃и҃мъ.

¹⁸ Сѣ же творѣше на многѣ днѣ. Стѣжѣвъ же сѣ пѣвелъ и ѡбращѣвъ, дѣхови
 рече: запрещѣю ти ѿменемъ иѣса хрѣта, и зыди и зѣ неѣ. И и зыде въ томъ часѣ.
¹⁹ Вѣдѣвъ же господѣе ѣа, ѣакѡ и зыде надежда стѣжѣнѣа и хъ, поѣмше пѣла
 и сѣлѣ, влекѡша на торгъ ко князѣмъ, ²⁰ и прѣвѣдше и хъ къ воеводѣмъ, рѣша:
 сѣи челоѣцы возмѣщѣютъ градъ нашъ, и дѣе сѣще, ²¹ и завѣщѣаютъ ѡбѣ-
 чан, ѣаже не достѡнѣтъ намъ прѣимѣти ни творѣти, рѣмѣнѡмъ сѣщѣмъ.
²² И снѣдеа народъ на и хъ, и воеводѣ растерзѣвъше ѣма рѣзы, вѣлѣхѣ пѣлн-
 цѣмъ бѣти и хъ: ²³ многѣ же дѣвъше ѣма рѣны, вѣдѣша въ темнищѣ, завѣ-
 щѣвъше темнищѣмъ стрѣжѣ тѣрѣмъ стрѣщѣи и хъ: ²⁴ иже такоѡ завѣщѣнѣе
 прѣемъ, вѣдѣи и хъ во вѣдѣреннѡмъ темнищѣ и нѡмъ и хъ забѣи въ клѣтѣ.
²⁵ Въ полнощѣи же пѣвелъ и сѣла молѣщаа поѣста бѣа: послѣшахѣ же и хъ
 ѡзники. ²⁶ Внѣзѣлѣ же трѣмъ бѣсть вѣлѣи, ѣакѡ поколебѣтиа ѡсновѣнѣю тем-
 нищѣмъ: ѡверзѡшаа же ѣбѣе дѣрѣи вѣа, и вѣмъ ѡзы ѡслабѣша. ²⁷ Воз-
 бѣждаа же темнищѣи стрѣжѣ и вѣдѣвъше ѡверзѣты дѣрѣи темнищѣи, и зѣлѣкъ
 нѡжъ, хотѣше себѣ ѡбѣти, мнѣ и зѣлѣгша ѡзники. ²⁸ Возгласѣ же гласѡмъ
 вѣлѣмъ пѣвелъ глагола: ни чѡже сотворѣи себѣ сла, вѣи бо ѣмъ здѣ.
²⁹ Просѣвъ же вѣщѣи вѣкѡнѣ, и трѣпетѣмъ бѣвъ, припадѣ къ пѣлѣ и сѣлѣ,
³⁰ и и зѣдѣи и хъ вѡнъ, рече: господѣе, чѡ ми подобѣтъ творѣти, да сѣдѣа;
³¹ ѡна же рекѡста: вѣрѣи въ гѣа иѣса хрѣта, и сѣсѣшнѣа ты и вѣсь дѡмъ тѣѡнъ.
³² И глаголаа ѣмъ слово гѣне, и вѣмъ, иже въ дѡмъ ѣгѡ. ³³ И поѣмъ ѣа въ
 тѡиже чѣмъ нѡщѣи, и зѣмъ ѡ рѣнъ и крѣстѣа сѣмъ и вѡнѣ ѣмъ вѣи ѣбѣе: ³⁴ вѣдѣи
 же ѣа въ дѡмъ вѡнъ, постѣи трапѣзѣ и вѡзрѣдоваа со вѣмъ дѡмомъ вѡ-
 нѣмъ, вѣровавъ бѣлѣ. ³⁵ Днѡ же бѣвъшѣ, послѣа воеводѣ пѣлѣнѣи, глаголюще:
 ѡпѣти челоѣка ѡна. ³⁶ Сказѣ же темнищѣи стрѣжѣ словѣа сѣа пѣлѣ, ѣакѡ
 послѣа воеводѣ, да ѡпѣщѣна бѣдетѣ: ниѣ ѡѣбо и зѣшѣдѣа, и дѣта сѣ мѣромъ.
³⁷ Пѣвелъ же рече къ ниѣмъ: бѣвъше нѣю прѣдъ людѣмъ, не ѡсѣждаѣнна челоѣка
 рѣмѣнѣи сѣща, вѣдѣша въ темнищѣ, и ниѣ ѡтѣи и зѣвѡдѣтъ нѣю; ни бо: но
 да прѣшѣдѣи сѣмъ и зѣвѣдѣтъ нѣю. ³⁸ Сказѣа же пѣлѣнѣи воеводѣмъ глаголы
 сѣа: и ѡѣбоааа сѣшѣвъше, ѣакѡ рѣмѣнѣи ѣстѣа. ³⁹ И прѣшѣдѣи ѡмѡлѣша
 и хъ и и зѣдѣи молѣхѣ и зѣти и зѣ градѣ. ⁴⁰ И зѣдѣа же и зѣ темнищѣи
 прѣндѡста къ лѣдѣи, и вѣдѣша брѣтѣю, ѡѣтѣшнѣа и хъ и и зѣдѡста.



Глава 17. Зачало 39.

Прешедша же амфіполь и аполянїю, внидоша въ солѣнь, и дѣже бѣ сонмище иудейское. ² По обычаю же своему павелъ вниде къ нимъ и по сѣвѣхъ три стазашеся съ ними ѿ писанїй, ³ сказавъ и предлагавъ имъ, ѣкѡ христѣ подобаше пострадаѣти и воскресѣти ѿ мертвыхъ, и ѣкѡ сїи имъ, егѡже азъ проповѣдаю вамъ, есть христосъ. ⁴ И нецыи ѿ нихъ вѣрѡваша и приложїшася къ павлу и сїлѣ, ѿ чистѣныхъ еллинъ множество много и ѿ женъ благородныхъ не малѡ. ⁵ Возревноваше же непокоршїица иудея и прїемше крамольники некіа мѣжы слышавъ, и собравше народъ, молюхъ по градъ: нашедше же на домъ исаіоновъ, искахъ ихъ извѣстїи къ народѣ. ⁶ Не верѣтше же ихъ, влечяхъ исаіона и некіа ѿ братїи ко градоначальникамъ, вопїюще, ѣкѡ, ѣже развратїша вселеннѣю, сїи и здѣ прїидоша, ⁷ ихъже прїятъ исаіонъ: и сїи вси протївнѡ велѣнїемъ кесаревымъ творятъ, црѣ глаголюще иного быти, имѡ. ⁸ Смотѡша же народъ и градоначальники слышавшыя сїа: ⁹ взѣмше же довольно ѿ исаіона и ѿ прочихъ, ѡпѣстїша ихъ. ¹⁰ Братїа же ѡбїе въ нощи ѡслаша павла и сїла въ вѣрїю: ѣже прїшедша, идоша въ соборъ иудейскїи. ¹¹ Сїи же бяхъ благороднѣиши жнѡщныхъ въ солѣни, ѣже прїаша слово со всемъ оусердїемъ, по всѣ дни разсѣждающе писанїа, аще сѣтъ сїа такѡ. ¹² Мнози оубѡ ѿ нихъ вѣрѡваша, и ѿ еллинскихъ женъ благобразныхъ и мѣжѣи не малѡ. ¹³ И ѣкѡ оубѣдаша ѣже ѿ солѣна иудея, ѣкѡ и въ вѣрїи проповѣдаша ѿ павла слово бжїе, прїидоша и тамъ двїжуще и смѣщающе народы. ¹⁴ Ёбїе же тогда братїа ѡпѣстїша павла итїи на поморїе: ѡстаѣта же сїла и тїмодѣи тамъ. ¹⁵ Провождящїи же павла ведоша егѡ даже до адїнъ, и прїемше заповѣдь къ сїлѣ и тїмодѣю, да ѣкѡ скорѣе прїидутъ къ немъ, изыдоша. ¹⁶ (Зѡ 40.) Во адїнѣхъ же ждѡхъ ихъ павла, раздражашеся дѡхъ егѡ въ немъ зрацемъ идѡмъ полнъ сѣщю градъ. ¹⁷ Стазашеся же оубѡ на сонмищи со иудеи и съ чистѣными, и на торжнїи по всѣ дни съ приключяющимися. ¹⁸ Нецыи же ѿ епїкѡръ и ѿ стѡїкѡ фїло-

сѡфѣ стаза́хъ сѣ нѣмъ: ѿ нѣцын глаго́лахъ: что ѡ҃бѣ хощетъ сѣсло́вныи сѣи глаго́лати; И́ни же: чѣждѣхъ бо҃гѡвѣ мнѣтѣ проповѣдникъ быти: ꙗ́кѡ и́и҃са ѿвокрѣ́нїе благовѣствоваше ѿ нѣмъ. ¹⁹ (3а) По́емше же сѣго, ве́доша на а́реопа́гѣ, глаго́люще: мо́жемъ ли разсѣ́мѣти, что́ но́вое сѣи глаго́лемое то́боу ѡ҃҃҃нїе; ²⁰ стѣ́нна бо нѣ́каѣ вла́гѣши бо ѡ҃҃҃шѣ на́ша: хощемъ ѡ҃҃҃бо разсѣ́мѣти, что́ хотѣ́тъ сѣи быти; ²¹ а́дннѣс же всѣ ѿ прихѡдѣ́щїи стѣ́ннии ни бо что́же ѿно ѡ҃҃҃пражнѣ́хъ, развѣ́ глаго́лати что́ нѣ́ слышатъ но́вое. ²² Стѣ́в же пѣ́нелъ посредѣ́ а́реопа́га, рече́: мѣ́жѣ а́дннѣ́стїи, по все́мъ зрѣ́ въ ꙗ́кѣ благоче́стїи҃вѣмъ: ²³ прохѡдѣ́ бо ѿ со҃гла́даа чествова́нїѣ вѣ́ша, ѡ҃бѣтѡ́хъ ѿ ка́пнице, на нѣ́мже бѣ́ напѣ́сано: не́вѣдомомъ бѣ́. Сѣ́гоже ѡ҃҃҃бо не вѣ́дѣще (благолѣ́пнѣ) чте́тѣ, сѣго́ ꙗ́зъ проповѣ́дѡу вѣ́мъ. ²⁴ Бѣ́ со҃творѣ́нїи мѣ́рѣ ѿ всѣ́хъ, ꙗ́же въ нѣ́мъ, сѣи нѣ́сѣ ѿ зе́мли гѣ́бъ сѣи, не въ ро́котворѣ́ннѣхъ хра́мѣхъ жнѣ́тъ, ²⁵ ни ѿ ро́къ чело́вѣ́чєскѣхъ ѡ҃҃҃гожда́нїѣ прїѣ́млетъ, тре́бѣа что́, сѣ́мъ да́а всѣ́мъ жнѡ́тъ ѿ ды́хѣнїе ѿ всѣ́хъ: ²⁶ со҃творѣ́лъ же сѣ́тъ ѿ сѣ́ннѣхъ кро́ве вѣ́хъ ꙗ́зѣхъ чело́вѣ́чъ, жї́ти по все́мъ ли́цѣ́ зе́мномъ, ѡ҃҃҃ста́вѣхъ предѣ́ннѣ́наѣ вре́мѣнѣ ѿ предѣ́лы сѣ́ннѣхъ ѿ́хъ, ²⁷ взыска́ти гѣ́а, да по́нѣ ѡ҃҃҃жѣ́тъ сѣ́го ѿ ѡ҃҃҃рѣ́щѣ́тъ, ꙗ́кѡ не далѣ́че ѿ сѣ́ннѣхъ ко́е҃҃҃ждѡ на́сѣ сѣ́ща: ²⁸ ѡ́ нѣ́мъ бо жнѣ́мъ ѿ двѣ́жемъ ѿ сѣ́мѣ, ꙗ́коже ѿ нѣ́цын ѿ вѣ́шнѣхъ кнѣ́жнѣхъ рекѡ́ша: сѣ́гѡ бо ѿ ро́дѣ́ сѣ́мѣ. ²⁹ Ро́дѣ́ ѡ҃҃҃бо сѣ́ще бѣ́ѣи, не до́лжнѣ сѣ́мѣ непѣ́ва́ти по́добно бы́ти бѣ́тѡ злѣ́тъ, нѣ́нѣ сѣ́бѣ, нѣ́нѣ ка́меню хѣ́дожнѣ́ начертѣ́нѣ, ѿ сѣ́мѣнїю чело́вѣ́чѣ: ³⁰ лѣ́тъ ѡ҃҃҃бо не́вѣдѣ́нїѣ презнѣ́а бѣ́хъ, нѣ́нѣ повелѣ́ва́етъ чело́вѣ́кѡмъ всѣ́мъ всѣ́дѣ́ по́клѣ́тисѣ: ³¹ занѣ́ ѡ҃҃҃ста́вѣа сѣ́тъ дѣ́нь, ко́нѣже хощетъ сѣ́дѣ́ти всѣ́ннѣ́и въ прѣ́дѣ́, ѡ́ мѣ́жнѣ, сѣ́гоже предѣ́стѣ́нѣ, вѣ́рѣ́ пода́а всѣ́мъ, воікрѣ́нѣхъ сѣ́го ѿ мѣ́ртѣхъ. ³² Слы́шавше же воікрѣ́нїе мѣ́ртѣхъ, ѡ҃҃҃ѣи ѡ҃҃҃бѣ ро́дѣ́хъ, ѡ҃҃҃ѣи же рѣ́ша: да слы́шнѣмъ тѣ́ па́кѣ ѡ́ сѣ́мѣ. ³³ И́ та́кѡ пѣ́нелъ ѿзѣ́де ѿ сре́ды ѿ́хъ. ³⁴ Нѣ́цын же мѣ́жѣ́ прилѣ́пнѣ́шѣа сѣ́мъ, вѣ́роваша: въ нѣ́хже бѣ́ ѿ дїѡнѣ́сїи а́реопа́гїтскїи, ѿ женѣ́ ѿ́менѣ́мъ да́марь, ѿ дрѣ́зїи сѣ́ нѣ́мнѣ.



Глава 18. Значіло.

По сѣхъ же ѿлѣнѣша павелъ ѿ аѳинъ, прїиде въ коринѳъ: ² и ѿверѣтъ нѣкоего иѳеаннина ѱменемъ акѹла, понѳаннина родомъ, нѡвѡ пришедша ѿ италїи, и прїскїала женѹ егѡ: зане повелѣлъ баше кландїи ѿлѣнѣти въсѣмъ иѳеѣмъ ѿдѣѣмъ ѿ рїма: прїиде къ нѣмъ, ³ и зане еѣннохѹдожникѡмъ быти нѣмъ, пребывѣтъ оѹ нѣхъ и дѣлаше: бѣхѹ бо икиновѡрцы хѣтроствѹ. ⁴ Стазѣше же на сѡнмищахъ по всѡмъ сѡбѡтѹ и препирѣше иѳеѣн и еѣллы. ⁵ И егѡ снѣдѡста ѿ македѡнїи сїла же и тїмодѣи, тѣжѣше дѹхомъ павелъ, свѣдѣтельствѡмъ иѳеѡмъ иїса быти хрїстѡмъ. ⁶ Протївѡщымъ же нѣмъ и хѹлѡщымъ, ѡтрѣѣзъ рѣзы своѡ, рече къ нѣмъ: крѡвь бѣша на главѣхъ бѣшнхъ: чїствѣ ѣзъ, ѡнѣѣ во ѣзыки нѣѹ. ⁷ И прешѣдъ ѡтѣдѹ, прїиде въ дѡмъ нѣкоегѡ ѱменемъ иѳеѣта, чѣѣща бѣа, еѣмѣже храмїна бѣ въкраїи сѡнмища. ⁸ Крїспъ же начальникъ собѡра вѣрова гѣевн со всѣмъ дѡмомъ своѡмъ, и многїи ѿ коринѳѡнъ слышавше вѣровахѹ и крѣѣхѹ. ⁹ Рече же гѣѹ въ вѣдѣнїи нѡщнѣмъ павлѹ: не бѡиѣа, но глагѡли и да не оѹмѡлкнешн, ¹⁰ зане ѣзъ еѣмъ съ тобѡю, и никтѡже приложїтъ ѡсѡбѣннїи тѡ: зане лѹдїе сѣтъ мнѣ многїи во градѣ сѣмъ. ¹¹ Пребывѣтъ же тамъ лѣто и мѣѣ шѣѣтъ, оѹчѡ въ нѣхъ словѣ бѣїю. ¹² Галлїѡнѹ же анѣѣпѣтѹ сѣѣѹ во ахаїи, нападѡша еѣннодѣшнѡ иѳеѣ на павла и привѣдѡша егѡ на сѣдѣнїе, ¹³ глагѡлюще, ѣакъ протївѣ законѹ сѣи оѹвѣѣѣѣтъ чѡлѡвѣки чѣнѣти бѣа. ¹⁴ Хотѣѣѣ же павлѹ ѡвѣрѣннїи оѹствѣ, рече галлїѡнѹ ко иѳеѣмъ: ѣще оѹбо непраѣда бѣла бѣ каѡ нѣнѣ дѣло сѡѡе, ѡ, иѳеѣ, по словѣ послѣшѡмъ бѣхъ вѣсѣ: ¹⁵ ѣще ли же стѡзѣнїѡ сѣтъ ѡ словесїи и ѡ ѱменѣхъ и ѡ законѣ бѣшемъ, вѣдѣнѣ сѡмнѣ: сѣдѣѡ бо ѣзъ сѣмъ не хѡѣѣ быти. ¹⁶ И нѣгнѡ нѣхъ ѿ сѣдѣнїща. ¹⁷ Еѣмше же всѣ еѣллы сѡвѣдѣна начальника собѡра, бѣѣхѹ предъ сѣдѣнїщемъ: и нѣ еѣнѡ ѿ сѣхъ галлїѡнѹ радѣнїе быѣтъ. ¹⁸ Павелъ же, еѣще пребывѣ днѣ доѡвольны и цѣловѣѣ брѣтїю, ѡплѣ въ сѹрїю, и съ нѣмъ акѹла и прїскїала, ѡстрѣгъ главѹ въ кегхрѣнхъ: ѡбрѣѣа бо бѣ. ¹⁹ Приствѣ же во еѣфѣѣ и

тѣхъ ѡстаѣи тѣмъ, сѧмъ же вшѣдъ въ сѡнмице, стазашиа со іѡдѣн.
²⁰ Молѧщымъ же ѡмъ ѣго на много время пребыти ѡу нѣхъ, не ѡзвѡлн, ²¹ но
ѡречеа ѡмъ, глагола, ѡакъ подобѣтъ мнѣ всѧкъ прѧздникъ градоуцѣи сотвори-
ти во іерѡлѣмѣ: пакн же возвращѣа къ вѧмъ, бѣѡ хотѧциѡ. Ѣ ѡбезѣа ѡ
ѣфеа: акѡла же Ѣ прѣскѣла ѡстаѣа во ѣфеѣ. ²² (3ѧ 41.) Ѣ сошѣдъ въ кесарію,
возшѣдъ Ѣ цѣловѧвъ црѣковѣ, снѣде во антѣохію, ²³ Ѣ сотворѣ время нѣкое,
ѡзвѣде, проходаѡ порѡдѡ галатѣискѡу странѡ Ѣ фрѣгѣю, ѡутверждаа всѡ ѡучѣнкѣ.
²⁴ Іѡдѣаннѣхъ же нѣкто, апѡлѡѡсѣ ѡменемъ, алеѡандрѡннѣхъ рѡдомъ, мѡжъ словѣ-
сенъ, прѣѣде во ѣфеѣ, снѣенъ сѣѣ въ кнѣгахъ. ²⁵ Сѣѣ бѣѡ ѡглашенъ пѡтѣ гѡню, Ѣ
гораѡ дѡхомъ, глаголаше Ѣ ѡучѧше ѡзвѣстнѡ ѡже ѡ гѡѣ, вѣдѣѣнъ тѡкмѡ
крепѣнѣе іѡаннѡво. ²⁶ Сѣѣ же начаѡ дерзѧти на сѡнмицнхъ. Слышавша же ѣго
акѡла Ѣ прѣскѣла, прѣѧста ѣго Ѣ ѡзвѣстнѣе томѡ сѧзѧста пѡтѣ гѡенѣ.
²⁷ Хотѧциѡ же ѣмѡ прѣнтѣ во ѡхѡю, предпѡславше брѧтѣѡ напнѣѡша ѡучѣнкѡмъ
прѣѧтѣ ѣго: ѡже прншѣдъ тѣмъ поѡбѡстѡва многѡ вѣрѡвавшимъ блѣтѣю:
²⁸ тѡвѣрдѡ во іѡдѣн не прѣстаѡ ѡблѧчае прѣд ѡдѣмнѣ, сѧзѡа пнѣаньмнѣ, ѡнѣа
бѣѣтѣ хрѣтѡ.



Глава 19. Зачало 42.

Бысть же внигда быти аполлѡсѹ въ коринѹтъ, павелъ, прошедъ въшнѣмъ странѣ, прїиде во ѳфѣзъ, и ѡбръѣтъ нѣкѣа оучѣникѣ, ² рече къ нимъ: ѡце оубо дхъ стъ прїали ѳстѣ вѣровавше; Онѣ же рѣша къ немѹ: но ниже ѡце дхъ стѣи ѳстѣ, слѣшахомъ. ³ Рече же къ нимъ: во что оубо крестѣшася; Онѣ же рекѡша: во іѡанново крещеніе. ⁴ Рече же павелъ: іѡаннъ оубо крестѣ крещеніемъ покаѣнїа, людемъ глагола, да во градѹцаго по немъ вѣрѹютъ, ирѣчь во хртѣ іиса. ⁵ Слѣшавше же крестѣшася во ѣма гда іиса, ⁶ и возложшѹ павлѹ на нѣ рѹцѣ, прїиде дхъ стѣи на нѣ, глаголахѹ же ѡзыки и прорѣчествовахѹ. ⁷ Бѡше же всѣхъ мѡжеѣ ѣкѡ дванадесать. ⁸ Вшедъ же въ сѡмнище, дерзѡше, не ѡбвиѣшася трѣмъ мѣсы бесѣдаѹ и оубѣраѹ, ѣже ѡ црѣвѣи бѣѣи. ⁹ И ѳгда нѣцыи ѡжесточахѹсѣ и прѡхѹсѣ, слооловаще пѣтъ гдѣнь предъ народомъ, ѡстѹпль ѡ нѣхъ ѡлѣи оучѣникѣ, по всѣмъ днѣмъ стаѹаѣмъ во оучѣлицѣ мѣчѣтеле * нѣкоегѡ. ¹⁰ Сѣе же бысть двѣ лѣта, ѣкѡ всѣмъ жнѣщымъ во ѡсѣи слѣшати слово гда іиса, жнѡмъ же и ѳллиномъ. ¹¹ Сѣлы же не прѡсты творѡше бѣхъ рѣкама павловыма, ¹² ѣкѡ и на недѣжнѣмъ наносѣти ѡ (пѡта) тѣла ѳгѡмъ главоѡѣжы и оубѣрѣцы, и иѣцѣлѣиѣмъ ѣмъ ѡ недѣгъ, и дѡхѡмъ ѡбѣвѣымъ иѣходѣти ѡ нѣхъ. ¹³ Начѡша же нѣцыи ѡ сѣнтѡиѹщихъ іѡдѣѣи заклинѡтелей именовѣти наѣ и мѡщѣи дѡхѣ ѡбѣвы ѣма гда іиса, глаголюще: заклинѡемъ въ іисѡмъ, ѳгѡже павелъ проповѣдѣетъ. ¹⁴ Бѡхѹ же нѣцыи сынове сѣнѡы іѡдѣанниа архѣерѣа сѣдѣмъ, иже сѣе творѡхѹ. ¹⁵ Ѣвѣщѡвъ же дѡхъ ѡбѣвы рече: іиса зѣаю и павла свѣмъ, въ же кѡѡ ѳстѣ; ¹⁶ И скачѡ на нѣхъ чѡлѡвѣкъ, въ немъже бѣ дѡхъ ѡбѣвы, и ѡдолѣвъ ѣмъ, оубрѣпѣсѣ на нѣхъ, ѣкоже наѣмъ и оубрѣнѣмъ и зѣѣжѣти ѡ хрѡма Ѣнагѡ. ¹⁷ Сѣе же бысть разѡмно всѣмъ жнѣщымъ во ѳфѣтѣ іѡдѣемъ же и ѳллиномъ, и напаѣе стѡхъ на всѣхъ ѣхъ, и велѣѡшесѣ ѣма гда іиса: ¹⁸ мнѡзи же ѡ вѣровавшихъ прихождѡхѹ, испѡвѣдающе и

* БЛАСТѢТЕЛА

иказѹюще дѣла своа: ¹⁹ доволни же ѿ сотворшнхъ чародѣанїа, собравше кнї-
 ги своа, ожнгахъ предъ вѣмн: и сложнша цѣны нхъ и ѿверѣтоша сребра пать-
 тѣмъ. ²⁰ Снѣже крѣпкѡ слово гдѣне расташе и крѣплашеся. ²¹ И ѿкоже сконча-
 шася еѣ, положн павелъ въ дѣѣ, прошедъ македонїю и ахїю, нтн во іерлїмъ,
 рѣкъ, ѿкѡ бывшъ мнѣ тамъ, подобаетъ мнѣ и рїмъ видѣти. ²² Пославъ же въ
 македонїю двѣ ѿ сѣжацихъ ѣмѣ, тїмодѣа и ѣрѣста, самъ же пребысть вре-
 ма во асїи. ²³ Бысть же во время сѣно молва не мала ѡ пдтн гднн: ²⁴ днмїт-
 рїи бо нѣкто ѿменемъ, среброковачъ, творѣи храмы сребранны артемїдѣ,
 подаше хнтрѣмъ дѣланїе ^[1] не мало, ²⁵ нхже собравъ и нныи снцевыхъ
 вещей дѣлателн, рече: мѣжѣе, вѣсте, ѿкѡ ѿ сего дѣланїа доволство житїю
 нашемъ ѣсть: ²⁶ и виднте и слышнте, ѿкѡ не токмъ ѣфѣзъ, но малъ не всю
 асїю павелъ сѣи препрѣвъ, ѡвертн многъ народъ, глагола, ѿкѡ не сѣтъ бѣзи,
 нже рѣкамыи челоѣческнми бывають: ²⁷ не токмъ же еѣ бѣдъ прїемлетъ
 наша чѣсть, ѣже бы во ѡблчѣнїе не прїнтн, но дабы и великїа богннн арте-
 мїды храмы нн во чтоже не вѣннїася, имать же разорннїася и величїе
 сѣа, нже всѣа асїа и вселенная почнтаетъ. ²⁸ Слышавше же и бывше исполненн
 ѿроути, вопїахъ глаголюще: велика артемїда ѣфѣсская. ²⁹ И исполннѣа градъ весь
 матѣжа: ѡстремншася же едннѡдшнмъ на позорнїе, вохнщше глїа и арїс-
 тарха македоняны, дрѣгн ^[2] павловы. ³⁰ Павлъ же хотѣшъ внїти въ народъ,
 не ѡставлѣхъ сѣгѡ ѡчнцы: ³¹ нѣцын же ѿ асїйскнхъ начальннкъ, сѣще ѣмъ
 дрѣзн, пославше къ немъ, молахъ не вдатн сѣбѣ въ позоръ. ³² Дрѣзн же ѡубо
 нно нѣчто вопїахъ: бѣ бо собранїе сѣшѣно, и множншїи ѿ ннхъ не вѣда-
 хъ, чегѡ ради собравшася. ³³ ѿ народа же нзбрѣша алеѣандра, нзвѣдшымъ сѣгѡ
 їдѣемъ. Алеѣандръ же, полавъ рѣкою, хотѣше ѡвѣщати народъ. ³⁴ Раздѣлѣв-
 ше же, ѿкѡ їдѣанннхъ ѣсть, глѣзъ бысть едннъ ѿ вѣхъ, ѿкѡ на двѣ часа
 вопїюшнхъ: велика артемїда ѣфѣсская. ³⁵ Ѹтншнхъ же кнїжннкъ народъ, рече:
 мѣжѣе ѣфѣстїи, кто бо ѣсть челоѣкъ, нже не вѣсть, ѿкѡ ѣфѣскїи градъ
 сѣжнтель ѣсть великїа богннн артемїды и дїопѣта; ³⁶ безъ всѣагѡ ѡубо пре-
 коловїа снмъ снѣе сѣшымъ, потрібно ѣсть вамъ безмѡлвнымъ быти и
 ннчтоже безчїнно творїти: ³⁷ прнведѡсте бо мѣжѣи снхъ, нн храмы (арте-

[1] сѣжаниѣ

[2] сѡпдтннн

мѣднѣхъ) ѡкрадшихъ, ниже божію вѣшѣ хѣлащихъ: ³⁸ ѿце оубо димїтрїй ѡ ѡже
сѣ нѣмъ хѣдѡжницы ѡмѣтъ къ комѣ слово, едѣи сѣтъ ѡ ѡдѣпѣти сѣтъ: да
поѣмлютъ дрѣвѣ на дрѣвѣ: ³⁹ ѿце ли же что ѡ нѣмъ ѡцѣте, въ законѣмъ
собрѣнїи разрѣшїте: ⁴⁰ ѡбо бѣдѣдемъ порицѣмъ быти ѡ крѣмолѣ днѣшней,
ни едѣнѣи вниѣ сѣцей, ѡ нѣмъ возмѡжемъ воздѣти слово стрѣмленїѣ сего.
ѡ сїѣ рѣкъ распрѣстїи собрѣшїиѣ народъ.



Глава 20.

По оутѣшенїи же молвы, призвѣвъ павелъ оучѣникѣ, оутѣшивъ и цѣловѣвъ ѿхъ, ѿзѣде ѿтѣ въ македонїю. ² Прощѣвъ же страны ѿны и оутѣшивъ ѿхъ слѣвомъ многымъ, прїиде во елладѣ: ³ пожнѣвъ же мѣсы три, бывшѣ на нѣ навѣтѣ ѿ ѿдаѣн, хотѣшѣ ѿвезѣти ѿ еврию, бысть хотѣнїе возвратити ѿ македонїю. ⁴ Послѣдова же есмѣ даже до асїи есїпатръ пѣрровъ еврионнъ, солднѣ же аристѣархъ и секундъ, и гай дѣрваннъ и тимодѣн, асїане же тѣхикъ и трофимъ. ⁵ Сїи предшѣдше ждѣхъ насъ въ трѣадѣ. ⁶ Мы же ѿвезѣхомъ по днѣхъ ѿпрѣсночнѣхъ ѿ фїлїппъ и прїидѣхомъ къ нѣмъ въ трѣадѣ во днѣхъ пѣти, ѿдѣже пребѣхомъ днѣи седмѣ. ⁷ (3ѣ 43.) Во еднѣ же ѿ сѣевѣтъ, собравшымъ оучѣнкѣмъ преломити хлѣбъ, павелъ бесѣдоваше къ нѣмъ, хотѣ ѿзѣти на оутрѣи, прострѣ же слово до полѣнощн. ⁸ Бѣхъ же свѣщѣи многѣ въ горницѣ, ѿдѣже бѣхомъ собранн. ⁹ Сѣдѣ же нѣкто юноша, ѿменемъ ентѣхъ, во ѡкнѣ, ѿтѣгчѣнъ еомъ глѣбѣомъ, глаголюшѣ павѣ ѿ многѣ, преклонѣ ѿ снѣ, падѣ ѿ трекрѣвника долѣ, и вѣдѣ егѣ мѣртѣ. ¹⁰ Сошѣвъ же павелъ нападѣ на нѣ, и ѿвѣмъ егѣ речѣ: не мѣлѣте, ѿбо дѣшѣ егѣ въ нѣмъ есѣтъ. ¹¹ Возшѣвъ же и преломѣ хлѣбъ и вѣдѣ, доволѣнъ же бесѣдовавъ даже до зарѣ, и тѣкъ ѿзѣде. ¹² Приведѣша же ѡтрока жнѣ и оутѣшивъ ѿ не мѣлѣ. ¹³ Мы же, прїидѣше въ корѣбѣ, ѿвезѣхомъ во асїонъ, ѿтѣдѣ хотѣше поѣти павѣ: тѣкъ во насъ бѣ повелѣвъ, хотѣ еамъ пѣшѣ ѿтѣ. ¹⁴ И ѿкоже снѣде ѿ насъ во асїонѣ, вѣдѣ егѣ прїидѣхомъ въ мѣтѣлнѣ. ¹⁵ И ѿтѣдѣ ѿвѣзше ѿ, во оутрѣи прїстѣхомъ прѣтѣвѣ хїю, въ дрѣгїи же ѿвезѣхомъ въ еамонъ, и пребѣше въ трѣгѣлнѣ, въ градѣцїи же дѣнь прїидѣхомъ въ мѣлнѣтъ: ¹⁶ (3ѣ 44.) ѿдѣ во павелъ мѣмо ѿтѣ ефѣсъ, ѿкъ да не бѣдетъ есмѣ законѣти во асїи, тѣдѣше ѿ, ѿце возмѣжно бѣдетъ, въ дѣнь пѣтѣдѣсѣтнѣи быти во іерѣлѣмѣ. ¹⁷ ѿ мѣлнѣтъ же поѣвъ во ефѣсъ, призѣвъ прѣсѣвѣтеры црѣкѣвнѣ, ¹⁸ и ѿкоже прїидѣша къ нѣмъ, речѣ къ нѣмъ: бы бѣсте,

ѣкѡ ѿ перѡагѡ днѣ, ѿнѣлнже прїндѡхѡ во асію, кѣкѡ сѡ вѣмн всѣ врэма бѣхѡ,
¹⁹ рабѡтаа гдѣви со всѣкнмѡ смнренѡмїремѡ н мнѡгнмн слезѣмн н напѣстѣмн,
прнлѣчївшнмнса мнѣ ѿ іѡдѣйснхѡ навѣстѡ: ²⁰ ѣкѡ нн вѡ чesѡмѡ ѿ полѣз-
нхѡ ѡбннѡхѣа, ѣже сѡзѣтн вѣмѡ н наѡчїтн вѣсѡ прѣд ѡдѣмн н по
домѡмѡ, ²¹ засвнѣтѣлѣствѡ іѡдѣсмѡ же н ѣлнннѡмѡ ѣже кѡ бгѡ поклѡнїе
н вѣрѡ ѣже вѡ гдѣ наѡшего іисѡ хрїстѡ. ²² Н ннѣ, сѣ, ѡзѡ свѣзѡнѡ дѡхѡмѡ грдѡ
во іерѡлїмѡ, ѣже вѡ нѣмѡ хотѣцѡа прнклѡчїтнса мнѣ не вѣдѡн: ²³ тѡчїю
ѣкѡ дѡхѡ стѣн по всѡ грдѡ свнѣтѣлѣствѡетѡ, гдѡ, ѣкѡ оѡзы менѣ н
скѡрѣн жѡдѡтѡ. ²⁴ Но нн ѣдїно же попечѣнїе тѡворѡ, ннже нмѡмѡ дѡшѡ моѡ
чѣстнѡ сѣбѣ, рѣзѡѣ ѣже сѡнчѣтн течѣнїе моѣ сѡ радѡстїю н слѡжѣѡ, юже
прїѡхѡ ѿ гдѣ іисѡ, засвнѣтѣлѣствѡватн ѣвлїе блгїтн бжїѡ. ²⁵ Н ннѣ, сѣ, ѡзѡ
вѣмѡ, ѣкѡ ктѡмѡ не оѡзрїтѣ лнцѡ моѡгѡ вѡ всн, вѡ ннхѡже прѡндѡхѡ
проповѣѡа црїтѡїе бжїе. ²⁶ Тѣмѡже свнѣтѣлѣствѡю вѣмѡ во днѣшнїй дѣнѡ,
ѣкѡ чїстѡ ѡзѡ ѿ крѡве всѣхѡ, ²⁷ не ѡбннѡхѣа во сѡзѣтн вѣмѡ всѡ воѡю
бжїю. ²⁸ Вннмѡйтѣ оѡѡ сѣбѣ н всѡмѡ стѡдѡ, вѡ нѣмѡже вѣсѡ дѡхѡ стѣн поствн
ѣпїсѡпы, пастн црѡковѡ гдѣ н бгѡ, юже стѡжѡ крѡвїю своѡю. ²⁹ ѡзѡ во вѣмѡ
сїѣ, ѣкѡ по ѡшѣствїн моѡмѡ вннѡдѡтѡ воѡцы тѡжцы вѡ вѣсѡ, не цѡдѡцїн
стѡдѡ: ³⁰ н ѿ вѣсѡ самѣхѡ вѡстѡнѡтѡ мѡжїе глѡгѡлюцїн рѡзѡрѡщѣнаа, ѣже
ѡторгѣтн оѡчїнкѣ вѣлѣѡз сѣбѣ. ³¹ Сегѡ рѡдн бдїтѣ, помннѡюще, ѣкѡ трн лѣтѡ
нѡщѡ н дѣнѡ не прѣстѡѡхѡ оѡчѡ со слезѣмн ѣдїнагѡ когѡждѡ вѣсѡ. ³² Н ннѣ
прѣѡдѡ вѣсѡ, брѡтїѣ, бгѡвн н слѡвѡ блгїтн ѣгѡ, мѡгѡцѣмѡ наѡдѣтн н дѡтн
вѣмѡ наслѣдїе во ѡсїѣннхѡ всѣхѡ. ³³ Сребрѡ нлн злѡтѡ нлн рнзѡ нн ѣдїнагѡ
вожѣлѡхѡ: ³⁴ сѡмн вѣстѣ, ѣкѡ трѣбѡвѡнїю моѡмѡ н сѡщымѡ со мнѡю послѡ-
жнстѣ рѡцѣ моѡ сн. ³⁵ Всѡ сѡзѡхѡ вѣмѡ, ѣкѡ тѡкѡ трѡждѡюцымѡса
подѡбѣетѡ засѡѡпѡтн немоцннѡа, помннѡтн же слѡво гдѣ іисѡ, ѣкѡ сѡмѡ рѣчѣ:
блжѣннѣѣ ѣстѡ пѡчѣ дѡлѣтн, нѣжелн прїнмѣтн. ³⁶ Н сїѡ рѣкѡ, прѣклѡнѡ кѡлѣна
своѡ, со всѣмн нмн помѡлїса. ³⁷ Мнѡгѡ же бѣстѡ плѡчѡ всѣмѡ: н напѡдѡше на
вѡю пѡнѡвѡ, ѡбѡвѡзѡхѡ ѣгѡ, ³⁸ сѡрѡѡцѣ напѡчѣ ѡ слѡвѣсн, ѣже рѣчѣ, ѣкѡ
ктѡмѡ не нмѡтѡ лнцѡ ѣгѡ оѡзрѣтн. Прѡвождѡхѡ же ѣгѡ вѡ корѡбѡ.



Глава 21.

И ꙗкоже бысть ѿвезтиѣа нѧмъ, ѿторгышымѣа ѿ нѣхъ, прѧмѡ шѣдше прѣндѡ-
хомъ въ кѡнъ, въ дрѹгѣй же дѣнь въ рѡдоу н ѿтѣдѡ въ патѣрѣ: ² н ѡбрѣтше
корѧбель преходѧщѣ въ фѣнѣкѣю, возшѣдше ѿвезѡхомѣа. ³ Вознѣкшѣй же нѧмъ
кѹпръ ѡстаѡвльше ѡшѣю, плѣхомъ въ сѣрѣю н пристѧхомъ въ тѹрѣ, тѧмѡ
бо бѡше кораблю нзложѣти брѣмѧ: ⁴ н ѡбрѣтше о҃чѣнкѣ, пребыхомъ тѣ днѣй
сѣмь: нѣже пѧнловѣ глаголахѹ дѣхомъ не восходѣти во ѣрлѣмъ. ⁵ Ёгда же бысть
нѧмъ скончѧти днѣ, нзшѣдше ндѡхомъ, провождѧющымъ нѧсъ вѣѣмъ съ
женѧми н дѣтѣми дѧже до внѣ гѣда: н преклѡньше колѣѣна при брѣзѣ помо-
лѣхомѣа. ⁶ Н ѡцѣловѧвше дрѹгъ дрѹга внидохомъ въ корѧбель, ѡнѣ же возвратѣ-
шѣа во своѧ сѣ. ⁷ Мы же, плѧбанѣе начѣнше ѿ тѹра, пристѧхомъ во птоле-
мѣдѣ, н ѡцѣловѧвше брѧтѣю, пребыхомъ дѣнь сѣдѣнъ о҃ нѣхъ. ⁸ (3ѧ 45.) Во
о҃тѣрѣе же нзшѣдше пѧвелъ н нѣже съ нѣмъ, прѣндѡхомъ въ кесарѣю, н вшѣдше
въ дѡмъ фѣлѣппѧ блговѣстника, сѣща ѿ сѣмѣ (дѣѧковъ), пребыхомъ о҃ негѡ.
⁹ Сегѡ же бѡхѹ двѣсѣри дѣвѣнцы четѹири прорѣцѧющѣа. ¹⁰ Пребывѧющымъ же
нѧмъ тѧмѡ днѣ мнѡгѣ, снѣде нѣкто ѿ ѣдѣн прѣрокъ, ѣменемъ ѧгѧвъ, ¹¹ н
пришѣдъ къ нѧмъ н вѣемъ поѡсъ пѧнловъ, свѧзѧвъ же своѧ рѣцѣ н нѡзѣ,
речѣ: тѧкѡ глѣтѣ дѣхъ сѣтѣй: мѣжа, сѣгѡже сѣтъ поѡсъ сѣй, тѧкѡ свѧжѣтѣ
(сѣгѡ) во ѣрлѣмѣ ѣдѣсѣ н предадѧтѣ въ рѣцѣ ѧзыковъ. ¹² Н ꙗкоже слышѧ-
хомъ сѣѧ, молѧхомъ мы же н намѣстѣнѣи *, не восходѣти сѣмѹ во ѣрлѣмъ.
¹³ Ѣвѣща же пѧвелъ н речѣ: чѣто творѣтѣ, плѧчѹще н сокрѣдѧюще мѣ сѣрдѣе;
ѧзъ бо не тѡчѣю свѧзанъ быти (хошѹ), но н о҃мрѣти во ѣрлѣмѣ гѡтѡвъ
сѣмь за ѣмѧ гѣѧ ѣѣа. ¹⁴ Не повнѣдѹщѣа же сѣмѹ, о҃молчѧхомъ, рѣкше: вѡла
гѣѧѧ да бѣдетѣ. ¹⁵ По днѣхъ же сѣхъ о҃гѡтѡвльшѣа взыдохомъ во ѣрлѣмъ:
¹⁶ прѣндѡша же съ нѧми н нѣцын о҃чѣнцы ѿ кесарѣи, ведѹще съ собоѹ, о҃
негѡже бы ѡбѣтѧти нѧмъ, мнѧшѡна нѣкоего кѹпрѧнина, дрѣвѣѧго о҃чѣнкѧ.

* тѧмошнѣй жѣтѣлѣе

¹⁷ Бывшимъ же намъ во іерлѣмѣ, любезнѣхъ прѣѣша насъ братїѣ. ¹⁸ На оутрѣе же вниде павелъ съ нами ко іаковѣ, вси же прѣидоша старцы. ¹⁹ И цѣловавъ ихъ, указаше по єдинѣмъ кожедо, ѣже сотвори бгъ во ꙗзыцѣхъ сдѣженїемъ єгѡ. ²⁰ Онѣ же слышавше славахъ бгѣ и рекѡша ємѣ: вѣдѣши ли, брате, колѣкѡ тѣмъ єсть іудѣи вѣровавшихъ; и вси ревнители законъ сѣтъ: ²¹ оубѣстїишася же ѡ тебѣ, ꙗкѡ ѡстѣплѣнію оучиши ѡ закона мѡѷсеѡва живущыя во ꙗзыцѣхъ всѣ іудѣи, глагола не ѡбѣщавати намъ чѣдъ своихъ, ниже во ѡбѣщавшихъ ѡтѣчехъ ходити. ²² Чтѡ оубо єсть; всѣмъ подобѣтъ народъ снѣтиса: оуслышатъ бо, ꙗкѡ пришеде єсѣ. ²³ Сѣе оубо сотвори, ѣже тѣ глаголемъ: сѣтъ оу насъ мѣже чѣтыри ѡбѣщавше себѣ бгѣ: ²⁴ єѣ поимъ ѡчиствѣсѣ съ нами и ѡчисти на нихъ, да ѡстрѣжѣтъ сѣ главы: и раздѣлютъ вси, ꙗкѡ возвѣщѣнаа намъ ѡ тебѣ ничтѡже сѣтъ, но пребываѣши и самъ законъ хранѣ. ²⁵ И ѡ вѣровавшихъ ꙗзыцѣхъ мы послахомъ, сдѣвше ничтѡже такоѡе соблюдати намъ, токѡмъ хранити себѣ ѡ ідоложертвенныхъ и крове, и оудавленныи и блѣдѣ. ²⁶ (3ѣ 46.) Тогда павелъ поѣмъ мѣжи ѡны, на оутрѣе съ нами ѡчиствѣсѣ вниде во свѣтїице, возвѣщѣа ѡполнѣнїе днѣи ѡчиствѣнїѣ, дондеже принесеѡ бѣсѣ за єдинаго кождѡ ихъ приношенїе. ²⁷ И ꙗкоже хотѣхъ сѣдмѣ днѣи скончѣтисѣ, ниже ѡ асѣи іудѣе, вѣдѣвше єгѡ во свѣтїици, навѣдѣша всѣ народъ и возложѣша на нь рѣцѣ, ²⁸ вопїюще: мѣже иїльстїи, помозїте: сѣи єсть чѣловѣкъ, ниже на людѣи и законъ и на мѣсто сѣе вѣхъ всѣхъ оучитъ: єще же и єллыи введе въ цѣрковь и ѡсквернѣ сѣѡе мѣсто сѣе. ²⁹ Глѣхъ бо вѣдѣли трофїма єфѣссѣнина во градѣ съ нами, єгѡже мнѣхъ, ꙗкѡ въ цѣрковь вѣлѣ єсть павелъ. ³⁰ Подвїжесѣ же градъ всѣ, и бѣсѣ стечѣнїе людѣмъ: и ємше павла, влѣчѣхъ єгѡ вѡнъ нѣ цѣркве, и ѡбїе затворѣшасѣ двѣри. ³¹ Ищущымъ же намъ оубѣити єгѡ, взыде вѣсѣтъ къ тѣсѣщникѣ спїры, ꙗкѡ всѣ возмѣтѣсѣ іерлѣмъ: ³² онъ же ѡбїе поимъ вѡнны и ѡтѣнѣи, прѣтечѣ на нѣ: онѣ же вѣдѣвше тѣсѣщника и вѡнны, прѣстѣша бѣти павла. ³³ Прѣстѣпѣ же тѣсѣщникъ ѣтъ єгѡ и повелѣ свѣзѣти єгѡ верїгома желѣзнома двѣма, и вопрошаше: ктѡ оубо єсть и чтѡ єсть сотворѣлъ. ³⁴ Арѣзїи же ѡно нѣчто вопїахъ въ народѣ: не могїи же раздѣлѣти нѣвѣстѣное молвы радѣ, повелѣ ѡбѣстѣи єгѡ въ полкѣ. ³⁵ Бгѣ же бѣсѣтъ на стѣпенѣхъ, прѣлѣчїсѣ воздвїженѣ бѣти ємѣ ѡ вѡннѣхъ нѣжды радѣ народѣ, ³⁶ посладоваше бо мнѡжѣство людѣи зовѣщихъ: возмѣи єгѡ. ³⁷ Хотѣ же вѣнѣти

вз по́лкѣ павелъ глаго́ла ты́сѣщникѣ: ѿце́ лѣтъ мнѣ ѣсть глаго́лати что́ тебе́; Онъ же рече́: грече́ски оумѣеши ли; ³⁸ не ты́ ли еси́ егѣ́птянинъ, прѣ́жде сѣхъ днѣ́й превѣща́вый и́ нзведе́ый въ пѣ́стыню четы́ри ты́сѣщы мѣ́жѣй сѣкаре́й;

³⁹ Рече́ же павелъ: ѿзъ челове́кѣ оубо́ есмь іуде́анинъ, та́реанинъ, сла́внаго гра́да въ кѣ́лїкѣи жителъ: молю́ же тѣ́, повелѣ́ ми глаго́лати къ лю́демъ.

⁴⁰ Повелѣ́вшѣ же е́мѣ, павелъ стоа́ на степе́нѣхъ помага́ въ рѣ́кою къ лю́демъ: мно́гѣ же безмо́лвїю бы́вшѣ, возгласѣ́ евре́йскимъ ѡ́зѣкомъ, глаго́ла:



Глава 22.



Ѹже брѣтїе ѡтцы, оубышнѣ мой кѡ вамъ нѣѣ ѡвѣстѣ. ² Слышавше же, ѡакѡ єврейскымъ ѡзыкомъ возгласѣ кѡ нѣмъ, паче приложѣша безмолвіе. И рече: ³ ѡзъ оубо єсмь мѡжъ іудейскъ, родѣна въ тарѣѣ кїлікіїстѣмъ, воспитанъ же во градѣ ємъ при ногѣ гамалїановѣ, наказыванъ извѣстѣнѡ отеческомъ законѣ, ревнѣтель сыѣнъ єврей, ѡкоже всѣхъ вы єстѣ днѣсь: ⁴ ѡже єєнъ пѣтъ гонѣхъ даже до смѣрти, вѣжѣа ѡ предаа въ темницѣ мѡжы же ѡ жєны, ⁵ ѡкоже ѡ архїерейѣ свидѣтельствѣетѣ мѣ ѡ всѣхъ старцы: ѡ нѣхъ же ѡ посланїа прїемъ кѡ жнѣщымъ въ дамасцѣ брѣтїамъ, ѡдѡхъ прївєстѣи єщѣмъ тамъ свѣдѣны во іерлѣмъ, да мѡчатѣа. ⁶ Бысть же мѣ ѡдѣщѣ ѡ прїблїжающѣмъ кѡ дамаскѣ въ полѣдне, вєзѡпѣа єа небєсѣ ѡблєстѣа свѣтѣа многѣа ѡкрєстѣа мєнѣ. ⁷ Падѡхъ же на зємлю ѡ слышѡхъ гласѣа глѡщѣа мѣ: сѡнѣ, сѡнѣ, что ѡ мѡ гонѣши; ⁸ ѡзъ же ѡвѣщѡхъ: ктѡ єєнъ, гдѣ; рече же ко мнѣ: ѡзъ єсмь іисъ назарєнъ, єгоже ты гонѣши. ⁹ Со мною же єщѣи свѣтѣа оубо вѣдѣша ѡ прїстѣрашнѣ быша, гласѣа же не слышаша глѡщагѡ ко мнѣ. ¹⁰ Рекѡхъ же: что сотворѣа, гдѣ; Гдѣ же рече ко мнѣ: востѡвѣа ѡдѣнъ въ дамаскѣ, ѡ тамъ речѣтѣа тѣ ѡ вѣѣхъ, ѡже вѣнѣно тѣ єстѣа творѣтѣи. ¹¹ И ѡкоже не вѣдѣхъ ѡ славы свѣта ѡнагѡ, за рѣкѣа вєдѡмъ ѡ єщѣмъ со мною, вѣнѣхъ въ дамаскѣ. ¹² ѡнанїа же нѣкїѣ, мѡжъ благоговѣннѣ по законѣ, свидѣтельствѡванъ ѡ вѣѣхъ жнѣщѣмъ въ дамасцѣ іудѣєнъ, ¹³ прїшѣдѣа ко мнѣ ѡ стѡвѣа рече мѣ: сѡнѣ брѣтѣ, прозрѣ. И ѡзъ въ тоѣ чѡсѣ воззрѣхъ на нѣ. ¹⁴ ѡнъ же рече мѣ: бѣѣ отѣца нашнѣхъ извѡлнъ * та раздѣлѣтѣи хотѣнїе єгѡ, ѡ вѣдѣтѣи прѣвѣника, ѡ слышатѣи гласѣа ѡ оѣстѣа єгѡ: ¹⁵ ѡакѡ вѣдѣши ємѣ свидѣтель оубо вѣѣхъ чєловѣкѡвѣа ѡ єнѣхъ, ѡже вѣдѣлѣа єєнъ ѡ слышалѣа: ¹⁶ ѡ нѣѣ что мѣдѣши; востѡвѣа крєстѣна ѡ ѡмѣѣнъ грѣхѣи твоѡ, прїзѡвѣа ѡмѡа гдѣа іисѣа. ¹⁷ Бысть же востѡвѣа шѡмѣна во іерлѣмъ ѡ молѡщѣмѣна въ цѣркѣи, бытѣи во изстѣплѣнїи

* прѣдѣнзѣрѣа

¹⁸ и вѣдѣти ѿгдѣ глаголюща мнѣ: потщѣеа и иѣзыци иѣсѣи иѣзѣ иѣрѣлѣма, занѣ не прїимѣтъ свидѣтельства твоегѣ, ѣже ѡ мнѣ. ¹⁹ И ѣзѣ рѣхѣ: гдѣи, еамѣи вѣдѣтъ, ѣкѡ ѣзѣ вѣхѣ всаждѣа въ темницѣ и бѣа по сонмищныхъ вѣрѣющихъ въ тѣ, ²⁰ и ѿгдѣ иѣзѣишеа крѣвь стефанѣа свидѣтелеа твоегѣ, и еамѣи вѣхѣ чтоа и сонзволѣа ѡбѣиію ѿгдѣ и стрегѣи рѣзѣ ѡбѣиющихъ ѿгдѣ. ²¹ И рече ко мнѣ: иди, ѣкѡ ѣзѣ во иѣзыки далѣче послѣ тѣ. ²² Послѣшахѣ же ѿгдѣ даже до егѣ словесѣи и воздвигѣа гласѣи еѣи, глаголюще: возми ѡ землѣи таковаго, не подобѣтъ бо ѿмѣ жити. ²³ Вопиѣющимъ же имѣи и мѣщѣющимъ рѣзыи и прѣхѣи возмѣтѣющимъ на воздѣхѣ, ²⁴ повелѣи тѣищѣищѣи ѡвѣсти ѿгдѣ въ полкѣи, рѣкѣи рѣиамѣи иѣстѣзѣти ѿгдѣ, да раздѣлѣтъ, за кѣи вниѣ тѣкѡ вопѣахѣи нѣи. ²⁵ И ѣкоже прѣтѣгѣа ѿгдѣ верѣи, рече кѣи чтоащѣмѣи ѣтѣищѣи пѣиелѣи: чѣловѣка рѣиамѣи и неѡсѣждѣна лѣтъ ли ѣтъ вѣи бѣти; ²⁶ Слышавѣи же ѣтѣищѣи, прѣстѣпи кѣи тѣищѣищѣи, сказаи, глаголаи: вѣждѣи, что хѣишии ѣтѣищѣи; чѣловѣкѣи бо еѣи рѣиамѣи ѣтъ. ²⁷ Прѣстѣпи же тѣищѣищѣи рече ѿмѣ: глаголи мнѣи, рѣиамѣи ли ѣи тѣи; Ои же речеи: ѣи. ²⁸ Ѣвѣицѣи же тѣищѣищѣи: ѣзѣи многѣи цѣиію нарѣиіеи житѣлѣства егѣи стѣжѣхѣи. Пѣиелѣи же речеи: ѣзѣи же и рѣиѣи въ нѣи. ²⁹ Иѣи ѡбѣи ѡвѣищѣи ѡ негѣи хотѣищѣи ѿгдѣ иѣстѣзѣти, и тѣищѣищѣи же ѡбѣишеа, раздѣлѣвѣи, ѣкѡ рѣиамѣи ѣтъ, и ѣкѡ вѣи ѿгдѣ вѣзѣи. ³⁰ На ѡтѣи же, хотѣи раздѣлѣти иѣтѣищѣи, чѣи рѣи ѡкѣвѣтѣишеа ѡ иѣдѣи, разрѣишии ѿгдѣ ѡ ѡѣзѣи и повелѣи прѣиітии архѣиерѣиимѣи и всѣмѣи ѣѣи: и вѣдѣи пѣиелѣи, прѣиіи (ѿгдѣи) прѣи нѣи.



Глава 23. Зачало 47.

Воззрѣвъ же павелъ на сонмъ, рече: мѡже брѣтѣе, ѡзъ всѣю совѣстїю бл҃гоу жителствовавъ предъ б҃гомъ даже до сего дне. ² Архїерей же ананїа повелѣ предстоѡщимъ емоу бѣти сего оустѣ. ³ Тогда павелъ рече къ немѡ: бѣти тѣ имать бѣзъ, стѣно повѣплена: и ты стѣдѣши еда ми по законѡ, престѡпѣа же законъ велиши, да бѣотъ мѣ. ⁴ Предстоѡщїи же рѣша: архїерей ли бѣжїю дожадѣши; ⁵ Рече же павелъ: не вѣдахъ, брѣтѣе, ѡакъ архїерей естъ: писано бо естъ: кнѣзю людїи твоихъ да не речеши сѣла. ⁶ Раздѣвъ же павелъ, ѡакъ едина чѣсть естъ сѣдѣкѣн, дрѣгѣа же фарїсеѣн, воззѣвъ съ сонмщи: мѡже брѣтѣе, ѡзъ фарїсеѣн есмь, сынъ фарїсеовъ: ѡ оуповѣнїи и ѡ воскреснїи мертѣвыхъ ѡзъ еда прїемлю. ⁷ Се же емоу рѣкшѡ, бѣсть распрѣ междѡ сѣдѣкѣн и фарїсеѣн, и раздѣлиша народъ: ⁸ сѣдѣкѣе бо глаголютъ не бѣти воскресїа, ни ѡг҃ла, ни дѣа: фарїсеѣ же исповѣдѡтъ обоѡ. ⁹ Бѣсть же клѣчь великъ, и востѣвше кнїжннцы чѣсти фарїсеѣнскїа прѣхѣа междѡ собою, глаголюще: ни едино сѣло ѡверѣтаемъ въ человекѣ семъ: ѡце же дѣа г҃ла емоу илї ѡг҃ла, не протѣвнмѣ егѡ. ¹⁰ Мнозѣ же бѣвшеи распрѣ, боѣа тыѣщннкъ, да не растерзѣнъ едетъ павелъ ѡ нѣхъ, повелѣ воннмъ снѣти и востѣнннн сего ѡ средѣ нѣхъ и вестн (сего) въ полкъ. ¹¹ Въ настѣвшю же нощѣ предѣавъ емоу г҃дѣ, рече: дерзѣи, павле: ѡкоже бо свѣдѣтельствѡвалъ еси ѡже ѡ мнѣ во іерлїмѣ, снѣче тн подобѣетъ и въ рїмѣ свѣдѣтельствѡвати. ¹² Бѣвшѡ же днѡ, сотѡрше нѣщын ѡ іѡдѣн совѣтъ *, заклѣша себѣ, глаголюще не ѡсти ни пнѣти, дондеже оубѣотъ павла: ¹³ бѣхѡ же множае четѣредесѣтнхъ сїѡ клѣтѣвѡ сотѡршїи, ¹⁴ иже прнстѡплѣше ко архїереемъ и стѣрцѣмъ, рѣша: клѣтѡю проклѣхомъ себѣ ннчѣтоже вкѣсннн, дондеже оубѣемъ павла: ¹⁵ ннѣ оубо вѣ икажнѣте тыѣщннкѡ съ соѡромъ, ѡакъ да оутрѣ сведѣтъ сего къ вѣмъ, ѡкн вѣ хотѣще раздѣннн и звѣстнѣе ѡже ѡ немъ: мѣ же, прѣжде даже не прнблнжнннмъ емоу, готѡвн

* навѣтъ

ѣсмь оубѣити єго. ¹⁶ Слышавъ же сынъ сестры павловы ковъ, пришедъ и
вшедъ въ полкъ, сказа павлу. ¹⁷ Призвавъ же павелъ єдиннаго ѿ ѿтннкъ, рече:
юношѣ сего ѿведе къ тыѣщннкѣ: имать бо нѣчто сказаити єму. ¹⁸ Онъ же
оубо поимъ єго прведе къ тыѣщннкѣ и рече: оузннкъ павелъ призвавъ мѧ,
оумолн сего юношѣ привести къ тебѣ, имѣща нѣчто глаголати тебѣ. ¹⁹ Поимъ
же єго за рѣкѣ тыѣщннкъ и ѿшѣдъ на єдинѣ, вопрошаше єго: что єсть,
ѣже имашн возвѣстити мнѣ; ²⁰ Рече же, ѡкѡ іѡдѣе совѣщаша оумолити тѧ,
ѡкѡ да оутрѣведеши павла къ нѣмъ въ євѡръ, ѡкѡ бы хотѣшымъ
извѣстити є нестѣзѣти ѡже ѡ немъ. ²¹ Ты оубо не послѣдѣи ѡхъ: лѡвѣтъ бо
єго ѿ нѣхъ мѡжѣ множае чѣтыредесятн, ѡже заклѡша себѣ ни ѣсти ни
пити, дѡндеже оубѣитъ єго: и нѣтъ гѡтѡви єтъ, чѡюще ѡбѣщанїѧ, ѣже ѿ
тебѣ. ²² Тыѣщннкъ оубо ѿпѣити юношѣ, заѡвѣщавъ ни єдиномѣ же повѣда-
ти, ѡкѡ сѧ ѡбѣлѣ єсн мнѣ. ²³ И призвавъ двѧ нѣкїѧ ѿ ѿтннкъ, рече:
оуѡтѡвнѣтѧ (мнѣ) вѡннѡвъ вѡврѡженнѡхъ двѣстѣ, ѡкѡ да ѡдѣтъ до кесарїн, и
кѡнннкъ єдмѣдѣстѣ, и стрѣлѣцѣ двѣстѣ, ѿ трѣтїѧгѡ чѧсѧ нѡщн: ²⁴ и єкѡты
привестн, да вєдѣвшѣ павла провѡдѣтъ до фнлїѡ ѡгѣмѡна. ²⁵ Написѧ же (и)
послѧнїѣ имѣюще ѡбразъ єє: ²⁶ клѡвдїѡ лѣїѧ держѡвномѣ ѡгѣмѡнѣ фнлїѡѣ
радѡватнєѧ: ²⁷ мѡжа сего ѡтѧ ѿ іѡдѣи и имѣща оубѣєна бѣити ѿ нѣхъ,
престѣплѣ єз вѡннѡ ѿѡхъ єго, оубѣдѣвъ, ѡкѡ рѣмѡннѡхъ єсть: ²⁸ хотѣ же
разѡмѣтити вннѣ, єѡже радн понмѡхѣ нѡнѣ, вєдѡхъ єго въ єѡннѡщѣ ѡхъ:
²⁹ єгѡже ѡбѣтѡхъ ѡглагѡлѣма ѡ взыскѧнїн законѧ ѡхъ, ни єдиѡ же
дѡстѡнѡ ємѣрѣти нѣнѣ оузамъ согрѣшенїѣ имѣща: ³⁰ єкѡзанѣ же бѣвшѣ мнѣ кобѣ
хотѣшѣ бѣити ѿ іѡдѣи на мѡжа сего, ѡбѣ послѡхъ (єго) къ тебѣ, заѡвѣщавъ
и клеветннкѡмъ (єгѡ) глаголати предѣ тѡбѡю, ѡже нѡнѣ: здрѡвъ єдн. ³¹ Вѡннѡ
же оубо по повелѣннѡмѣ нѣмъ, взымѡша павла, вєдѡша ѡбѣ нѡщѣ въ ѡнтїпат-
рїдѣ: ³² въ оутрѣе же, ѡстѡвѣвшѣ кѡнннкѡн нѣтн єз нѣмъ, вѡзвратнѣшѣѧ въ
полкъ. ³³ Онѣ же пришедѣ въ кесарїю и вѣдѣвшѣ послѧнїѣ ѡгѣмѡнѣ, предѣѡвн-
шѧ єму и павлу. ³⁴ Прѡчѣтъ же ѡгѣмѡнѡхъ послѧнїѣ и вѡпрѡшѣ, ѿ кѡѣѧ ѡбѡлѣстн
єсть, и оубѣдѣвъ, ѡкѡ ѿ кїлїкїн, рече: ³⁵ оуслѡшѣ ѡ тебѣ, єгдѧ и клевет-
ннцѣ тѡѡнѣ прїидѣтъ. И повелѣ въ прѣтѡрѣ ѡрѡдовѣ стѣцн єго.

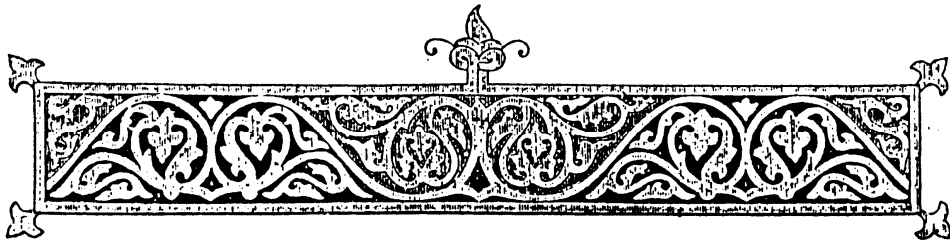


Глава 24.

ПО ПАТНІХЪ ЖЕ ДНѢХЪ СИНДѢ АРХІЕРѢЙ АНАНІА СО СТАРЦЫ И СЪ РІТОРОМЪ НѢКІИМЪ ТЕРТУЛЛОМЪ, ИЖЕ СКАЗАША ИГЕΜΩΝЪ Ѡ ПАΥΛѢ. ² ПРИЗВАНЪ ЖЕ БЫВШЪ ЕМЪ, НАЧАТЪ КЛЕВЕТАТИ ТЕРТУЛЛЪ, ГЛАГОЛА: ³ МНОГЪ МІРЪ ОУЛДЧАЮЩЕ ТОВОЮ, И ИСПРАВЛЕНІА БЫВАСМА ИЗЫКЪ СЕМЪ ТВОИМЪ ПРОМЫШЛЕНІЕМЪ, ВСАКИМЪ ЖЕ ѠБРАЗОМЪ И ВЕЗДѢ ПРИЕМЛЕМЪ, Державный ФІЛІЗЕ, СО ВСАКИМЪ БЛАГОДАРЕНІЕМЪ: ⁴ НО ДА НЕ МНОЖАЕ СТОЖАЮ ТЕБѢ, МОЛЮ ТѦ ПОСЛАШАТИ НАСЪ ВЪКРАТЦѢ ТВОЕЮ КРОТОСТІЮ: ⁵ ѠБРЕТТОХОМЪ БО МДЖА СЕГО ГДѢТЕЛА И ДВІЖЩА ПРОТНВЛЕНІЕ ВСѢМЪ ИДѢСМЪ ЖИВШЫМЪ ПО ВСЕЛЕННѢЙ И ПРЕСТАТЕЛА (СЩА) НАЗВРЕНІСТѢЙ ЕРЕСН, ⁶ ИЖЕ И ЦѢРКОВЬ ПОКДІСА ѠСКВЕРНІТИ, ЕГОЖЕ И ІАХОМЪ И ПО ЗАКОНЪ НАШЕМЪ ХОТѢХОМЪ СДІТИ ЕМЪ: ⁷ ПРИШЕДЪ ЖЕ ЛУІА ТЫСАЩНИКЪ, МНОГОЮ СИЛОЮ Ѡ РДКЪ НАШНХЪ ИСХІТИ ЕГО И КЪ ТЕБѢ ПОСЛА, ⁸ ПОВЕЛѢВЪ (И НАМЪ) ПОЕМЛЮЩЫМЪ НАНЪ ИТИ КЪ ТЕБѢ: Ѡ НЕГѠЖЕ ВОЗМОЖЕШИ САМЪ РАЗСДІВЪ Ѡ ВСѢХЪ СІХЪ ПОЗНАТИ, Ѡ НИХЪЖЕ МЫ ПОЕМЛЕМЪ НАНЪ. ⁹ СЛОЖІШАСА ЖЕ И ИДѢС, ГЛАГОЛЮЩЕ СІМЪ ТАКѠ БЫТИ. ¹⁰ ѠВѢЩА ЖЕ ПАУЕЛЪ, ПОМАНВШЪ ЕМЪ ИГЕΜΩΝЪ ГЛАГОЛАТИ: Ѡ МНОГНХЪ ЛѢТЪ СЩА ТѦ СДІЮ ПРІВЕДНА ИЗЫКЪ СЕМЪ СВѢДЫИ, БЛАГОДШНѢ ІАЖЕ Ѡ МНѢ ѠВѢЩАЮ, ¹¹ МОГЩІ ТѢ РАЗДМѢТИ, ІАКѠ НЕ МНОЖАЕ МНѢ ЕСТЬ ДНІИ ДВАНАДЕСАТИХЪ, ѠНЕЛѢЖЕ ВЪЫДОХЪ ПОКЛОНІТИСА КО ІЕРЛІМЪ: ¹² И НИ ВЪ ЦѢРКВИ ѠБРЕТТОША МѦ КЪ КОМЪ ГЛАГОЛЮЩА ИЛИ РАЗВРАТЪ ТВОРАЩА НАРОДЪ, НИ ВЪ СѠНМИЩНХЪ, НИ КО ГРАДѢ, ¹³ НИЖЕ ДОВЕСТИ МОГДЪ, ЕЛИКА ТЕБѢ ННѢ НА МѦ ГЛАГОЛЮТЪ: ¹⁴ ИСПОВѢДЮ ЖЕ ТЕБѢ СІЕ, ІАКѠ ВЪ ПДТИ, ЕГОЖЕ СІИ ГЛАГОЛЮТЪ ЕРЕСЬ, ТАКѠ СЛЖЪ ѠТЕЧЕСКОМЪ БГД, ВѢРДА ВСѢМЪ СЩЫМЪ ВЪ ЗАКОНѢ И ПРРОЦѢХЪ ПИСАНЫМЪ, ¹⁵ ОУПОВАНІЕ ИМЫИ НА БГА, ІАКѠ ВОСКРІНІЕ ХОЩЕТЪ БЫТИ МЕРТВЫМЪ, ПРѢННИКОМЪ ЖЕ И ГРЕШНИКОМЪ, ЕГОЖЕ И САМИ СІИ ЧАЮТЪ: ¹⁶ Ѡ СЕМЪ ЖЕ И ІЗЪ ПОДВІЗІЮСА, НЕПОРОЧНЪ СОВѢСТИ ИМѢТИ ВСЕГДА ПРЕДЪ БГОМЪ ЖЕ И ЧЕЛОВѢКИ: ¹⁷ ПО ЛѢТѢХЪ ЖЕ МНОГНХЪ ПРИНДОХЪ СОТВОРИТИ МІЛѠСТЫНИ КО ИЗЫКЪ МОИ И ПРИНОШЕНІА: ¹⁸ ВЪ НИХЪЖЕ ѠБРЕТТОША МѦ ѠЧИЩЕННА ВЪ ЦѢРКВИ, НИ СЪ НАРОДОМЪ, НИЖЕ

из мѡлѡѡю, ¹⁹ нѣцын ѡ ѡсін іѡдѣѣ, ѡмже подобѡше предѣ тѣ прїити н глагѡла-
 ти, ѡце ѡмѡтѣ что на мѡ: ²⁰ ѡн сѡмн тїн да глагѡлютѣ, ѡце кѡю ѡбѣтѡша
 во мнѣ неправѡ, сѡтѡвѡшѡ мнѣ вѣ сѡмнѡци, ²¹ рѡзвѣ ѣдїнагѡ сѣгѡ глагола, ѡмже
 возопїхѣ сѡтѡ вѣ нїхѣ, ѡкѡ ѡ воискѡнїн мѣртвѡхѣ ѡзѣ сѡдѣ прїемлю днѣѣ ѡ
 вѡсѣ. ²² Слышавѣ же сїѡ фїлїѣѣ ѡвѣщѡ * ѡмѣ, ѡзвѣстїѣ ѡвѣдѣвѣ ѡже ѡ
 пѡтї сѣмѣ, глагѡла: ѣгда лѡсїѡ тѣсѡщїнїкѣ прїїдетѣ, рѡзсѡждѡ ѡже ѡ вѡсѣ.
²³ Повелѣ же сѡтнїкѡ сѡреци пѡула, н ѡмѣти ѡсѡвѣ, н нї ѣдїномѡ же
 возбранѡти ѡ сѡнїхѣ ѣмѡ сѡдѣнїти ѡн прїхѡдїти кѣ немѡ. ²⁴ По днѣхѣ же
 нѣкїнхѣ прїшѣдѣ фїлїѣѣ со дрѡсїлїею женѡю сѡею сѡцею іѡдѣѡнынею, прїзѡвѡ
 пѡула, да слышнѣтѣ ѡ негѡ вѣрѡ, ѡже во хрїтѡ іїсѡ. ²⁵ Глагѡлющѡ же ѣмѡ ѡ
 правѣ н ѡ воздержѡнїи н ѡ сѡдѣ хотѡщемѣ бїти, прїстрѡшенѣ бївѣ
 фїлїѣѣ ѡвѣщѡ: нїѣ ѡѣѡ ѡднѣ, вѣремѡ же полѡчївѣ прїзѡвѡ тѡ. ²⁶ Вїдѡѣ же н
 надѣѡсѡ, ѡкѡ мѡдѡ дѡстѡ ѣмѡ ѡ пѡула, ѡкѡ да ѡпѡстїтѣ ѣгѡ: тѣмже н
 чїстѡ прїзѡвѡѡ ѣгѡ, вѣѣдовѡше из нїмѣ. ²⁷ Дѡѣмѡ же лѣтѡмѡ сѡнчѡвѣше-
 масѡ прїѡтѣ ѡзмѣненїе фїлїѣѣ поркїѡ фїсѡтѡ: хотѡ же ѡѡгѡдное сѡтворїти
 іѡдѣѣмѣ фїлїѣѣ, ѡсѡтѡвн пѡула сѡѡзѡна.

* ѡрѣчѣ



Глава 25.

Истѣ же оубо прїимѣ влѣсть, по трїѣхъ днѣхъ възиде во іерлїмъ ѿ кесарїи.² Сказаша же ємѣ архїерее и первїи ѿ іудее на павла и молѣху єго, ³ просяще благодѣти нѣмъ, ѣкѡ да поїлетъ єго во іерлїмъ, кѡвѣ творѣще, ѣкѡ да оубїютъ єго на пѣти. ⁴ Фїетѣ же повелѣ павла стреци въ кесарїи, сѣмъ тѣмъ хотѣ вискорѣи нѣзбѣти: ⁵ иже оубо сїльнїи въ вѣсѣ, рече, со мною шѣдше, ѣще єсть кѣмъ несправда въ мѣжи ємъ, да глаголютъ нѣмъ. ⁶ Пребывѣ же оу нѣхъ не множае десѣти днїи, сїи де въ кесарїю: на оутрїе сѣдѣ на сѣдїици, повелѣ павла привестїи. ⁷ Приведѣнъ же бывшѣ ємѣ, ѡкрестѣ стѣша иже ѿ іерлїма шѣдшїи іудее, мнѡгїи и тѣжкїи вѣнѣ приносѣще на павла, иже не можѣху нѣзбѣти: ⁸ ѡвѣщавающѣ ємѣ, ѣкѡ ни на законѣ іудейскїи, ни на цѣрковѣ, ни на кесарѣ что согрѣшїхъ. ⁹ Фїетѣ же хотѣ оубо годное іудеемъ сотворїти, ѡвѣщаѣвъ павловѣ рече: хощешїи ли, во іерлїмъ возшѣдѣ, тѣмъ ѡ сїхъ сѣдѣ прїѣти ѿ менѣ; ¹⁰ Рече же павелъ: на сѣдїици кесаревѣ стоѣ єсмь, нѣдѣже мѣ достѡитѣ сѣдѣ прїѣти: іудееи ни чїмъже ѡбидѣхъ, ѣкоже и ты добрѣ вѣси: ¹¹ ѣще бо несправдѣю или достѡнно смѣрти сотворїхъ что, не ѡмѣщѣса оумрѣти: ѣще ли же ни чтоже єсть во мнѣ, єже сїи на мѣ клеветѣху, ни ктоже мѣ можетѣ тѣмъ вѣдати: кесарѣ нарицаю. ¹² Тогда фїетѣ сотѣзѣвѣ съ советнїки, ѡвѣща: кесарѣ ли нарекаѣ єи; кѣ кесарю поидешїи. ¹³ Днѣмъ же мнѣшѣшымъ нѣкїимъ, агріппа царь и вернїкїа сїндѣста въ кесарїю цѣлобѣти фїета. ¹⁴ **(Зѣ 48.)** И ѣкоже мнѡгїи днїи пребѣста тѣ, фїетѣ сказа царю ѣже ѡ павлѣ, глагола: мѣжѣ нѣкїи єсть ѡстѣвленъ ѿ фїлїста оубишїи, ¹⁵ ѡ нѣмъже, бывшѣ мѣ во іерлїмѣ, вѣнѣша архїерее и старцы іудейскїи, просяще нѣмъ сѣдѣ. ¹⁶ Въ нѣмъже ѡвѣщахъ, ѣкѡ нѣсть ѡбѣчай римляномъ вѣдати челоѣка кѡего на погїбель, прѣжде дѣже ѡклеветѣемый не ѣмѣтъ прѣдъ лицѣмъ клеветѣхущихъ єго и мѣсто ѡвѣта прїиметѣ ѡ своѣмъ согрѣшенїи. ¹⁷ Шѣдшымъ же нѣмъ зѣ, законѣнїе ни єдино сотѣорь, на оутрїе сѣдѣ на сѣдїици,

повелѣхъ привести мѡжа. ¹⁸ Ѡкрестъ же ѣгѡ ставше клеветницы, ни едины
вниѡ, ѡже ѡзъ нещевѡхъ, нанесѡша: ¹⁹ ставзѡнїа же нѣкаа ѡ своѣй различнѣй
вѣрѣ имѡхѡ къ немѡ и ѡ нѣкоемъ ииѣ ѡмѣршемъ, ѣгѡже глаголаше павелъ
жїва быти. ²⁰ Недоумѣвѡ же ѡзъ ѡ взыскѡнїи ехъ, глаголахъ, ѡце хѡцетъ
нѣти во їерлїмъ и тѡмъ едѡ прїѡти ѡ ехъ. ²¹ Павлѡ же нарекшѡ блюденѡ
быти емѡ до разсѡжденїа ѡгдѡта, повелѣхъ блюсти егѡ, дѡндеже послѡ егѡ
къ кѣсарю. ²² Агрїппа же къ фнїтѡ рече: хотѣлѡ быхъ и самъ человека егѡ
слышати. Ѡнъ же рече: оѡтрѣ ѡслышнши егѡ. ²³ На оѡтрїе же прїшедшѡ
агрїппѣ и вернїкїи со многѡю гѡрдѡстїю и вшѣдшымъ въ едѣбенѡ палѡтъ съ
тѡѡщннїи и съ нарѡчнтымїи мѡжи града, и повелѣвшѡ фнїтѡ, прїведенъ
бытъ павелъ. ²⁴ И рече фнїтъ: агрїппѡ царю и всѣ ещїи съ нами мѡжїе, вїдѣ-
те егѡ, ѡ немѡже всѣ мнѡжество їдѣнї ставжѡхѡ мѣ во їерлїмѣ же и зѡѣ,
вопїюще, ѡкѡ не подобѡетъ жїти емѡ ктѡмѡ. ²⁵ ѡзъ же разсѡмѣвъ ннчѡже
дѡстѡнно смѣртїи сотвѡрша егѡ, и самомѡ же емѡ нарекшѡ севѡста, еднѡхъ
послѡти егѡ: ²⁶ ѡ немѡже нзвѣстѡе чѡдѡ пнѡти гѡспѡднѡ не имамъ: тѣмѡже
и прїведѡхъ егѡ предъ всѡхъ, ннпѡче же предъ тѡ, агрїппѡ царю, ѡкѡ да рассѡж-
денїю бѡвшѡ имамъ чѡдѡ пнѡти: ²⁷ безѡлобѣно бо мнѣтѡ мѣ, посылающѡ
ѡзннїка, а вннѡ, ѡже нѡнѡ, не сказѡти.



Глава 26. Зачало 49.

Грѣппа же кз павла рече: повелѣваетца тѣ ѿ себѣ самомѣ глаголати. Тогда павелъ простѣръ рѣкѣ ѿвѣщаваше: ² ѿ всѣхъ, ѿ нѣхже ѿклеветаемъ ѣсмь ѿ іудей, царю агріппо, непщю себѣ блаженна быти, ѣкѡ предъ тобою ѿвѣщати днесь ѣмамъ, ³ паче же вѣща тѣ свѣдѣй всѣхъ іудейскихъ ѡбычаеъ и възыканій. Тѣмже молюца тѣ долготерпѣливѣи послѣшати мене. ⁴ Житіе оубо моѣ ѣже ѿ юности, испѣва бывшее во ѣзыцѣ моѣмъ во іерлѣмѣ, вѣдають всѣ іудеи, ⁵ вѣдающе мѣ испѣва, ѣще хотѣють свидѣтельствовати, ѣкѡ по извѣстнѣи ѣреси нашеи вѣры жнхъ фарісеи. ⁶ И нѣѣ ѿ оупованій ѡбѣтованіа, бывшаго ѿ бѣа ко оцѣмъ нашимъ, чтоѡ сдѣнмъ, ⁷ въ неже ѡбнадежате колѣна наша безпрестанн дѣнь и нощь сдѣжаще надѣются донти: ѿ немже оупованій ѡклеветаемъ ѣсмь, царю агріппо, ѿ іудей. ⁸ Что; Невѣрно ли сдѣнца вамъ, ѣкѡ бѣа мѣртвыа возставають; ⁹ ѣзъ оубо мнѣхъ, ѣкѡ подобѣють мѣ мнѡга сопротивна протнѣѣ ѣмене іиса назварѣа сотворити: ¹⁰ ѣже и сотворихъ во іерлѣмѣ, и мнѡгн ѿ стѣихъ ѣзъ въ темницехъ затворѣхъ, власть ѿ архіерей пріемъ: оубнѣаемымъ же ѣмъ прилагѣхъ совѣтъ: ¹¹ и на всѣхъ соимнихъ множицею мѣа ѣхъ, приидѣахъ хѣлти: прензлѣха же враждѣа на нѣхъ, гонѣхъ дѣже и до внѣшнихъ градѡвъ. ¹² Въ нѣхже идыи въ дамаискъ со властїю и повелѣніемъ, ѣже ѿ архіерей, ¹³ въ полднн на пѣти вѣдѣхъ, царю, съ небесе паче сѣаніа солнечнаго ѡсѣавшій мѣ свѣтъ и со мною идыи. ¹⁴ Всѣмъ же пѣшымъ намъ на зѣмлю, слышахъ гласъ глѣущъ ко мнѣ и вѣщающъ еврейскимъ ѣзыкомъ: сѣуле, сѣуле, что ма гоннши; жестоко тѣ ѣсть протнѣѣ рождѣа прѣти. ¹⁵ ѣзъ же рѣхъ: ктѡ сѣи, гѣи; Онъ же рече: ѣзъ ѣсмь іисъ, сѣгоже ты гоннши: ¹⁶ но востанн и стѣни на ногѣ твоѣ: на сѣ бо іавнѣа тѣ, сотворити тѣ сдѣѣ и свидѣтелеа, ѣже вѣдѣахъ сѣи и ѣже іавлю тебе, ¹⁷ изнмаа тѣ ѿ людн іудейскихъ и ѿ ѣзыкъ, кз нѣмже ѣзъ тѣа послѣ, ¹⁸ ѿверити очн ѣхъ, да ѡбратѣца ѿ тѣмы въ свѣтъ

и ѿ ѿвласти сатанныи кз бгѸ, ѣже прїати нмз ѿставлєніе грѣхѡвз и достоѡніе во сѣтихз вѣроу, їаже вз мѧ. ¹⁹ Тѣмже, царю агріппо, не быхз протївенз небесномѸ видѣнію, ²⁰ но ѿцымз вз дамѧсцѣ прѣжде и во іерлѧмѣ, и во всѧцѣхъ странѣхъ іудейскыхъ и ѧзыкомз проповѣдаю покаѧтися и ѡбратїтися кз бгѸ, догтѡнна покаѡнію дѣла творѧще. ²¹ Сїхз радн мѧ іудеѣ ѣмше во свѧтілци хотѧхѸ растерзати. ²² Помоць оубо оулѣчїевз їаже ѿ бга, даже до днѣ сегѡ стою, свидѣтельствѡ мѧлѸ же и великѸ, ничтѡже вѣщаѡ, рѧзвѣ їаже прѡрѡцы рекѡша хотѧша быти и мѡвсѣй, ²³ їакѡ хрїстѡсз имѣаше пострадаѧти, їакѡ пѣрвыи ѿ воскресѧ мѣртвыхъ свѣтз хотѧше проповѣдати людемз (іудейскимз) и ѧзыкомз. ²⁴ Сїѧ же ѣмѸ ѡвѣщавающѸ, фїстз велїимз глагомз рече: вѣснѣшиши ли, пѧвле; мнѡгѧ тѧ кнїги вз неистовство прелагѧютз. ²⁵ Онз же: не вѣснѣюши, рече, державный фїсте, но истинны и цѣлоумїѧ глаголы вѣщаю: ²⁶ вѣсть бо ѿ сїхз царь, кз немѡже и сз дерзновѣніемз глаголю: оутѧтитиши бо ѣмѸ ѿ сїхз не вѣрѡу ничесомѡже, нѣсть бо во о҃гнѣ сотворѣно сїе: ²⁷ вѣрѣшиши ли, царю агріппо, прѡрѡкомз; вѣмз, їакѡ вѣрѣшиши. ²⁸ Агрїппа же кз пѧвлѸ рече: емѧлѣ мѧ препнрѧши хрїтіанна быти. ²⁹ Пѧвелз же рече: молїлз о҃бѡ быхз бга, и емѧлѣ и во мнѡзѣ, не тоѡкѡ тебе, но и всѣхъ слышавшихъ мѧ днѣсь, быти нмз тѧцѣмз, їакѡвз и ѧзз ѣсмь, кромѣ о҃ззз сїхз. ³⁰ И сїѧ рекшѸ ѣмѸ, востѧ царь и нгѣмѡнз, и вернїкїѧ и сѣдѧщїи сз нїми, ³¹ и ѡшѣдше вестѣдовахѸ дрѡгз ко дрѡгѸ, глаголюще, їакѡ ничтѡже смѣртн догтѡнно нлѧ о҃ззз творїтз челоѡѣкз сїй. ³² Агрїппа же фїстѸ рече: ѡпѡценз быти можѧше челоѡѣкз сїй, ѧще не бы кѣсарѡ нарицѧлз. И тѧкѡ сѧдѧ нгѣмѡнз послаѧти ѣго кз кѣсарю.



Глава 27. Зачало 50.

И ꙗкоже ѿждено бысть ѿплыти намъ во италию, предахъ павла же и инѣмъ юзники сотникъ, именемъ ѿлію, спѣры севастіискѣ. ² Вшедше же въ корабль адрамѣтскій, восхотѣвше плыти во аѳинскѣ мѣста, ѿвезохомъ, ѿѿѣвъ сз нами архітархъ македонанинъ ѿ солѣна. ³ Въ дрѣгій же пристѣхомъ въ едѣонѣ: челоѣколюбіе же ѿліи павлови дѣла, повелѣ къ дрѣгѣмъ шедшъ прилѣжати * оулачѣти. ⁴ И ѿтѣдъ ѿвезшемъ приплѣхомъ въ кѣпръ, занѣ вѣтръ рѣ бѣхъ прѣтѣвнн: ⁵ пѣчѣнъ же, ꙗже прѣтѣвъ кѣлѣкѣи и памфѣлѣи, преплывше, прѣндѣхомъ въ мѣры лѣкѣискѣ. ⁶ И тамъ ѿверѣтъ сотникъ корабль александріискѣи плѣвѣвъ во италию, владѣ ны вѣнъ. ⁷ Во мнѣи же днѣи кѣснъ плѣвѣюще и ѣдѣа бѣвше прѣтѣвъ кнѣда, не ѿстаѣлаѣмъ насъ вѣтрѣ, приплѣхомъ подъ крѣтъ при салмѣонѣ: ⁸ ѣдѣа же и зѣнѣюще крѣи, прѣндѣхомъ на мѣсто нѣкое, нарицѣмое доброе пристѣище, ѣмѣже блѣзъ вѣ грѣдъ лѣсѣи. ⁹ Многъ же вѣременѣи мнѣвѣшъ и ѿѿѣвъ оуѣже небезѣдѣнъ плѣванію, занѣже и пѣстѣ оуѣже вѣ прѣшѣлѣ, совѣтовашѣ павелѣ, ¹⁰ глагола намъ: мѣжѣе, вѣждѣ, ꙗкъ сз догадѣнѣемъ и многѣи тѣетѣи не тѣкмъ вѣременѣи и кораблѣ, но и дѣшъ насѣхъ хѣцѣтъ бѣти плѣваніе. ¹¹ Сотникъ же кѣрмѣи и наѣклѣра послѣшашѣ пѣче, нѣжелѣи павломъ глаголемыхъ. ¹² Не доѣрѣ же пристѣищѣ ѿѿѣвъ ко ѿзѣмѣнію, мнѣзи совѣтъ дѣахъ ѿвезѣиѣ ѿтѣдъ, ꙗце кѣкъ возмѣгѣтъ, доѣтѣгше фѣиѣкѣи, ѿзѣмѣти въ пристѣищѣи крѣтѣтѣмъ, зрѣцѣмъ къ лѣвѣи и къ хѣрѣ. ¹³ Дѣнѣвѣшъ же югъ, мнѣвше вѣлю своѣ оулачѣти, воздѣгше вѣтрѣла, плѣхъ вѣкѣи крѣта. ¹⁴ Не по мнѣзѣ же возѣѣа прѣтѣвѣнъ ѣмѣ вѣтрѣ вѣренъ, нарицѣмый ѣнроклѣдѣнъ. ¹⁵ Вѣхѣиѣнъ же бѣвѣшъ кораблѣи и не могѣмъ сопрѣтѣвѣиѣа вѣтрѣ, вѣдѣшемъ волнѣмъ носѣи вѣхѣомъ. ¹⁶ Оѣстровъ же нѣкѣи мнѣотѣкше, нарицѣющѣа клѣдѣи, ѣдѣа возмѣгѣхомъ оудѣрѣати лѣдѣи: ¹⁷ юже вѣстѣгше, вѣскѣмъ ѿѣразомъ помогѣхъ, подѣтѣрѣдѣюще корабль: вѣѣцѣа

* поѣбіе

же, да не възсъртъ * впадѣтъ, ннзпѣстнѣше пѣрѣзъ, снѣце носнмн бѣхѣ. ¹⁸ Вельмн же ѡбѣрѣвѣмымъ нѣмъ, на оутрѣе нзмѣтаніе творѣхѣ, ¹⁹ н въз третїи дѣнь своімн рѣкамн ѣдрило корабленое нзвергѣхомъ. ²⁰ Нн солнцѣ же, нн свѣздамъ ѣвльшымъ на мнѡгн днї, н знмѣ не малѣ належѣщнхъ, прѣчее ѡнмѣшесѣ надѣжда всѣхъ, ѣже спастнѣсѣ нѣмъ. ²¹ Мнѡгѣ же неадѣнїю сѣщѣ, тогда стѣвѣ пѣвелъ посредѣ нѣхъ, речѣ: подобѣше оубѡ, ѡ, мѣжїе, послѣдѣшавше менѣ, не ѡвѣстнѣсѣ ѡ крнѣта н нзбѣтн досаждѣнїѣ сего н тцетѣхъ: ²² н сѣ, ннѣ молю вѣ блгоудѣствѡватн, погнбелъ бо нн ѣдннѣн дѣшн ѡ всѣхъ бѣдетъ, рѣзвѣ кораблѣ: ²³ предѣта бо мн въз снѡ нѡщѣ ѣггѣхъ бѣа, ѣгѡже ѣзъ ѣсмъ, ѣмѣже н сѣдѣхѣ, ²⁴ глагола: не бѡнѣсѣ, пѣвѣ, кѣсарю тн подобѣетъ предѣтѣтн, н сѣ, дарѡвѣ тѣбѣ бѣхъ всѣхъ плѣбѡущыѣхъ сѣ тобѡю. ²⁵ Тѣмъже дерзѣйте, мѣжїе, вѣрѣю бо бѣговн, ѣакъ тѣакъ бѣдетъ, нмъже ѡбразомъ речѣно мн бѣстѣ: ²⁶ во ѡстровѣхъ же нѣкнхъ подобѣетъ нѣмъ прнстѣтн. ²⁷ Н ѣгда четвѣртаѣнадѣсѣтъ нѡщѣ бѣстѣ, носнмымъ нѣмъ во ѣдрїѣтѣтѣн (пѣчннѣ), въз полѣнощн непѣвѣхѣхъ корабленнцы, ѣакъ прнблнжѣютсѣ къ нѣкѡей странѣ, ²⁸ н нзмѣрнѣше глѣбннѣ ѡбрѣтѡша сѣжѣней двѣдѣсѣтъ: малѡ же прѣшѣдѣше н пѣкн нзмѣрнѣше, ѡбрѣтѡша сѣжѣней пѣтнѣдѣсѣтъ. ²⁹ Бѡщесѣ же, да не кѣакъ въз прѣдѣнаѣ мѣстѣ впадѣтъ, ѡ нѡсѣ кораблѣ вѣргѣше кѡтѣвѣ четѣрн, молахомсѣ, да дѣнь бѣдетъ. ³⁰ Корабленнкомъ же нцѣщымъ бѣжѣтн нз кораблѣ н ннзвѣснѣшымъ лѣдїѡ въз мѡре, нзвѣтомъ ѣкн ѡ нѡсѣ хотѣщымъ кѡтѣвѣ прѡстѣртн, ³¹ речѣ пѣвелъ сѡтнннѣхъ н вѡннѡмъ: ѣще не сн прѣбѣдѣтъ въз кораблѣ, вѣ спастнѣсѣ не мѡжете. ³² Тогда вѡннн ѡрѣзѣша оубѡ лѣдїѡ н ѡстѣвнша ю ѡпѣстн. ³³ Ёгда же хотѣше дѣнь бѣтн, молаше пѣвелъ всѣхъ, да прїнмѣтъ пнцѣхъ, глагола: четѣренадѣсѣтън днѣсѣ дѣнь жѣдѣще, не ѣдѣше прѣбывѣете, ннчѣтѡже вкѣснѣше: ³⁴ тѣмъже молю всѣхъ прїѣтн пнцѣхъ, сѣ бо къ вѣшемѣ спѣсѣнїю ѣстѣ: нн ѣдннѡмѣ бо ѡ всѣхъ влѣсѣхъ глѣбѣ ѡпадѣтъ. ³⁵ Рѣкѣ же сѣа н прїѣмъ хлѣбѣхъ, блгодарн бѣа прѣдъ всѣмн н прѣломѣхъ начѣтъ ѣстн. ³⁶ Блгонадѣжнн же бѣвшѣ всн, н тн прїѣа пнцѣхъ: ³⁷ бѣ же въз кораблѣ всѣхъ дѣшнхъ двѣстѣ сѣдѣмѣдѣсѣтъ н шѣстѣ. ³⁸ Нѣсѣщесѣ же бѣашнѣ, ѡблѣгннѣша кораблѣ, нзмѣтѣюще пшѣннцѣхъ въз мѡре. ³⁹ Ёгда же дѣнь бѣстѣ, землн не познѣвѣхѣхъ: нѣдро же нѣкѡе оубѡтѣрѣша

* въз мѣклаѣ мѣстѣ

нмѣще перѡкѣ ^[1], въ нѣже, ѿце мѡцно ѣсть, совѣщаѣша нзвѣщѣнѣ корабель.
⁴⁰ И кѡтѣвы собравше, везаху по мѡрю: кѡпнѡ ѡслабѣвшѣ ѡѣжа кормилѡмъ
и воздвигше малѡе вѣтрѣло къ дышѣщемѹ вѣтрѣцѹ, везѡхомѣ на край ^[2].
⁴¹ Впадше же въ мѣсто нѡпное, ѡбвѣщаѣша корабель: и нѡсѣ ѡѣвѡ ѡбвѣщѣи
прѣбѣсть недвижимѣ, кормило же разбѣвѣша ѡ нѣжды вѡлнѣ. ⁴² Кѡннѡмъ
же совѣтѣ бѣсть, да ѡѣзники ѡбѣиѹтѣ, да не ктѡ поплѣвѣ нзвѣгнетѣ. ⁴³ Сѡт-
никѣ же, хотѣа соблюсти пѡла, возбранѣ совѣтѹ нхѣ, повелѣ же мѡгѣцѣмъ
плѣвати, да нзискѡчѣвшѣ пѣрѣѣ нзѣйдѣтѣ на край, ⁴⁴ а прѡчѣи, ѡвѣ ѡѣвѡ на
дѣнѣцѣхѣ, ѡвѣ же на нѣчемъ ѡ кораблѣ. И тѡкѡ бѣсть вѣѣмъ спастѣсѣ на
зѣмлю.

[1] брѣгѣ

[2] брѣгѣ



Глава 28. Зачало 51.

Пасѣни же быѣше ѿже съ павломъ ѿ корабля ^[1], тогда разѣмѣша, ѿкѡ
островъ мелітъ нарицаетсѧ. ² Варварі же творѣхъ не малоє милосердіє намъ:
возгнѣвши бо ѡгнь, пріѡша всѣхъ насъ, за настоѡщій дождь ѿ знімъ.
³ Сгромѣждшъ же павлъ рождіа многоество ѿ возложівшъ на ѡгнь, ѡхидна
ѿ теплоты ѿшѣдши, сѣкнъ въ рѣкѣ ѡгнѣ. ⁴ ѿгда видѣша варварі вѣщѣшъ
смію ѿ рѣкѣ ѡгнѣ, глаголахъ дрѣвѣ ко дрѣвѣ: всѡкѡ оубіица естъ чловецѣхъ
сѣи, ѡгѡже спасѣна ѿ мора сѣдѣ ежій жити не ѡстанѣ. ⁵ Тѡи же оубо, ѡтрѣсѣ
смію бо ѡгнь, ничтѡже слѡ пострада. ⁶ Оні же чѡхъ ѡгнѣ ѿмѣща возгорѣ-
тисѧ, ѿнѣ пѡти вnezапъ мѣртѣа: на многѣ же тогѡ чѡщымъ ѿ ничтѡже
слѡ въ нѣмъ быѣшее видѡщымъ, претѡрѣшесѧ, глаголахъ бѣа тогѡ быти.
⁷ ѡкрестѣ же мѣста ѡнагѡ бѡхъ сѣла пѣрагѡ бо ѡстровѣ, ѿменемъ попліа,
ѿже пріимъ насъ, трѣ днѣ любезнѣ оучредѣ. ⁸ Бысть же ѡтцѣ попліевѣ ѡгнѣмъ
ѿ воднымъ ^[2] трѣдѡмъ ѡдержнімъ лежати: кѡ немѣже павелъ вшѣдъ, ѿ помо-
лѣсѧ, ѿ возложѣ рѣцѣ свои нанъ, ѿцѣлѣ ѡгнѣ. ⁹ Семъ же быѣшъ, ѿ прѡчѣи
ѿмѣщій недѣги бо ѡстровѣ томъ прихождѡхъ ѿ ѿцѣлѣвѡхъсѧ: ¹⁰ ѿже ѿ
многнми чѣстѣми почтѡша насъ, ѿ ѡвозѡщымсѧ намъ ѿже на потрѣбѣ
вложіша. ¹¹ По трѣхъ же мѣщѣхъ ѡвезѡхомсѧ въ кораблѣ ѡлександрійстѣмъ,
подписаномъ діокѣры, презимѣвшемъ бо ѡстровѣ, ¹² ѿ доплѣвшѣ въ сѣракѣсы,
прѣбѡхомъ днѣ трѣ: ¹³ ѡтѣдъ же ѡплѣвшѣ, прѣндѡхомъ въ ригію, ѿ по ѡднѣ-
нѣмъ днѣ возвѣавшъ ѡгнѣ, во вторій дѣнь прѣндѡхомъ въ потѣолы, ¹⁴ ѿдѣже
ѡбрѣтѣше братію, оумолѣни быхомъ ѿ нѣхъ прѣбыти днѣ сѣмъ: ѿ чѡкѡ въ
рѣмъ ѿдѡхомъ. ¹⁵ ѿ ѿ тамъ братіа, слышавше ѿже ѡ насъ, ѿзыдѡша во срѣ-
ченіє наше дѣже до ѡппіева торгѡ ѿ трѣхъ корѣмницъ: ѿхѣже видѣвъ павелъ ѿ
благодаривъ бѣа, пріѡтѣ дерзновѣніє. ¹⁶ ѿгда же прѣндѡхомъ въ рѣмъ, ѡтѣмъ

[1] ѿ плѣваніа

[2] кровнымъ

предаде оўзники боебодѣ, павлѣ же повелѣ пребывати ѿ себѣ, съ соблюдаю-
 щимъ єго вѣнѣмъ. ¹⁷ Бѣсть же по днѣхъ трѣхъ, съ павелъ ѡцѣмъ ѿ
 іудеѣвъ пѣрвымъ: ѡшѣдшымъ же ѿмъ, глаголаше къ нѣмъ: мѣже брѣтѣ, ѡзъ
 ничѣтоже прѣтѣвно сотворѣвъ людемъ ѿ ѿбѣчѣмъ ѡтѣчѣмъ, оўзникъ ѿ
 іерлѣмлянъ прѣданъ бѣхъ въ рѣцѣ рѣмлянѣмъ, ¹⁸ ѿже разсѣдѣше ѿже ѿ мнѣ,
 хотѣхъ пѣстѣти, занѣ ни єдина вѣна смѣртнаѧ бѣсть во мнѣ: ¹⁹ сопрѣтѣвъ
 же глаголющымъ іудеѣмъ, нѣжда мѣ бѣсть нареци кѣсарѧ, не ѿкъ ѡзѣмъ
 мой ѿмѣмъ въ чѣсѣмъ ѿклеветѣти: ²⁰ сѣмъ радѣ оубѣ вѣны оумолѣхъ вѣмъ, да
 вѣждѣ ѿ бѣсѣдѣ: надежды бо радѣ ѿлевы вѣрѣгамъ ѿмѣ ѿблѣжѣмъ єсѣмъ.
²¹ Онь же къ немѣ рѣша: мы нѣже пѣсѣнѣ ѿ тебѣ прѣѣхомъ ѿ іудѣмъ, нѣже
 прѣшѣмъ кѣмъ ѿ брѣтѣмъ возвѣстѣи ѿ глагола чѣмъ ѿ тебѣ сѣмъ: ²² мѣмъ
 же, да слышимъ ѿ тебѣ, ѿже мѣдрѣтѣмъ: ѿ єрѣи бо єнѣ ^[1] вѣдомо єсть
 намъ, ѿкъ вѣмъ сопрѣтѣвъ глаголемъ єсть. ²³ Оубѣмъ же ємъ дѣмъ,
 прѣмѣмъ къ немѣ въ страннопѣемъ мѣмъ, ѿже сѣмъ вѣмъ-
 тельствѣмъ цѣмъ бѣмъ ѿ оубѣмъ ѿмъ, ѿже ѿ ѿмъ, ѿ закона мѣмъ ѿ
 прѣмъ, ѿ оубѣмъ дѣмъ до вѣмъ. ²⁴ ѿ ѿмъ вѣмъ глаголемъ, ѿмъ
 же не вѣмъ. ²⁵ Несѣмъ же сѣмъ дрѣмъ ко дрѣмъ, ѿхѣмъ, рѣмъ павлѣ
 глаголѣ ємъ, ѿкъ дѣмъ дѣмъ сѣмъ гла нѣмъ прѣмъ ко ѡтѣмъ
 намъ, ²⁶ гла: нѣмъ къ людемъ ємъ ѿ рѣмъ: сѣмъ оубѣмъ ѿ не ѿмъ
 размѣмъ: ѿ вѣмъ оубѣмъ ѿ не ѿмъ вѣмъ: ²⁷ ѿмъ бо сѣмъ люмъ
 ємъ, ѿ оубѣмъ тѣмъ слышѣмъ, ѿ ѿмъ сѣмъ сѣмъ, да не кѣмъ оубѣ-
 мъ ѡмъ, ѿ оубѣмъ оубѣмъ, ѿ сѣмъ оубѣмъ, ѿ ѿмъ, ѿ ѿмъ,
 ѿ ѿмъ ѿмъ. ²⁸ Вѣдомо оубѣмъ да вѣмъ вѣмъ, ѿкъ ѿмъмъ послѣмъ
 бѣмъ, єнѣ ѿ оубѣмъ. ²⁹ ѿ ємъ томъ рѣмъ, ѿмъ іудѣмъ, мѣмъ ѿмъ
 мѣмъ сѣмъ сотѣмъ. ³⁰ Пребѣмъ же павелъ дѣмъ лѣмъ ѿмъмъ мѣмъ
^[2] ѿ прѣмъмъ вѣмъ прѣмъмъ къ немѣ, ³¹ проповѣмъ цѣмъ бѣмъ ѿ оубѣмъ
 ѿже ѿ гѣмъ намъ ѿмъ хѣмъ со вѣмъмъ дѣмъмъ неѣмъ.

[1] ѿ оубѣмъ бо ємъ

[2] цѣмъ дѣмъ лѣмъ на сѣмъмъ ѿмъмъ



Конецъ книзѣ дѣланій апѣлз:
имать въ себѣ главъ 28, зачѣлз же церкѣвныхъ 51.